大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民
第二萬七千四百二十七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一一至四
港聞課：七二二四四四 七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五
今日出紙三大張 零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

越軍不斷加劇中越邊境緊張局勢
我向越強烈抗議
進入三月份越軍頻頻侵滇桂殺人擄人
要求越方停止挑釁交還我人員否則承擔後果責任

【新華社北京三月十七日電】中國外交部今天照會越南駐華大使館，強烈抗議越南方面最近不斷加劇中越邊境的緊張局勢，要求越方立即停止一切對中國的挑釁行為。

照會說：「最近一個時期，越南當局在強化侵略柬埔寨戰爭，威脅東南亞地區和平與安全的同時，變本加厲地進行反華仇華活動，加劇中越邊境的緊張局勢。僅今年頭兩個月，越南方面對中國廣西、雲南邊境的武裝挑釁事件就達三百六十多起，進入三月份，這種挑釁活動更是有增無已。

「一九八〇年三月三日，越南武裝人員竄入中國廣西壯族自治區防城縣境內，對該縣東興公社北透生產隊社員黃永成進行伏擊，將黃永成打傷並抓走，其妻陳培玉聞訊趕來，也被打傷。三月九日，越南武裝人員向防城縣峒中地區開槍射擊，打傷中方多人。尤為嚴重的是，三月七日上午十時至下午四時三十分，越南武裝人員竟多次向中國雲南省河口縣小河口地區公路上行駛的汽車開槍射擊，打壞中方汽車五輛，打死汽車司機一人，打傷二人。三月十一日，越南武裝人員又向雲南省河口縣老卡地區中國邊民開槍射擊，當場打死三人。」

照會嚴正指出：「越南方面的上述行動充分證明，不斷加劇中越邊境緊張局勢、蓄意破壞兩國關係的正是越南當局。中華人民共和國外交部為此向越方提出強烈抗議，並要求越方立即停止一切對中國的挑釁行為，交還被抓走的中方人員，否則必須承擔由此而引起的一切後果的責任。」

中葡之間交流與合作將加強
澳督談北京行收穫
省澳擴大雙邊合作
澳門建機場事將在返葡國述職時與葡政府商談

【本報澳門十七日長途電話】澳督伊芝迪將軍結束首次訪問中國後，於十七日下午四時三十分與隨行人員返抵澳門。護督江培樹上校，澳門中華廠商會理事長何賢，南光貿易公司副經理東帙及各政府部門機關官員、工商界人士近百人到關閘迎接。南光貿易公司總經理柯正平專程前往廣州，陪同澳督返澳。

伊芝迪在接受記者訪問時稱，為期八天的中國之行，加強了中葡之間的關係，並鞏固了兩國間的交流及合作。

問及澳門興建機場的問題，澳督說，他曾與中國當局略有提及，但沒有詳細進行討論。他透露，下次返回葡國述職時，將會與葡萄牙政府商討此問題。伊芝迪預計該機場的建費達十億美元。

在廣州逗留期間，澳督曾與廣東省省長習仲勛，副省長曾定石、梁威林等會談近兩小時，雙方均認為有必要加強廣東省與澳門之間的合作。而目前中國已大力發展旅遊，雙方對此均感興趣。

提及葡萄牙總統、總理何時訪華時，澳督表示迄今尚未有確定日期，但雙方同意盡快確定。

澳督在回澳途中，曾順道前往中山縣、珠海市參觀，並獲珠海市革委會設宴招待。下午，伊芝迪參觀了香州石景山旅遊中心及香州毛紡廠。

【美聯社澳門十七日電】澳門總督伊芝迪將軍在中國訪問一週後，已於星期一返回澳門。他對記者說，他本人認為，葡萄牙與中國的關係將來會加強。

澳督形容他與中國副總理鄧小平的會談是「非常友好和坦率」。

他透露，他曾討論了在澳門建築國際機場的可能性。他說中國領導人同意這一建議。他說，他深信澳門具有建造該機場的潛力，因為澳門的人民對未來具有堅強的信心。

澳督返抵澳門 澳督伊芝迪返抵澳門時受到機關官員及各界人士熱烈歡迎。（本報攝）

薄一波在京會見英四十八家集團
李強會見西班牙商業大臣

【新華社北京三月十七日電】國務院副總理薄一波今天下午會見英國四十八家集團主席斯隆、顧問伯杰。

英四十八家集團擁有一百二十多家廠商，是對華貿易的一個重要團體。會見時，薄一波副總理回答了英國朋友提出的有關中國經濟方面的問題。

又訊：外貿部長李強同西班牙商業和旅遊大臣加西亞・迭斯十七日上午舉行會談。雙方就發展兩國的經濟貿易合作關係問題廣泛交換了意見。

石油專家續到京
國際學術會議今天開幕

【中國新聞社北京十七日電】初春的北京，氣候宜人。她以一個東道主的身份，迎接着前來參加石油地質國際學術會議的近三十個國家的石油專家和聯合國有關工作人員。會議定於十八日開幕，會址設在北京北郊的友誼賓館。

法新社獲自靈通人士消息
鄧小平李先念陳雲 傳將辭副總理職務
均續任黨的副主席促進領導層年輕化

【法新社北京十七日電】此間通常是消息非常靈通的人士今天說，鄧小平打算在今夏卸去副總理之職，但保持中國共產黨副主席的職位。

另外兩位中國高級領導人，也將於同時放棄副總理職位。他們是李先念和陳雲。他們分別是中國領導層的第四和第五號人物。

和鄧小平一樣，他們將保持黨副主席職位。

鄧小平即將辭去副總理的職位，相信是由他的一名最親密的朋友胡耀邦在上月底舉行的五中全會上宣佈的。胡耀邦是中共中央政治局常務委員。

觀察家說，這項措施顯然是確定繼承鄧小平領導國家的人物的過程中的新的一步。

該人士說，預料在舉行全國人民代表大會時，鄧小平將辭去副總理的職位。

【美聯社北京十七日電】外交界人士星期一說，鄧小平可能於不久將他的副總理職位，讓給一位比他年輕十五年的門徒。

該等人士提及，前四川省省長趙紫陽，可能是鄧小平的副總理接班人。

觀察家說，這項行動，似乎是保證北京政權順利接班，並避免發生政治內爭。

同時，這是符合鄧小平過去發表的聲明，認為年老的領導人應下台，讓位給年青人。

曹禺今赴美 在各地講學
評舞台劇《騙子》有缺點 但不存在禁演該劇問題

【合衆國際社北京十七日電】中國最卓越的劇作家曹禺，將於星期二啓程前往美國，告訴美國人，依照新的藝術「自由」，中國作家不會再次因其作品而被迫害。

這位引人注意的劇壇人物星期一證實，新喜劇《騙子》在上海預演後，從未再在舞台上演出，因為「所有的黨的幹部都是反面人物」。

他正準備出國時告訴美國記者說：「這就像要畫一個有膿瘡的面孔。如果你把膿瘡擴大，使人看不到那個面孔，那肯定會遭到一些反對。」

「但是，並不存在禁演該上海劇本的問題，誰要把它搬上舞台，誰就可以那樣作。」

他說，「我們相信」許可在黨的政策範圍內有藝術自由的黨的新路線「不會逆轉」。

曹禺應美「中文化交流協會的邀請赴美，他將與著名演員英若誠前往紐約。曹禺將在哥倫比亞大學講課，並與美國劇作家在美國人上演他的話劇「北京人」後，曹禺將在哥倫比亞大學講課，並與美國劇作家參加哥倫比亞的專家討論會。

然後他將在哈佛、斯坦福大學講課，以及在伯克利給密歐根州、印第安那州、華盛頓和加州等大學講課。

光明日報社論說 應開發智力資源

【中國新聞社北京十七日電】《光明日報》今天就中國科協第二次全國代表大會開幕發表題為《開發智力資源，為四化建設服務》的社論指出，中國科協及其所屬各種學會，研究會和科普團體，要充分發揮科學技術工作者的作用，充分開發我國的智力資源，為四化建設的宏偉事業服務。

「曙光」號遇難船客 保險金開始發放
凡港澳家屬生活困難者可獲補助

【中國新聞社廣州十七日電】「曙光四〇一」號客船於上月二十七日遭雷雨大風襲擊沉沒遇難後，廣東省人民政府及有關部門迅速組織搶救和處理善後工作，同時加緊做好死亡旅客保險金的核實工作，並定於本月中旬內發放。

保險金係根據現行《輪船旅客意外傷害強制保險條例》的規定發放：凡購買全票旅客保險金為人民幣一千五百元，半票為人民幣七百五十元，免票兒童補助埋葬費人民幣一百元。對死難的華僑和港澳同胞旅客，其家庭生活確有困難者，除發放意外傷害保險金外，還可根據生活困難程度酌情給予一次過人民幣一千至三千元的補助。死難旅客的火葬費一律不從保險金內扣除。

死難的華僑和港澳同胞的家屬領取保險金、救濟金，如需要帶出國外或港、澳，可憑廣東省「二二七」海事辦公室所開證明書，向銀行兌換外幣或港幣。

瑞士經濟團將訪四川省

【法新社伯爾尼十七日電】瑞士聯邦經濟部今天在這裏說：瑞士經濟代表團將於本月底訪問中國四川省。

報告說，這次訪問四川，是回報原中共四川省委書記趙紫陽對瑞士的訪問。四川省礦產資源豐富，工業迅速發展。

廣州出動千餘民警 大舉取締炒賣活動
捕炒買炒賣分子三百人檢控四十人
沒收一批錄音機電視機港幣人民幣

【本報廣州專訊】廣州市公安局、廣州市工商行政管理局，十六日在全市開展打擊投機倒把、黑市套換外幣、炒買炒賣進口物品和其他物品的活動。

為了加強市場管理、維護社會治安秩序，十六日上午十點鐘開始，市公安局和各區公安分局，以及市工商行政管理局的幹部、民警，各街道治保人員、民兵共一千五百多人，到中山五路、北京路、廣州火車站等十多處炒買炒賣分子經常出現的地點，同時開展大規模的取締行動，沒收了炒買炒賣分子的港幣、人民幣、錄音機、電視機、電子計算機以及其他物品一批，抓獲炒買炒賣分子共三百零一人，其中當場拘留的十八人，收容審查者六名，收容檢控三十九人。

中央派抗旱小組 赴九省領導抗旱

【據新華社北京三月十七日電】國家農委和國務院抗旱領導小組最近派出工作組到乾旱嚴重的省區協助當地幹部、社員抓好抗旱工作。

去秋以來，我國北方廣大地區雨水稀少，嚴重地影響越冬作物的生長，也給春播帶來了困難。最近雖然不少地區降了雨雪，旱情有所緩和，但由於乾旱的時間長、底墒差，旱情仍然相當嚴重。

最近國家農委和國務院抗旱領導小組開會研究了這個問題，並決定由農業部副部長趙修、水利部副部長史向生、糧食部副部長李衍授、農機部副部長武少文和全國供銷合作總社副主任史立德，以及有關部門的幹部共計三十多人，組成六個工作組，前往旱情比較嚴重的安徽、河南、內蒙古、山西、河北、山東、黑龍江、陝西、甘肅等省區，調查了解抗旱春耕情況，研究抗旱措施，總結抗旱經驗，推動春耕生產。

本報特稿

廢終身制與八大精神

甘維

中共中央最近公佈了《關於黨內政治生活的準則》，聲明這是對黨章的重要補充，是黨章中關於黨內政治生活的基本原則的具體化。由於中共九大和十大的黨章，都是在林彪、陳伯達、「四人幫」和那個「顧問」插手下產生的，有許多錯誤，十一大的黨章雖然糾正了一些錯誤，但還不很完備。新的黨章正在修改，草案可能先行公佈，供全黨討論，並聽取各界人士的意見。

中共在修改中的黨章，將對黨的幹部制度作出新的規定，其中受人注意的一項，是廢止幹部職務實際上存在的終身制。

這是中共成立五十九年來，第一次在黨章中明確規定的一項重大措施。說第一次「明確」規定，是否說有過不太明確的，或者類似的規定呢？恐怕不能說沒有。

如果翻一翻一九五六年中共八屆代表大會通過的黨章，就可發現第三十七條這樣寫着：「中央委員會認為有必要的時候，可以設立中央委員會名譽主席一人。」

設名譽主席，當然另有掌實務的主席。按照當時情況來看，能當名譽主席的人，當然首推是黨內資深的元老，對領導革命有功勞，而年事已高的領導人，一旦有了接班人，退居為名譽主席。這實際包含着初步考慮廢止職務上的終身制的一個先聲。

中共八大是個歷史性的重要會議。當時中國的革命和建設處於一個轉折點，全國社會主義改造已取得決定性勝利，面臨的主要任務是要盡快把落後的農業國變成為先進的工業國，也就是要把着重點轉到經濟建設上來，實現現代化，改善人民的生活。

作為執政黨的中國共產黨，當時最高領導層的年齡最老也不過六十歲，還不算太老，願意多挑幾年重擔，也是革命者應有的氣質。可是，面臨着長期性經濟建設任務，也須考慮到未來接班人的重要性，設立名譽主席，在當時，該說是個較好辦法。事實上，八大強調了集體領導，設立了中央書記處，處理日常工作。這說明，八大在面臨新的建設時期，已制訂了一條正確的組織路線。

但是，八大以後，黨章上規定的中央委員會的名譽主席，始終未見實現。而以後的十幾年間，政治運動卻一個接着一個，七門八門，可以這樣說，八大的精神長期來基本上沒有認真貫徹執行，反而遭到歪曲和攻擊。特別是文化大革命前夕，黨內和國內形勢被作出了違反實際的錯誤估計，提出了黨內存在一條反革命修正主義路線，存在一個「以劉少奇為首的資產階級司令部」。結果，一個堂堂正正的國家主席、黨的副主席，在八大代表黨中央作「政治報告」的劉少奇，無緣無故地被打下去，在八大作修改黨章報告的鄧小平，也被不明不白地整下去；在八大作發展經濟建設報告的國務院總理周恩來，也遭到了無情的打擊。林彪、「四人幫」橫行十年之間，八大精神遭到了極為惡毒的詆毀，他們「一腳踢開黨委鬧革命」，亂了黨，批判「走資派」，使大量老幹部和知識分子遭到迫害；批判「唯生產力論」，把國民經濟推到了崩潰的邊緣，使全國人民遭到了驚人的浩劫。

這在中國共產黨的歷史上，是一段犯了嚴重錯誤的歷史。功過是非，九億人民會看得清楚的。

今天，在中共五中全會再肯定正確的政治路線、思想路線、組織路線的時候，強調加強和改善黨的領導，並公佈《準則》，整頓黨風黨紀，恢復黨的優良傳統，迎接十二大召開。現在，重溫一下中共八大精神，是有着十分重大的現實意義的。

國產啤酒送禮品
方便實惠 人人有份
與你同歡樂

換物辦法
凡購國產啤酒大支一瓶即送換物券一張
憑券可到下列地點換取

六張換 青島啤酒水杯一只	十五張換 提花面巾一條
三十張換 提花大浴巾一條	六張加$35換價值$75之電子鬧鐘 跳字光暗枱燈一座

有效日期至 八〇年四月十五日
國產啤酒換物地點

（香港區）

地區	地點
筲箕灣	華都國貨公司、華僑國貨公司、太豐祥酒行
鰂魚涌、北角	華強國貨公司、天祥士多
銅鑼灣、灣仔	中國國貨公司、新中華國貨公司、榮生祥餅館超級市場
中、上環	大華國貨公司、榮生祥餅館超級市場、中國酒業有限公司、新亞餅館
西營盤	中星國貨公司、有成行超級市場
西環	南方國貨公司、啟豐隆餅館
香港仔	國華國貨公司、華富國貨公司、民生酒行
長洲	瑞生士多
大澳	澳聯
南丫島	南協
坪洲	存德堂
貝澳	湧記
[illegible]	林福記

（九龍區）

地區	地點
油麻地	裕華國貨公司、麥文記酮酒行
旺角	中國國貨公司、中僑國貨公司、中興國貨公司、成利行貨倉
大角咀	東方國貨公司
深水埗	中孚國貨公司、中建國貨公司、榮生祥餅館超級市場
九龍城	新華國貨公司、西安酒庄、新興行
土瓜灣	新華國貨公司、中成酒行、西安酒庄、華僑國貨公司
紅磡	新中華國貨公司
愛民村	愛民超級市場
新蒲崗	東方國貨公司、中元國貨公司
黃大仙、慈雲山	新豐國貨公司
官塘	中僑國貨公司、東安酒庄
大坑東	大衆國貨公司
荃灣	中聯國貨公司
葵涌	慶華國貨公司
青山	東江國貨公司
屯門墾地	潘萬興
元朗	中都國貨公司、中國糧油公司、三江國貨公司
上水	同興公司
大埔	長江國貨公司、僑聯、榮隆
沙田	廣聯、卓興
西貢	陳權記

換完即止

咳特灵
治痰久咳不癒的特效藥
平喘、消炎、化痰、順氣、止咳。
港九國貨公司均售

總經銷：聯星藥品有限公司
電話：5-405360

龍珠樓 高級冷氣商場
九龍城太子道368-374號（獅子石道大單邊）
地點旺盛，人口衆多、消費力強、購物中心
走廊寬敞、大小單位俱備，合各行業
全部中央冷氣調節、設備豪華
開始預售

樓上住宅，兩梯九伙，間間四正
外牆玻璃紙皮石，高級鋁窗
柚木地板，顏色潔具，電子防盜系統
洽購處：建南行有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈16樓
電話：5-234131

歐美金價股市大跌
美元堅挺交投暢旺
倫敦金價四七四下跌五十六美元

【美聯社紐約十七日電】在卡特總統上週五宣布新的反通貨膨脹計劃後的第一次交投中，股票市場星期一早上大幅下跌。

在最初一小時，道瓊斯三十種工業平均下跌七．九四，跌到八〇三．七五。在紐約股票交易所掛牌的股票中，下跌者對上升者的比例是以五對三之比。

【法新社倫敦十七日電】在美國總統卡特上星期五宣布一整套反通貨膨脹措施之後，金價今天在倫敦黃金市場開市時每安士劇跌五十六美元。

在早市時，金價每安士四七四美元，上星期五收市價為五三〇美元。美元在外匯市場上繼續上升。

在蘇黎世，金價也出現同樣的下跌，每安士劇跌四十五美元，成為四八八美元，在香港，金價跌四十美元，收市價為四八三－四八八美元。

此間市民的意見是，美國政策中的限制信貸將於不久導致美國短期利率再升高。

上星期，在預測卡特的宣佈之中，金價跌了八三點五美元。今天的價位是十二月二十一日以來最低的。

自一月二十一日創下高紀錄價位以來，金價共跌了三百八十六美元。

外匯市場非常活躍，美元從一點七四五〇瑞士法郎升至一點七七〇，並從四點二七五法國法郎升至四點三二八五。馬克從一點八三二五跌至一點八五二〇。

在倫敦，一英鎊兌二點一八三五美元，上星期五一英鎊兌二點二一四五美元。

【美聯社東京十七日電】美元今天在東京外匯市場上漲價，收市時兌二四九點四二五日圓，上星期五收市價為二四八點七五日圓。這顯然是對美國總統卡特的一整套新的反通貨膨脹措施有信心。

西方評卡特反通貨膨脹計劃
預料各國利率再提高
美增加石油進口稅有利油價保持穩定
擔心新措施促使美衰退各國將受其害

【法新社倫敦十七日電】歐洲市場美元價格上升，金價下跌。倫敦商人說，卡特的一套節約的新計劃，決定性地表示美國政府決心不惜任何代價對付通貨膨脹。

這裏曾經批評卡特總統過去採取的經濟和財政措施太缺乏自信力。

但是，卡特星期五宣佈的一套計劃，除了明顯地起了使美元強硬的作用外，正在引起有利的反應。這套計劃包括抑制信貸和進口石油四．六二美元一桶。

關於限制信貸的實效和在選舉年中的國會是否會不經嚴重修改就批准這項計劃，看法上還有某些保留。但是，一般的感覺是，這套新計劃配合過去幾個月宣佈的措施，對剎住美國通貨膨脹會有效果。

倫敦商界和金融界承認，假如新的補救辦法使美國經濟陷入衰退，並迫使其他國家要採取類似措施去保護它們的貨幣，那麼世界經濟將蒙受其害。

在這方面，預料世界利率將出現新的升級，首先由日本開始。

但美國的行動也會對其他國家有好處。至今為止，隨着石油進口價格降低了美國的石油消費和進口，石油輸出國組織會員國將來更不可能提高它們的油價，而產油國也不可能利用美元的疲弱來作為加價的理由。

此間觀察家說，可能帶來的結果，是價格保持穩定，或甚至回順。

再者，美元回升，可能減弱美國出口商的競爭。美國出口商目前在世界市場愈來愈有活力，特別是在紡織品和化學品領域內。

與此同時，龐大的美國市場，可能變得更容易讓別國的出口闖進來。

人們同時認為，假如美國新的信貸限制，以及提高利息，能減弱對黃金及其他原料的投機的話，這些產品的世界價格也將隨之下降，這將造福於所有工業國家。

黃金昨天收市價

【美聯社倫敦十七日電】星期一各地金價（一安士以美元計）如下：

倫敦四七七．五〇
巴黎四九〇．四三
法蘭克福四八二．四九
蘇黎世四八七．五〇

鐵托病情非常嚴重

【法新社貝爾格萊德十七日電】據例行的午間醫療公報透露，南斯拉夫總統鐵托今天的情況仍然「非常嚴重」。

新德里盲人示威遭鎮壓　在新德里，群眾於星期日舉行示威。圖為一名盲人被警察拘捕時，在旁的一名盲人示威者無法予以援助。（合眾國際社照片）

黃華抵新加坡訪問
中星外長舉行會談
雙方重申須履行聯合國決議外國軍隊撤出柬阿

【據新華社吉隆坡十七日電】中國外交部長黃華及其一行，結束了對馬來西亞為期三天的正式友好訪問，於三月十七日上午離開這裏前往新加坡。

馬來西亞外交部長里陶丁等高級官員以及中國駐馬來西亞大使葉成章前往機場送行。

【新華社新加坡十七日電】中國外交部長黃華及其一行應新加坡外交部長拉賈拉南的邀請，今天上午到達這裏對新加坡進行為期兩天的正式友好訪問。

拉賈拉南外長和外交部其他官員到機場熱烈歡迎。

黃華在機場上對新聞記者說，他的訪問為他同新加坡領導人就共同關心的國際問題交換意見提供了又一個機會。他還表示，希望他的這次訪問會促進兩國之間的往來。

他說，中國像新加坡、東盟其他成員國和世界上絕大多數國家一樣，正在為維護世界和平和防止爆發戰爭而努力。他說，「這是我們共同的願望和我們的共同利益所在。在今天充滿危機的世界上，對於有同樣願望的國家來說，對應當採取什麼措施來維護世界和平的問題交換意見就變得更加必要了。」

【法新社新加坡十七日電】中國外長黃華今天在這裏與新加坡外長拉賈拉南舉行兩輪會談。

黃華今早從吉隆坡抵達此間進行兩天官式訪問後不到兩小時，便展開會談。新加坡外交部發言人說，雙方在兩國局勢上交換了意見，特別是柬埔寨和阿富汗問題。

他說，雙方重申了必須履行聯合國在這兩個問題上通過的各項決議。

這些獲得絕大多數通過的決議，在沒有指出越南和蘇聯名字的情況下，要求所有外國軍隊撤出柬埔寨和阿富汗。

【路透社新加坡十七日電】中國外長黃華今天宣稱，柬埔寨問題不會立即有政治解決辦法，這個印支國家內的衝突將是長期的鬥爭。

據新加坡官方發言人說，黃華是在與新加坡外長拉賈拉南舉行四小時會談時作上述聲明的。

黃華對拉賈拉南說，紅色高棉軍隊已增長至擁有三萬游擊隊的實力，目前更具有信心與越南支持的金邊政府作鬥爭。

黃華談到喬森潘最近訪華之行稱，紅色高棉承認了過去的錯誤，已經改變了政策。

中國外長黃華抵星洲訪問受歡迎。（美聯社照片）

章文晉昨抵美會談
將集中討論蘇聯威脅西南亞問題

【美聯社華盛頓十七日電】中國副外長章文晉，訂於星期一同美國官員開始高層協商，集中討論蘇聯對西南亞的威脅。

中國副總理耿飈訂於春末訪問華盛頓，討論有關軍事事宜。

被美國外交官稱為中國外交部中的主要美國事務專家的章文晉，在訪問期間將會晤國務卿萬斯，總統顧問布熱津斯基，國會領袖和其它官員。

美國官員說，他們要討論中美「單獨而又互相補充地」協助南亞國家抵抗蘇聯蠶食的辦法。

該等官員說，中國同美國一樣關切蘇聯的擴張，但是傾向於使用其自己的辦法來對付。他們說，他們不擬討論任何聯合援助的努力，但是將急於要獲悉中國在進行中的計劃的詳情。

時事社述評
意共代表訪華意義重大

【時事社北京十七日電】以意大利共產黨總書記貝林格為團長的該黨代表團，應中國共產黨中央委員會的邀請，將於四月訪問中國。意大利共產黨是歐洲共產主義的旗手，在歐洲各國共產黨中，具有重大影響力。

如果意共此次訪問中國，兩黨關係修復，中國將在歐洲建立共產主義運動的橋頭堡，對加強反蘇統一戰線，將具有重大的政治意義。

另一方面，意大利共產黨對中國共產黨擺脫階級鬥爭至上主義，轉移從事現代化建設的政治路線，予以評價，再加上意大利國內勢力關係，認為與中國加強關係，對今後的對蘇聯關係有利，也就是由於蘇聯存在為背景，雙方看法獲得一致，而促成實現這次意大利共產黨訪問中國。

澳洲工潮陷僵局
羊毛出口將停止

【美聯社澳洲．坎培拉十七日電】如果到三月二十一日，澳洲的羊毛糾紛還不能解決的話，澳洲政府將於該日（二十一日星期五）午夜開始，澳洲羊毛一律停止出口。十個星期的罷工，在澳洲各碼頭被擱置的羊毛價值約五億澳元（五億五千萬美元）。

日外相後天訪美
商討亞洲新形勢

【路透社東京十七日電】日本外務相大來佐武郎將於星期三離開此間，前往華盛頓，與美國領袖會談，討論蘇聯軍事干涉阿富汗之後的亞洲局勢。

此間外務省人士說，在四天訪問中，會談的主要動力，是東京和華盛頓對於這種示威以及蘇聯擴張軍力（包括在太平洋地區）所引起的新氣候，將作出什麼反應。

中日外交官昨會談
探討朝鮮印支問題
今天將就南亞問題，日美、日蘇、中美、中蘇及中日關係交換意見。

【新華社東京三月十七日電】首次中日外交事務當局高級官員定期協商今天在東京日本外務省舉行，在友好的氣氛中，雙方就朝鮮問題、印度支那問題和中近東問題交換了意見。

中國外交部副部長韓念龍、中國駐日大使符浩、中國外交部亞洲司副司長蕭向前和日本外務省審議官鹿取泰衛、亞洲局長木內信胤、調查部長大塚博比古出席了會議。

十八日，中日雙方還將就南亞問題、日美關係、日蘇關係、中美關係、中蘇關係以及中日兩國關係，繼續交換意見。

中日外交事務當局高級官員定期協商每年舉行一次，下次協商將於明年在北京舉行。

【法新社東京十七日電】中國外交部副部長韓念龍今天在這裏說，中國支持南、北朝鮮走向對話。

中、日舉行第一次高層磋商會議的第一天，韓念龍對北朝鮮向南朝鮮推進的可能性持懷疑態度，他說他支持通過和平走向朝鮮獨立、和平統一。

但是他提到，關於中國和南朝鮮開展關係的問題，中國仍然採取謹慎態度。

新生嬰兒黃疸病
大馬創新檢查法
從臍帶抽血在濾紙檢驗

【法新社吉隆坡十七日電】馬來西亞發現了一種簡單而有效的檢查方法，可找出導致新生嬰兒出現黃疸病的不正常情況。

這種檢查，是使用濾紙，當嬰兒出生時，從他的臍帶抽取血液樣本。

據國立大學醫學院副院長加辛醫生說，這種試驗，不久將在所有全科醫院推行，稍後才擴展到地方醫院和農村醫院。

他說，希望這種試驗，將在一九八二年之前成為所有政府醫院和健康院的例行醫療檢查的一部分。

他解釋說，不正常情況，是由於缺少一種酶，這酶的名稱是：Glucose 6 Phosphate Dehydrogenase，化學名是「G6Pd」。缺少這種酶，造成紅血球分解，因而引起出現黃疸病，最後導致腦部受損。

巴總統首次承認
上周一粉碎政變
政變首腦已被捕將依法起訴

【合眾國際社伊斯蘭堡十七日電】巴基斯坦總統齊亞．哈克星期一首次承認，他的政府粉碎了一次反對他的陰謀。

巴基斯坦官員初時稱有關三月十一日流產政變的消息是「荒謬的和惡毒的虛構」。

但齊亞在回答地方記者關於上述消息的問題時承認，陰謀已被粉碎，集團領袖已被捕。

他沒有指出任何外國的參與，說：「我非常深信，除非有外國幫手，否則是不會發生的。」

退休了的塔買邁爾．侯賽因少將因被指策劃反對齊亞的陰謀，於上星期被捕。巴基斯坦報章稱，塔買邁爾在接受查詢，可能面臨審訊。齊亞在一九七七年七月的軍事政變中奪權。

齊亞在沒有提及塔買邁爾的姓名時說：「有一個人破壞了法律。我們將依法處理他。」

輪胎新用途砌成防噪音牆

西德基爾的吉哈德，用了兩年多時間，收集了八千個廢車胎，把它們堆積在他家的周圍，以壓抑附近繁忙公路過往汽車的聲音。（美聯社）

哥國劫持人質案新發展
烏拉圭大使跳樓逃生
從三樓跳下手腳均被摔斷

【法新社波哥大十七日電】烏拉圭大使費爾南諾．戈麥斯今早從多明尼加大使館跳下來，重獲自由。他與其他使節一起，在多明尼加大使館被M－19游擊隊脅持為人質。

軍事醫院人士說，他跳下五公尺，摔斷了手腳。

未經證實報道說，戈麥斯於凌晨一時逃走之前，剛擔任游擊隊的「靶子」。每天晚上，游擊隊都將一名人質放在大使館的窗門，防止在建築物周圍的政府軍展開襲擊。

戈麥斯就利用這一位置，逃脫出來。他立即躲在門廊，由士兵救出，被送入醫院。

蘇海軍全球演習
傳將在四月舉行

【法新社東京十七日電】日本報紙今天引述美國檀香山軍方消息報道說，蘇聯海軍正準備在四月進行一次全球演習——第三次「海洋」海軍演習。

前兩次「海洋」演習是在一九七〇年和一九七五年舉行的，今年一直在等待着第三次這樣的演習出現。該報說，該等人士的判斷以目前蘇聯艦隊的頻繁調動和其它事實為基礎。

縱橫談
蘇聯突開始抨擊南斯拉夫

施君玉

捷報開頭炮了

正當南斯拉夫總統鐵托的生命陷於垂危，每一分鐘都在與死神搏鬥之際，一個不尋常的現象出現了：蘇聯及東歐國，還有它那個「東方的古巴」越南，開始對南斯拉夫設罵，攻擊鐵托的獨立自主路線。

這是不是一種迹象，克里姆林宮準備在鐵托去世之後，為其在南國進行干涉或顛覆製造輿論？

第一個開罵的，是十二日的捷克報紙《紅色權利報》（捷共機關報）。該報在一篇文章中說：「我們應當檢查前此在莫斯科召開的各次國際共產黨會議的意義及內容」。

它提出了所謂「有意義的國際會議」，第一次是一九五七年在蘇京召開的東歐十二國會議。第二是一九六〇年在莫斯科舉行的八十一國共產黨會議以及一九六九年召開的蘇聯及東歐國家的黨首腦會議。

所謂「有意義國際會議」

第一次會議，由於攻擊南國，南斯拉夫拒絕在會議公報上簽署，第二個會議從頭到尾是大罵鐵托的。第三個會議，南斯拉夫拒絕參加，會議也是抨擊鐵托的獨立自主路線的。

捷克現在將這三次反鐵托的會議說成是「有意義的」，實際上就是重新攻擊南斯拉夫。捷克是蘇聯集團的兩大親蘇國家（另一是保加利亞）之一。捷共機關報突然攻擊鐵托及南斯拉夫的路線，耐人尋味。

河內攻擊更加卑鄙

比捷報更加赤裸裸大罵南斯拉夫的，是越南的黨機關報《人民報》及軍隊的《人民軍隊報》，兩報均把南斯拉夫罵成是同帝國主義勾結在一起的國家，指責南斯拉夫不該抨擊越南侵略柬埔寨和蘇軍入侵阿富汗。同時並大罵南斯拉夫主張越南軍隊及蘇軍分別自柬、阿撤軍，就是「與美國及中國勾結，反對人民真正的革命」。

誰都知道，捷克和越南對南斯拉夫的攻擊，實際上是莫斯科的指使。蘇聯在此時突然發動對鐵托攻擊，表現出克宮的卑劣意圖，想在鐵托身後的南國打主意。

南國輿論一致反擊

對此，南國的報紙、電台及電視連日展開對蘇聯、捷克、越南的反擊。南斯拉夫輿論的結論是：蘇聯對擁有暖水地帶南斯拉夫的野心，沒有放棄。

蘇聯在此時對南斯拉夫深懷敵意的攻擊，在道義上也是說不過去的，這是乘人之危的惡行。

這一來更加證明南斯拉夫在鐵托病重後實施全民防衛，舉國高度警惕外來侵略及顛覆陰謀，是極為正確的措施。

美國航訊
對卡特的反通貨膨脹計劃
美國經濟學界的爭論

《人民日報》記者 王飛

美國總統卡特三月十四日就美國經濟問題發表重要演說，宣佈向美國經濟的頭號敵人——通貨膨脹開戰。

他說，自一月底他發表經濟報告以來，通貨膨脹與利率已猛增到空前未有的高度」，而且「危急的形勢要求採取緊急的措施」，「必須立即行動」。

白宮新聞秘書同時公佈的卡特政府的「反通貨膨脹計劃」中承認，美國批發物價指數目前的年增長率約為百分之二十，消費物價指數的年增長率高達百分之十八，證券市場已處於混亂狀態，利率高達百分之十八。共和黨的總統競選人和民主黨的肯尼迪最近紛紛指責卡特把美國經濟帶到「災難的邊緣」，甚至把它同一九二九年的大危機相提並論。卡特在講話中也承認：「通貨膨脹是經濟災難的象徵」。正在這種背景下，卡特不得不痛下決心，公佈他的反通貨膨脹計劃。

美國經濟的「三高」與「三低」

卡特的緊急的「反通貨膨脹計劃」的出籠，表明美國經濟蘊藏有雄厚的基礎與巨大的潛力，但也存在着嚴重的病態。這種病態，歸納起來，可以說存在「三高」和「三低」現象。所謂「三高」，即高達百分之十八至二十的通貨膨脹率，高達百分之十八的銀行貸款利率和百分之六的失業率。所謂「三低」，即低的國民生產總值增長率，由六十年代的百分之三點二降至一九七九年的百分之零點八，官方估計今年將下降為負百分之一；低的勞動生產率，由六十年代的百分之三點三降至一九七九年的負百分之二；低的儲蓄率，由一九七〇年的百分之七點七降至一九七九年的百分之三點四，而儲蓄的下降，意味着投資的必然減少。

據《紐約時報》透露，卡特的這個計劃是以米勒為首的他的高級經濟顧問們與國會兩黨領袖及國會有關委員會的主席們，組成一個有兩打人參加的專門班子，經過兩周激烈爭論的結果。這些人「像羅馬大主教們推選教皇一樣」，被關在一間煙霧繚繞的房間裏，不搞出個方案，不許散會。

三個對立學派的爭論

參加爭論的這些高級經濟幕僚們大體可分為三類對立的學派：第一類是，一派認為美國經濟病情嚴重，對症需下虎狼之藥，實行休克治療；一派認為美國經濟雖有毛病，但並不嚴重，可以實行緩介治療。第二類是保守派與自由派之爭，前者主張削減社會保險津貼與福利開支，向窮人開刀，後者反對，主張向「肥貓」（富人）開刀，削減國防預算。第三類是供應（生產）學派與需求（消費）學派之爭。所謂需求學派，即凱恩斯學派，從三十年代起，在西方世界，特別是在美國，它一直佔居統治地位。這個學派的主張，概括地說是：在經濟出現蕭條時，通過增加政府開支與減稅的辦法，伴以放鬆銀根，以刺激社會需求，從而帶動生產的上升；在經濟出現通貨膨脹時，則以減少政府開支與增稅的辦法，伴以扣緊銀根來抑制社會的需求，降底通貨膨脹的壓力。這個學派在美國行時了半個世紀，但目前美國經濟的困境，宣告了這個學派的破產。

供應學派的興起

現在，供應學派正在美國興起，影響正在擴大。由民主黨參議員本特遜為首的由二十名參、眾議員組成的國會兩院聯合經濟委員會，在經濟家奧托．艾克斯坦的幫助下，在二月底發表一個經濟報告，即是這個學派的典型代表作。這個報告指責卡特政府死抱住已經過時的凱恩斯經濟理論不放，認為要反通貨膨脹就必然帶來經濟衰退，增加失業大軍。報告聲稱，該委員會提出了一個新的革命性「經濟模式」，即強調經濟的生產方面，或供應方面，而不是像凱派那樣，強調經濟的需求方面。為此，報告提出了一系列政策，目的在於鼓勵儲蓄、增加投資提高勞動生產率，並認為這是醫治美國經濟的唯一藥方。

其實，所謂供應學派，並不是什麼新發明。它的祖先是十八世紀法國經濟學家余安．巴梯斯特．塞。他在英國古典經濟學家亞當．斯密的理論基礎上，加以發展，提出「供應會產生自己的需求」的理論。但一九二九年的大危機，使這派理論破了產。於是，在本世紀三十年代，凱恩斯學派應運而生，取而代之，並被西方經濟界奉為圭臬。但是，無論需求學派也好，供應學派也好，他們都是在資本主義「自由企業」經濟的圈子裏打轉，從而也就不能解決資本主義經濟制度下生產社會性與生產資料私人佔有性的基本矛盾。

卡特政府的「反通貨膨脹計劃」，從理論上說，基本上屬於凱恩斯學派的主張，而這個學派在美國經濟學界中，已愈來愈聲名掃地了。

（本報略有刪節）

日去年商業廣告費
高達八十五億美元

▲東京消息：據宣傳廣告公司說，日本企業去年用於廣告的開支，共達二萬一千一百三十三億日圓（八十五億美元），比先一年增加百分之十四．五。

廣告費用的高增長率，皆因各大公司大力爭取消費者信任它們的產品，其次是為了增加出口。

跳傘奇迹

▲約翰內斯堡消息：一名英國跳傘者星期日在約翰內斯堡附近蘭德地方，一陣強風把他吹到高壓線上，他在一萬九千伏特的高壓電下得以生還。二十三歲的阿拉馬在南非已有六個月，當營救者把他救下時，他的腿部被嚴重燒傷。

上週，一名約翰內斯堡跳傘者在同一地點摔死，因為他的降落傘沒有張開。

火山．地震

▲雷克雅未克消息，伴隨着冰島北部星期日發生的火山噴發而出現的地震，星期一減弱了。

伴隨着噴發的地震為里克特計三級。火山旁的裂痕噴出的熔岩高達五十公尺。最大的裂痕近六百公尺長。

在星期日，蒸氣團和煙霧也湧上藍天。

瘋狗殺人

▲新德里消息：在全國「根除狂犬症」座談會上，人們獲悉印度每年有一百五十萬人因被狗咬致死。

該項專業座談會是在南部喀拉拉邦科欽舉行的，參加的有來自全國各地的三百名代表。

會上的發言人提出統計數字說，在印度每年因狗咬要損失四百二十萬人次的工作日。在會上發言的人估計，野狗數達一千三百萬。

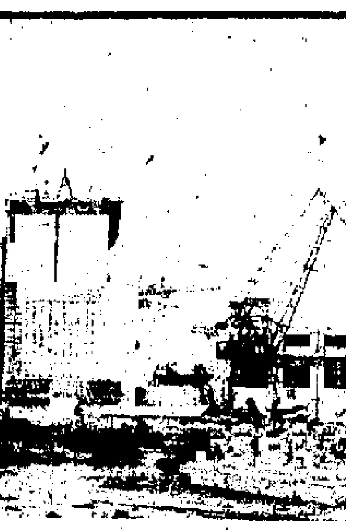
兇殘父親

▲路易斯安那州哈維消息：星期日，一個揮舞廚刀的美國海軍水手，拿着他三歲女兒的一條腿，另在兩層公寓的窗外搖晃，並嘲弄跟他談判的人。

其後，女童被母親奪下，使得射手可以放心地給她父親一槍。

該船員名尼科爾森，二十八歲，已被扣押並送進醫院，胸部受傷但情況良好。他面臨着一項企圖謀殺的指控。

第一張 一九



葛洲壩工程中，一個接近完成的船閘。（本報記者攝）

喜登橫跨長江第一壩
——初探湖北旅遊新線之五

本報記者 林曉

有「川鄂咽喉」之稱的宜昌，是我們此行參觀的另一個重點。

宜昌市位於長江北岸，長江三峽中最長的西陵峽，就是以宜昌的南津關為終點的。全市人口三十萬，現為宜昌地區行政公署所在地。

整個水利樞紐工程，氣勢磅礴。登上壩頂，可以一覽宜昌古城景色。工程位於西陵峽口南津關以下三公里處。

長江過三峽出南津關後，流向由東急轉向南，河谷豁然開朗，江面由三百米擴大到二千二百米，江流由急變緩，並在江中形成兩個天然壩——葛洲壩和西壩。

，共裝二十一台機組，總裝機容量為二百七十萬瓩，平均每年發電一百三十八億度，相當於一九四九年全國總發電量的三倍多。

三、泄洪：工程的大壩全長二千五百六十米，將在大壩中央，興建三十多個泄洪水閘，每秒鐘可以宣泄十一萬立方米的洪水，足夠應付百年一遇的特大洪水。

當我們參觀葛洲壩工程時，三江的工程已經完成得七七八八。二江的工程也接近完成階段。

以大壩而言，壩身比六條四百米的標準跑道還要長，其高度相當於香港一般見到的樓宇二十多層。

機械化養雞設備
穗承接省外訂貨
由白雲農工商聯公司生產

【本報廣州專訊】廣州市白雲農工商聯合公司和市塑料十九廠等三單位，共同承製機械化養雞成套設備，目前已經完成……

……備輕便、實用、省鋼材、易維修，飼養蛋雞的設備每套設備可養蛋雞二萬八千隻，飼養肉雞設備，可大量平地飼養，每套可養雞一萬五千隻。使用上述設備，每座雞舍只需飼養員一、二人。

原廈門副市長蔡衍吉病逝

【中國新聞社福州電】原廈門市副市長、廈門市工商聯代主委蔡衍吉，於一九八〇年二月十一日病逝，終年七十二歲。

分類廣告 每個位收費港幣伍元
招生
徵求 金幣銀幣
出租
裝準標岸口門 箔 19"×18" 每斤400張 常備現貨 企業公司 電話：K 620666 620623

百餘專家集思廣益 修訂廈門建設規劃

建議配合風景文物特點發展旅遊

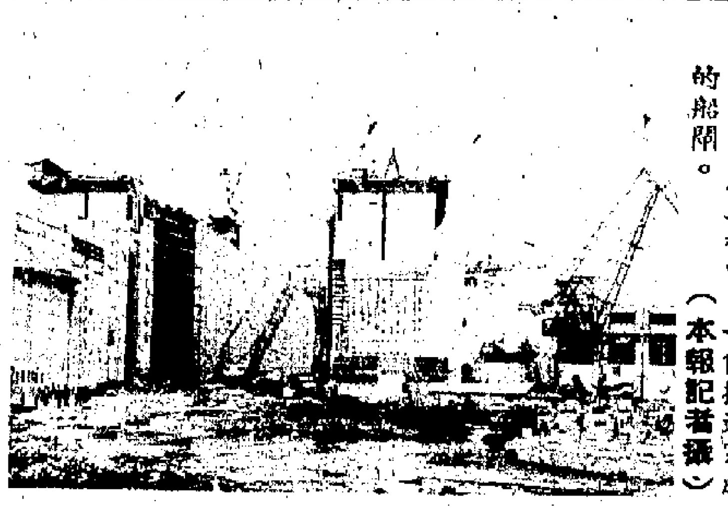
【中國新聞社福州十七日電】來自國內十六所高等院校、科研單位和北京、桂林、青島、秦皇島、海口、旅大等六市以及福建省部分縣市的一百多位教授、專家和城市建設工作人員，於二月二十六日至三月六日聚會廈門，對廈門市城市總體規劃進行評議，協助該市修訂城市建設規劃。

教授、專家們對廈門的海岸線、風景區、工業區和文化區進行了現場勘察，從歷史沿革、地理位置和經濟、交通條件等方面，認真探討了廈門的城市性質，工業發展方向，風景旅遊等規劃問題。大家各抒己見，暢所欲言。

教授、專家們認為，廈門是一個深水良港，又具有天然避風、不凍、少淤、少霧的優點，位置處於上海、廣州兩天然港之間，靠近台灣，有鐵路深入內地。歷史上就是一個海港城市。今後應大力發展港口建設，同時利用曲折的海灣，獨特的石山、潔白的沙灘等豐富風景資源和文物古迹，特別是僑鄉特點，發展旅遊事業。

教授、專家們認為，廈門已具有一定的工業基礎，今後可利用港口有利條件，進一步發展電子、儀表、輕化工、修造船、建築材料等工業，特別是出口加工工業。他們強調指出，在發展工業時，應做好環境保護工作，認真治理城市「三廢」，保持廈門的「天常藍，山常綠，水常清」。

教授、專家們還對城市佈局、城市交通、建築風格和綠化工作，提出了許多建設性的意見。



葛洲壩工程中，一個接近完成的船閘。（本報記者攝）

喜登橫跨長江第一壩

——初探湖北旅遊新線之五

本報記者 林曉

特稿

有「川鄂咽喉」之稱的宜昌，是我們此行參觀的另一個重點。

宜昌市位於長江北岸。長江三峽中最長的西陵峽，就是以宜昌的南津關為終點的。全市人口三十萬，現為宜昌地區行政公署所在地。

巨大的葛洲壩水利樞紐工程，是我們在宜昌的第一個參觀項目。它位於宜昌境內，是長江最宏偉的工程之一，目前正在加緊施工。乘車由市區賓館出發，十多分鐘便到達工程指揮部。年青的葛洲壩工程局辦公室副主任黃先才，給我們介紹了工程進展情況。他說，照目前的進度看來，將於今年截流，明年發電，全部工程提前一年於一九八五年完成。

整個水利樞紐工程，氣勢磅礴。登上壩頂，可以一覽宜昌古城景色。工程位於西陵峽口南津關以下三公里處。

長江過三峽出南津關後，流向由東急轉向南，河谷豁然開朗，江面由三百米擴大到二千二百米，江流由急變緩，並在江中形成兩個天然壩——葛洲壩和西壩。

葛洲壩和西壩這兩個小島，把長江分割成為大江、二江和三江，葛洲壩水利樞紐工程就是橫切這三條水道而建的。據介紹，工程完成後，主要效益有三：

一、通航：在大江和三江上設三個船閘。由於水壩的興建，壩前水位可以抬高二十多米，這將改善三峽航道，使可以通過的船隻噸位，從現在的數千噸，提高到萬噸以上。

二、發電：在大江和二江各建一座電站，共裝二十一台機組，總裝機容量為二百七十萬瓩，平均每年發電一百三十八億度，相當於一九四九年全國總發電量的三倍多。

三、泄洪：工程的大壩全長二千五百六十米，將在大壩中央，興建三十多個泄洪水閘，每秒鐘可以宣泄十一萬立方米的洪水，足夠應付百年一遇的特大洪水。

當我們參觀葛洲壩工程時，三江的工程已經完成得七七八八。二江的工程也接近完成階段。

以大壩而言，壩身比六條四百米的標準跑道還要長，其高度相當於香港一般見到的樓宇二十多層。

然而，葛洲壩工程只是長江三峽樞紐工程的一個部分。到了三峽工程完成時，電站的總裝機容量將躍增至二千五百萬瓩。

黃先才告訴我們，將在距離葛洲壩三十八公里的三斗坪或四十五公里的太平溪，建高達二百零六米（約等於七十層樓高）的大壩，作為三峽工程的一部分。整個三峽工程將於本世紀末完成。（訂正：昨天題目應為《訪荊州沙市關羽「春秋閣」》）

福建港口加緊擴建

東渡港鐵路線動工

馬尾港萬噸泊位裝卸設備安裝就緒

【中國新聞社福州十七日電】福建省正在積極建設沿海港口，擴大港口的吞吐能力。目前，全省港口的年吞吐量已達到五百多萬噸，比一九七八年增多約一百萬噸。去年全省海運進出口貨運量比上一年增長百分之四十二。

福建省海岸線長達三千三百多公里，曲折多彎，形成許多天然的優良港灣。主要有沙埕港、三都澳、羅沅灣、福州港、湄州灣、廈門港、東山灣等。當前建設的重點是福州馬尾港和廈門港。

福州馬尾港已建成了兩個萬噸級和兩個五千噸級共四個泊位的碼頭，以及配套的倉庫等建築物，碼頭上的裝卸機械已基本安裝完畢，這個碼頭的年吞吐量已達到一百零二萬噸，目前正在繼續完成貨場、鐵路專用線的建設工程。

廈門港水深、港闊、風浪小，是我國南方天然良港之一，廈門港和平碼頭經過改建後，前不久，開闢了廈門與香港的客運班輪航線。目前，廈門港正在按照國家規劃建設東渡新港區，第一期工程包括四個停泊一萬噸級至五萬噸級貨輪的泊位碼頭，正在緊張施工，按設計能力年吞吐量為二百零九萬噸。公路專用線已基本建成，鐵路專用線也已開工建設。

福建省除了加緊建設福州馬尾港和廈門港外，目前正進一步着手建設泉州（後渚）、秀嶼、賽岐、下泰等港口，為更快地建設進出口貿易創造條件。

北京市委舉行盛大招待會

林乎加請民主黨派多提意見改善工作

加強同台灣同胞聯繫促祖國統一

【中國新聞社北京十七日電】今天下午，中共北京市委員會在人民大會堂宴會廳舉行盛大招待會，招待出席北京市各民主黨派和工商聯代表大會的全體代表，一千一百多名代表歡聚一堂。

中共北京市委第一書記、市長林乎加在講話中表示，希望各民主黨派和工商聯的成員，都能以主人翁的態度，就北京市的各方面的工作勇敢地、負責地發表意見，提出批評和建議，幫助北京市不斷改進領導工作，共同把首都的四化建設搞好。

林乎加說，實現台灣歸回祖國，完成祖國統一大業，是全國各族人民，包括台灣廣大骨肉同胞的共同願望。各民主黨派和工商聯在台灣同胞、港澳同胞和國外僑胞中有廣泛的聯繫和影響。我們希望你們加強工作，各盡所能，為爭取台灣早日歸回祖國、完成祖國統一大業多作貢獻，這是歷史賦予我們的光榮使命。

北京市各民主黨派和工商聯的負責人侯鏡如、閻家駟、浦潔修、雷潔瓊、丁貢南、司徒華、王竹溪、陳炳基等，先後在招待會上發了言。

首屆輻射防護會最近在太原召開

【新華社太原消息】中國輻射防護學會第一次全國代表大會最近在山西省太原舉行，來自科研、生產、教育、衛生、國防等戰線的一百五十多位輻射防護專家、教授和科技工作者出席了大會和會議期間舉行的全國第一次輻射防護學術報告會。輻射防護學是隨着原子能事業的發展而形成的一門研究保護人類免受輻射危害的應用性學科。因此，在發展原子能事業的同時，必須十分重視輻射防護科學技術的發展。

機械化養雞設備穩承接省外訂貨

由白雲農工商聯公司生產

【本報廣州專訊】廣州市白雲農工商聯合公司和市塑料十九廠等三單位，共同承製機械化養雞成套設備，目前已經完成八套養雞成套設備，經有關部門檢驗，質量達到設計要求，承製單位最近已經接受省內外訂貨，進行批量生產。

廣州市生產的養雞成套設備包括輸料、供水、保溫、降溫等各種裝置。這套設備輕便、實用、省鋼材、易維修，飼養蛋雞的設備每套設備可養蛋雞二萬八千隻；飼養肉雞設備，可大量平地飼養，每套可養雞一萬五千隻。使用上述設備，每座雞舍只需飼養員一、二人。

原廈門副市長蔡衍吉病逝

【中國新聞社福州電】原廈門市副市長、廈門市工商聯代主委蔡衍吉，於一九八〇年二月十一日病逝，終年七十二歲。

昨天內地氣溫

北京 多雲 最高十一度 最低二度

上海 雨 最高十度 最低九度

廣州 雨 最高二十一度 最低十七度

【香港天文台訊】

鄧兆祥盼台灣專家參加通航技術座談

航海學會定年內適當時間召開

【中國新聞社北京十七日電】中國航海學會副理事長鄧兆祥今天對本社記者發表談話指出，開展大陸與台灣的通航和航海科技工作者之間的學術交往是完全必要的，也是不容阻擋的。

中國航海學會不久前在福州召開「港口導航和分道航行」的專題討論會，學會決定在今年的適當時間召開有關促進大陸與台灣通航的座談會，開展航海技術交流活動，盼望在台灣的航海科技單位、團體以及與航海科技有關的水產和海軍系統中工作的航海專家、科技人員和船員們，能前來同我們一道共商大計。

鄧兆祥是中國人民解放軍北海艦隊副司令員，他以中國航海學會副理事長身份出席中國科協二大的。

一貫被視為「反面教員」

胡適《紅樓夢》考證功過缺點有新評價

西北大學文章受重視料將引起爭鳴

【中國新聞社北京十七日電】胡適在《紅樓夢》研究上的功過，最近有新的評價。過去在學術界中，論述《紅樓夢》研究的文章常把胡適的名字同「反面教員」連在一起。現在，西北大學的薛瑞生認為，在《紅樓夢》的研究上，胡適是有功有過，而且單就對《紅樓夢》的考證而言，還是功大於過的。

《西北大學學報》一九八〇年第一期刊登的《給胡適在「紅學」史上以應有的地位》一文，認為胡適對《紅樓夢》做了大量的考據工作，掃清了「舊紅學」的種種牽強附會的迷霧，將《紅樓夢》研究引入一個新的階段。但是，他的考證方法和他的唯心主義思想體系發生了矛盾。他把《紅樓夢》從「舊紅學」牽強附會的迷途中解放出來，卻又推到「新紅學」唯心主義的藝術迷宮中去——這就是胡適在《紅樓夢》研究史上的歷史地位。

薛瑞生的這篇文章受到學術界的重視。解放思想，實事求是，百家爭鳴，百花齊放風氣的展開，使學術界呈現出一派新的氣象。

粵七個民主黨派工商聯

昨在廣州舉行代表大會

蕭雋英羅雄才郭棣活等分別作報告

【本報廣州專訊】中國國民黨革命委員會廣東省第五屆代表大會，中國民主同盟廣東省第七次代表大會，中國民主建國會廣東省第一屆會員代表大會，廣東省工商聯合會第四屆會員代表大會，中國農工民主黨廣東省第五次代表大會，中國致公黨廣東省第四次代表大會，九三學社廣州分社第三屆社員代表大會，台灣民主自治同盟廣州支部第三屆盟員大會，十七日上午分別在廣州開幕。

出席這次七個民主黨派、工商聯代表大會的代表共八百五十多人。

省民革負責人蕭雋英，省民盟負責人羅雄才、王越，省民建、省工商聯負責人郭棣活、刁沼芬，省農工民主黨負責人梅日新，省致公黨負責人伍覺天，廣州九三分社負責人黃友謀、梁佩華，台盟廣州支部負責人分別在各自的代表大會上致開幕詞或工作報告。

他們表示要響應黨中央號召，發展安定團結的大好形勢，調動一切積極因素，為實現四個現代化和爭取台灣歸回祖國，實現祖國統一大業作出各自的貢獻。

港九影院聯合廣告

普慶·東方　大滿貫特滿　哥倫比亞公司聯合出品　十二點半　兩點半　四點半　五點半　七點半　九點半　請早定座　1941　榮獲提名本屆三項金像獎　全港影評一致讚好

南華·南洋 5-737388 3881755　今天隆重公映　驚險緊張刺激搶打動作巨片　鐵金剛大戰女魔星　羅渣摩亞　東尼寇蒂斯　主演

皇后·皇都　今天獻映　五粒星導演林鳳　主演　王時政導演　童月娟監製　情網　人有情　情侶　情花　下期獻映：真手遮天

萬年·紫灣·明月　今天兩院獻映　乾隆皇與三姑娘　劉永主演　今天映　地球浩劫　公餘場　血手淫心　五點半　思春怨婦　早場　兩好相

麗聲·國都　連日滿座今天五場　搏擊　陳儀馨　任世官　喬宏　童琛　主演　粵語對白　通天老虎　下期獻映　今午場　夜晚特映

國際 K820749　今天四場　秦漢　林鳳嬌　主演　情網　下期獻映　十一點半　公務成全

金門·民樂　連日滿座今天五場　搏擊　陳儀馨　任世官　喬宏　童琛　主演　粵語對白　通天老虎　下期獻映

樂聲·國泰　連日滿座今天五場　搏擊　主演　粵語對白　通天老虎：下期獻映

豪華·新大華·華聲 3-611159 3-641199 5-762372　今天盛大映　色情故事　華麗斯　高波羅　主演　大膽新穎性遊戲佈局　大開眼界　精彩段段

大華　最後今天放映　影史上最激烈戰爭片之王　佛德烈史丹福　主演　倫敦雷霆網　英美法西四國軍協助攝製　明天　色情巨片　投懷送抱

海運·百樂 H702112 K678091　百樂中環售票處：恆星戲院　大爆滿今天五場映　粵語對白·兒童不宜　慘痛的戰爭　每個人都看過的戰爭紀錄片　海運午夜場：核彈爭霸戰

京都 5-722883　滿得早都話好　第三週映　價值連城巨獻　慘痛的戰爭　近代史實　珍貴無匹　實座第一　戰亂重重　不宜兒童

珠江·銀都 3-023941 3-891187　今天五場　價值連城實戰爭錄影　珍貴戰爭紀錄　慘痛的戰爭　銀都明早場：血連環

新都·快樂 H773496 K566148　今天第十三天　安妮瑪麗·白烈蒂貝朗妮　第七街淫娃　大膽挑逗　影評大讚有頭　今場早　新都獻身　快樂安家

大光明·新光 H632959　今天獻映　安妮瑪蒂　白蘭朗烈貝娃　第七街淫娃　色情大膽巨片　今早光天化日　廣東潮劇團　演出傳統折子戲　香羅帕　鬧井邊　會釵　$70－10 價票　（九點七：夜場）

寶石·富都 K657116　今天第十三天　安妮瑪麗·白烈蒂貝朗妮　第七街淫娃　大膽挑逗影評讚香　鏡頭可取　今早場　寶石　銷魂夢　富都　神文女夢

紐約·凱聲　今天四場請早　十二點正　三點正　六點正　九點正　派拉蒙空前偉大巨片　查爾登希士頓·尤伯連納　十誡　紅海一分為二　生死馬車　神奇特技

聘請編輯

中文工程科技雜誌聘請執行編輯

應徵者須有豐富編輯經驗，曾受理工科大學教育及有翻譯經驗者更佳，薪酬從優。請函灣仔駱克道五七至五九號新同慶商業大廈五〇一室

分類廣告　每個位收費港幣伍元

招生　中國醫藥針灸研究院　院長：陳錦滿　主任：孫保永

護士班　草藥班　氣功班　跌打班　針灸班　毒瘡班　指壓班　診斷學

理論結合臨床實習三月速成期滿發給證書

彌敦道242號十樓B座立信大廈佐敦道口

報名及詢問下午三至六時K678928

徵求　金幣銀幣　華興錢幣公司高價徵求香港世界各國民國金幣銀幣大細頭金幣銀幣　皇后大道中一九二號地下帆船　H441001

政府金幣　輝龍世界錢幣公司交易各式金幣龍蛇馬猴羊小交換可香港大道中二〇四號五樓　H437755

聘請　中區國貨商行　聘請練習生跟車送貨員　應聘者請具履歷近照要求待遇，函香港郵政信箱13394合約面洽。

鳴謝　先夫黃泰來，不幸逝世，蒙香港華人文員協會致給帛金港幣一千五百元正，謹此鳴謝。張瑞琛啓

聲明

遺失聲明

本公司於1979年1月9日由天津運來37盒枱布抵港。

船名：BEISHAN B/C 272

嘜頭：CHOTIRMALL 78 ST 7/1225

HONG KONG No.1/29 37/44

因遺失提單，除向船公司報失外，特此聲明作廢。

佐都文（香港）有限公司啓　1980年3月17日

遺失聲明

茲遺失金城銀行銅鑼灣辦事處支活A／C3725東海日文學校取款用之圖章一枚除向該行掛失外特此聲明作廢

東海日文學校 秦建偉啓

遺失聲明　華銀行第一四五七存摺一本掛失除在該行期滿作廢外特此聲明作廢茲遺失

學駕駛　九龍區　12-807431　業師傅　用新得勝　教導耐心　合格高率　歡迎補習

出租　旺舖及寫字樓出租

西威文所廚家私伙每層二十二高樓行北南在西樂永處洽接位單小大 219 街西樂永 55 街西樂永 @19 地下每日九時半至六時半星期日照常歡迎參觀詢問

營業　永翔製品廠　九龍長沙灣道223號　3-798321　批發　出口

內國送運·車新翻本日

代辦手續，贈送汽車回鄉，香港付款，國內提貨，國內修理直接入口日本翻新大小型貨客車，特價供應，信用可靠。

廣東省深圳光明華僑汽車修配廠

香港辦事處：國華機械貿易有限公司

地址：荃灣河背街七十七號地下　電話：12－438157－8

代辦贈車回鄉

全新北京吉普車北京兩噸卡車解放牌三噸半卡車紅星牌中型轎車國內交貨直送使用單位

請電：8－942603或8－949080

福勝貿易公司李洽

來往深圳潮汕線客車服務

汕頭市汽車服務公司

經營深圳潮汕線客車業務定車請駕臨

總公司：皇后大道中158號—164號華英昌中區大廈603室　電話：5—457048　5—438213

永大公司：地址：九龍土瓜灣馬頭角道28號地下

裝標準岸口門廈

錫箔　19"×18"　每斤400張　常備現貨

華源企業公司　電話：K620666　620623

耳聾助聽器

世界有名丹麥愛的康OTICON廠精良製造，分袋式，掛耳式，眼鏡式，隱形式，四種款式，備有現貨十三種，能適合各種不同程度聽覺損失者選用。

售價低廉，免費保養一年，目錄備索。

總代理：香港科學儀器社

香港九龍旺角彌敦道573 A號地下

電話：8－886197（四線）

"KF-35" 電視增強器

你想你的親友之電視機收視效果更有不妥之處

本器可使收視效果增強，畫面更鮮艷，更清晰，安裝簡便，可自行動手，回鄉探親或自用之最佳物品。

常備現貨供應，零售，批發，出口一律歡迎，辦公時間，請電3－953020查詢。

香港總代理：國光企業有限公司

地址：九龍廣東道1139號九樓

國產壽衣

攜帶壽衣　回鄉靚壽衣　本號常備　經濟壽衣　高級綢緞　綉花衾被　陀羅經被　祭帳輓聯　玉石骨盅　代安骨灰　殯儀用品　一切從廉

上海福祿壽　九龍西洋菜街2－X（登打士街口）電話K－841915

出售

舊布機出售

性能良好瑞士紆子機及52"日本豐田56"中國舊布機（用二年），與其他附滿設備出售。有意者請電K437869李先生洽

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

廉署打算採取新做法 主動查私人機構貪污

據傳第一個目標可能是旅遊業

曾傳訊逾百考牌官及留意非法移民集團

【本報訊】廉政公署計劃改變做法，在留意港府部門及公共機構貪污現象的同時，將以更大注意力留意私人機構，對私人機構的行動由目前比較被動轉變為主動。

廉署這項轉變，後果未能預料，但靈通人士證實並非虛得。廉署對私人機構的貪污賄賂現象，目前是接到投訴然後處理，若干個月後將改變為採取主動，理由是廉署認為對私人機構的負責人和從業員都已經給予足夠的警告。據悉，近一段期間來，廉署並已就這個問題與一些團體進行聯繫。

靈通人士表示，廉署主動注視私人機構貪污、賄賂現象的時候，將會更密切地與機構的負責人聯絡，盡量把防止貪污的概念灌輸給各機構員工。

據推測，廉署注意力放在私人機構之初，第一個目標有可能是旅遊業，因為已經有多宗有關投訴，而且廉署認為有大量貪污現象存在於旅遊業。

廉署注意力放在私人機構的同時，對港府機構的行動將不會放鬆。最轟動的行動，是對工務局大貪污疑案的調查；有貪污嫌疑的汽車考牌官，在本月底前，估計亦將有更多人被傳訊或檢控。昨天之前，曾被廉署傳訊的考牌官有一百零七人，二十七人被提控，審訊過程中認罪的八人。

靈通人士透露，廉署並已留意非法移民集團的活動，有現象顯示，移民局及警務處內都有此類活動，運用假證件接運「人蛇」來港。據說，廉署人員已掌握證據，一個集團在短短幾個月內，已經有二百多萬元的非法收入。

關於津貼醫院賬目案件，以及告東尼案件，廉署調查工作已告一段落，是否採取進一步行動，據說仍在研究中。

廉署將傳訊更多人

工務局貪污疑案要調查一兩月

特別注意建築物發入伙紙過程

【本報訊】引起各方面矚目的工務局大貪污疑案，廉政公署的調查工作繼續進行。據靈通人士透露，此項調查將會持續一兩個月，這段期間將會有更多人士被廉署傳訊。

據悉，廉署對這件案的調查，目前仍然處在早期階段。該處希望一兩個月內結束調查工作，將結果交由律政司處理。

截至目前，廉署曾拘留並准予保釋的共七人，包括兩名工務司署高層人員，及五名私人機構的建築業人士，此外並傳訊了五、六十人。有關方面認為這些數字「每小時都會變」。不過，有關方面又強調被傳訊者可能對該案調查工作能提供資料，而不一定被懷疑與該案有關連。

廉署高層人士對這件大貪污疑案的內情守口如瓶，以免調查工作受到影響。但有關人士認為一直留意到建築地盤範圍內存在賄賂貪污現象。據悉，廉署尤其注意一幢建築物落成後發入伙紙的過程。譬如一幢大廈建築完成，入伙紙本周發放，下月發放，或者下月發放，本月發放，在經濟上有很大影響，在目前要各部門將所批准的情況，是做成貪污的很大漏洞，該署希望促使政府改變這個程序，加速發出入伙紙。

靈通人士透露，廉署着手處理這宗大貪污疑案，對可能產生的反應作過估計，結論認為對物業發展以至地產公司的股票，應該沒有實際的影響，而沒有進行過賄賂的建築商、地產商也心安理得，沒有心理負擔。

同情林倫兆遺屬 兩讀者捐款相贈

另筆捐款一千九百元昨已送交馮文添遺妻

【本報訊】在港島般含道地盤工傷意外事件中喪生的工人林倫兆，其遺體昨日已由遺屬認領，並於日內出殯。死者遺下妻子及兩子一女，最大的十一歲，最小兩歲。

本報昨天收到讀者林嗣昌一千元和陳太五百元，捐給死者林倫兆的遺屬。

【本報訊】讀者捐給建築工人馮文添遺屬的一千九百元，遺孀曾美蓮昨日已到本報簽收。她對讀者的幫助一再表示感謝。

馮文添是於日前在青洲英泥廠工傷意外中喪生的，遺下一名歲半大的孩子，而馮妻正懷孕。

天氣

今日預測

風向：輕微至和緩東南風。

天色：大致晴朗。初時沿岸有陣陣霧。

氣溫：天氣溫暖。最高廿七度。

昨日紀錄

氣溫：最高廿五點八度，最低十八點六度。

陽光：四點七小時。

紅會舉行會操

【本報訊】香港紅十字會青年及福利事務部，前日在荃灣楊屋道運動場舉行八零年度大會操，儀式由該會新任助理總監何耀棣之夫人主持，頒發多項服務獎章。

兩人被劫糧款四萬

提款時分別遭匪徒跟蹤

灣仔一髮屋廿餘顧客職員遭三匪搜掠

【本報訊】港島及元朗在昨日下午半小時之內，分別發生糧款劫案。匪徒手法相似，均是趁事主在銀行提款時跟蹤截劫，劫款總額四萬二千多元。

首宗發生在景雲道，事主是地盤管工，被劫去二萬五千九百元。次宗發生在藍地新興村村口，一名工廠東主被劫去一萬九千元。

此外，三名持刀匪打劫灣仔道一三八號蒙娜麗莎髮型屋，劫去二十餘名顧客及職員二千元。

港府購快艇堵截偷渡者

【本報訊】據美聯社倫敦消息，接近英國政府的消息透露，英國國防部已與港府達成協議，耗資數以百萬計英鎊購買新的海軍巡邏艇，以協助港方堵截由中國內地來港的非法入境者。

該計劃準備購置五艘快速巡邏艇，全部費用將由香港方面付百分之七十五，而餘款則由英國國防經費撥出。

我見我聞

本報記者　何新

話說最近有一間錢莊易主，不知內情者頗覺愕然，因何這個家族企業，要搞到寶枱？而話事之人亦齊齊辭職？筆者道聽途說，原來有一段令識者感喟的故事。

這間錢莊衆所週知，原為A族長所創辦，以A族長在社會上之名望，錢莊業務自然甚有發展，不過近數年來，A族長已經年老，身體欠佳，遂將掌舵之責交給兒子。

族長邂逅艷婦猛開支票

正是合該有事。A族長喪偶多時，復體弱多病，極需人照料。是時也，有一中年艷婦，走進A族長的生活圈來。這位艷婦對A族長侍奉週到，很快就贏得他的歡心。

在錢莊任掌舵之職的族長之子老K不久就發現其父頻頻開支票給那個艷婦，每次均以萬元計，後來更以十萬元為起碼單位。老K初時對族長所開的支票，不敢不兌現，但打打算盤，却不由得暗暗心驚，因為如此無限量兌現族長開給艷婦的支票，整間錢莊不需多時，便會被支個一空。為此，老K在家人的同意下，加上有醫生證明的支持，便在一次董事會中剝奪了族長的董事長的職位，並規定族長不宜再踏足錢莊門內。

解決「危機」又起風波

老K此舉，自然是不得已的非常措施，而族長的主治醫生也發證書，證明族長已到「神志不清」的地步，以這樣的一個老人，不宜再任董事長，其在錢莊的支票不予兌現，便順理成章了。

老K應付了這次「家族危機」之後，正要鬆一口氣，不料一波未平，一波又起，這一回出問題者却落在他自己的寶貝女兒身上。有一天，她的女兒嬌聲滴滴地對他說：「爹哋，我要結婚了！」老K忙問未來東床是誰。女兒道出了愛人的名字，老K登時氣結，因為這個女婿乃是無名小子，以老K及族長的名譽地位，女兒及孫女如何能嫁與無名小卒？在盛怒之下，老K斥責女兒一頓，還邪堅決反對這門親事。

不滿女兒婚事一氣歸西

老K女兒自小嬌縱慣了，如何受得這口氣？於是一聲我去也，就與那個「無名小子」飛到東亞一個城市去，就在那裏註册結婚，並因利乘便，歡度蜜月後才回來。

老K這一氣非同小可，但見米已成炊，反對無效，只得在女兒與女婿回來之日，在一家酒樓設數桌喜酒，以極為簡單的儀式，知會友好了事。

那一晚老K心中鬱鬱不樂，但又不得不強作歡顏，招呼親友。大概因為刺激過度，又喝了點酒，就這樣突然眼前一黑，昏倒地上，待親人將他送院急救時，已心臟病發，返魂無術。老K英年早逝，上流社會為之震動。

老K一去，錢莊便失去支柱。蓋自族長「神志不清」而不再踏足錢莊之後，錢莊的事無巨細，都由老K作主，現在老K去世，錢莊由誰人掌舵，就令人深為懸念了。本來，老K有數名弟兄，也是飽學之士，無奈他們都志不在錢莊，早已另立門戶，於是偌大錢莊有領導乏人的危機。

遺孀頗工心計先收後放

老K太太眼見丈夫一去，「大樹凋零」，自己又無法繼承夫業，只好將錢莊轉讓。在轉讓之前，她也頗有心計，先向其他股東出價收購錢莊股份，然後以較高的價錢將大部分股份售與他人。如此這般，便導致族長創辦的錢莊易手了。

據說在兒子去世之時，這位「神志不清」的族長獲得通知，也只是眨眨眼睛，一派茫然之狀；而這次錢莊易主，他是否有獲通知，或者作何感想，就不得而知了。

促進對華貿易之最佳聯系媒介

北京，上海，廣州，沈陽，南京"市內電話簿"

接受各行業廣告

由北京廣告公司，上海廣告公司，廣東省廣告公司，中國廣告公司委任華貿促進公司爲業務聯系機構。

貴公司所經營之業務，如欲在北京，上海，廣州，沈陽，南京之大城市推廣市場，需要多少人力，財力和時間進行接洽及介紹？精明商界人仕大都選擇，有效及經濟之宣傳媒介。

刊登"**市內電話簿**"廣告，一年三百六十五日，時時刻刻無須預約，都能夠經常與各階層人仕，機關首腦，專業人仕，決策人等維持聯系。

爲期兩年
北京電話簿
即將截稿

惠刊廣告或垂詢，請電：5-276277

—科研、設計、勘察
—水文、地質
—文教用品及儀器
—新聞、廣播（電視）
—醫療衛生設備
—財政、銀行、保險
—交通運輸 a航空 b汽車 c航運
—城市建設、建築工程
—酒店設備
—農林、水利
—石化、實鋼、礦務

業務聯系機構
華貿促進公司
香港駱克道114號嘉洛商業大廈16號B
電掛："SITPCHK" 電話：5-276277
電報：60608"SITPC HX"

感冒灵

傷風感冒 一服即好 純中藥製 安全效高

感冒靈藥效奇速，凡患感冒輕者服四片能控制病患，重者每服四片一天內服足三次立愈。並治流行性感冒、發燒、炎症，藥到病除。

來函摘錄

一、感冒靈比其他好……

很多種感冒藥我都食過，什麼特效西藥，服後傷風好像好了，但喉乾胸翳，持續多天，比感冒更不好受，感冒靈不獨療效比西藥快，而且沒有副作用，食完藥即恢復健康，好像沒有患過感冒……

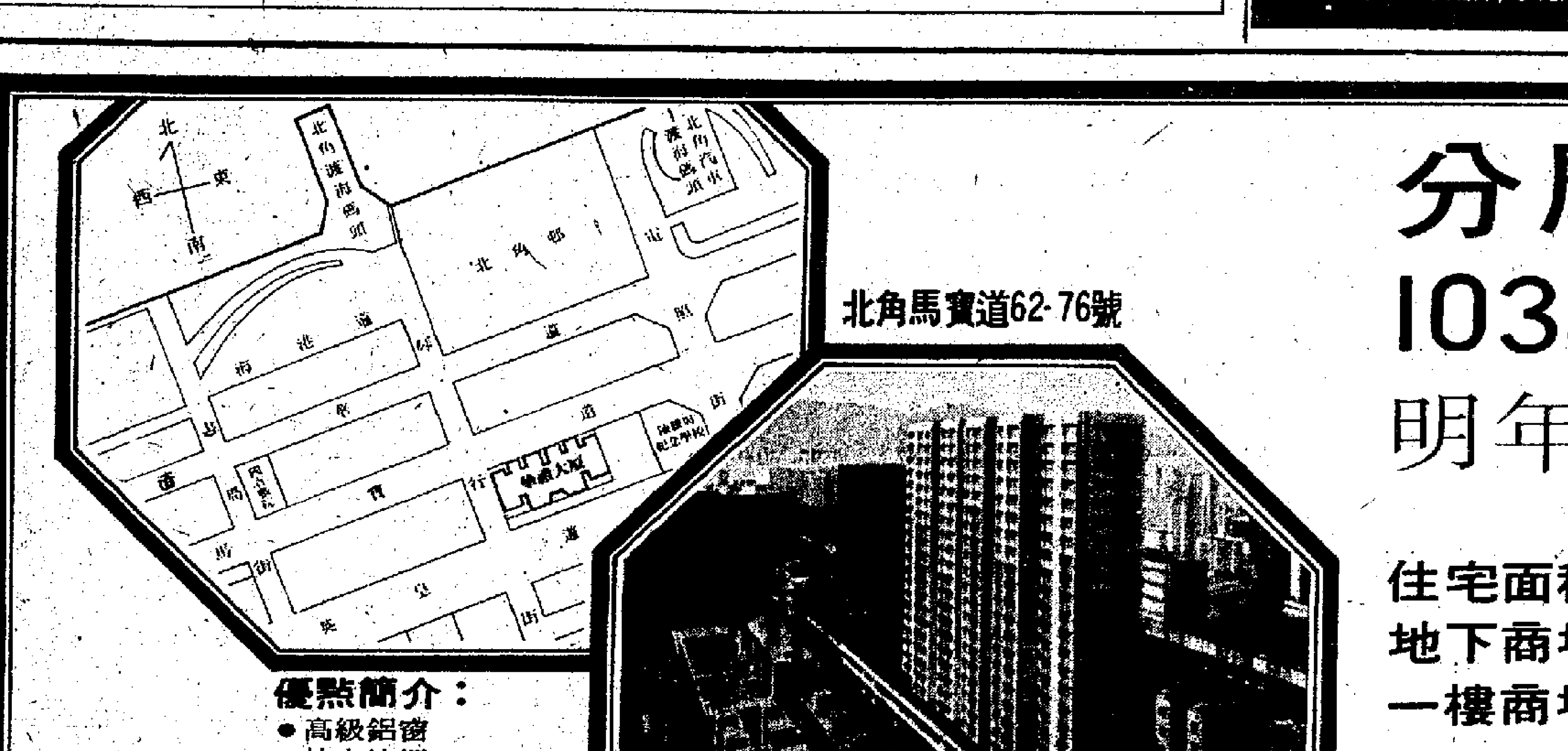
二、有感冒靈全家冇傷風……

原來感冒靈療效這麼好，自後我凡有傷風就食感冒靈，次次靈驗，現在我全家人全年都冇傷風……我的鄰居經我介紹，採用感冒靈，他們也從此脫離了傷風感冒威脅……

三、我祇受得感冒靈

由於我有胃病，服西藥受不了，打針也麻煩而費用多，因此對傷風特別害怕，自從有了感冒靈，因為是純中藥，無副作用，療效比打針還好，因此我凡有傷風感冒，祇有服食感冒靈。

國貨公司·藥行均售
經銷處：四和中藥行有限公司
電話：5-744277，5-727271



優點簡介：
- 高級鋁窗
- 柚木地板
- 入牆電線
- 外牆紙皮石
- 顏色潔具
- 防盜系統

分層預售
103年期
明年初入伙

住宅面積：395-454方呎
地下商場：51-546方呎
一樓商場：38-566方呎

華禮大廈

華光地產發展有限公司
香港軒尼詩道48至62號華光大廈20樓
電話：5-279292　地盤電話：5-644782（假日照常）

第二張

東頭村道兩歹徒突施襲擊 巡邏警長被奪走佩槍

反抗時並為其中一匪刺傷手指

【本報訊】一名軍裝警長，昨晚在東頭村道巡邏時，被兩名歹徒前後襲擊，結果警長的佩槍被奪，右手亦受傷……

港須自審律師資格

英國不再為港舉行專業考試

【本報訊】本港「三師」——律師、工程師及醫師的專業資格正在發生變化。英國律師公會及英國工程師學會將不再為香港舉行專業考試，醫科方面亦有同樣趨勢。換言之，今後這三種專業人員的專業資格將由本港有關方面審定，其專業執照亦將只圈限於本港範圍內。

香港大學昨日宣佈，由於英國及威爾斯律……少六小時，然後在一九八二年參加法學士學位第一部考試，這段課程，法律學院普通學生讀一年。……其他學士學位課程，包括一般三年制法學士課程。

至於這些在職學生在第一部考試及格後……

據悉，香港律師公會今後將負責審定本港律師執照的專業資格。英國律師公會將不再每年派人來港主持專業資格考試。

換言之，今後在本港考取執照的律師，如果要到英國執業，需要再在英國考試。

澳賣地王 昨天開標

鄭裕彤列出一次過與分期付欵辦法 另有兩標因未全依章程被取消資格

【本報訊】澳門消息：澳門南灣利宵……可容三百名旅客，開西旅行團出發，下榻該飯店。……放後將每五日有一廣……昨日參加酒會的來賓數百人。

【本報訊】澳門消息：小輪有限公司因超載，昨日被判罰款四萬……該案的另一被告為「銀星」號船長梁……款五千元。

澳賽馬車場 八月間開幕

【本報訊】澳門消息：耗資逾一億六千萬元的澳門氹仔賽馬車場將於今年八月開幕，本月廿三日上午十一時將舉行看台……

英軍一營 來港接班

【本報訊】自英國抵港的英女皇直屬高地兵團第一營，已於昨日接替綠衣兵團，正式成為本港駐軍的一份子。該團來港……

東頭村道兩歹徒突施襲擊
巡邏警長被奪走佩槍
反抗時並為其中一匪刺傷手指

【本報訊】一名軍裝警長，昨晚在東頭村道巡邏時，被兩名歹徒前後襲擊，結果警長的佩槍被奪，右手亦受傷。

案發於昨晚八時許，當時一名隸屬黃大仙警署的軍裝警長（編號三三五三）正單獨沿東頭村道向九龍城寨方向巡邏，至東頭邨第十座對開的三號巴士站附近時，突然被一名男子從後箍頸，另一男子則從正面襲擊，該警長不敵，被奪去佩槍，並在反抗時被其中一匪以利刀刺傷手指。

兩匪得手後，向九龍城寨方面逃去。事後，受傷警長報警求助，大批警員開到現場，將傷者送院治理，並在現場附近檢獲一對黑色布鞋及一柄利刀，估計是匪徒遺下。

據悉，兩名搶槍的匪徒其中一名穿飛機恤，另一名穿西裝及高跟鞋。被奪去的警槍編號RHKP10770。受傷的警員經治療後，已於深夜十一時出院。

被奪走佩槍的警員（右）等候送院療傷

中總再去函姬達等
重申免稅額要提高
希望升至接近六年來物價漲幅

【本報訊】香港中華總商會本月十四日再度致函輔政司姬達、財政司夏鼎基及行政立法兩局非官守議員，重申該會對提高薪俸稅免稅額的意見，認為財政司所提出的一萬二千五百元個人免稅額仍偏低，希望港府在立法局下次會議上二讀預算案時，盡量將免稅額提高至合理水平，尤其希望各議員能重視這件事，為低薪員工力爭，將免稅額提升至接近六年來物價的漲幅，減輕中下受薪階層的困難。

信中指出，近六年來，廣大受薪階層的收入由一九七三至七四年度的五百至六百元增至一九七九年的一千至一千二百元，這實在是沒有扣除通貨膨脹因素的貨幣工資，六年來港幣的購買力已經打了近五折，而財政司硬要按他們的貨幣收入來抽稅，顯然是增加這個階層的困難，是極為不公平不合理的。同時，由於今後西方各國的經濟，必然長期受通貨膨脹的苦難，相信本港的經濟也不例外，該會認為：「如果新俸稅的免稅額可以完全避開通貨膨脹因素來釐訂的話，其實是天大的笑話」，其實就連新俸稅的稅率也必須聯繫因通脹造成的貧富差距和各級收入人士對負擔賦稅的比重問題來釐訂，否則這個社會就必然產生更多問題。」因此中總相信英國年年調整新俸稅免稅額的確有其道理，該會主張在這一點上本港也應當考慮效法英國。

此外，該會又認為預算案中沒有必要將子女免稅額排到第九名，因為本港正大力提倡節育，而從子女免稅額看來又似乎鼓勵多生育，這與「兩個夠數」的原則不相符，該會建議第一、二、三名子女的免稅額應提高至八千元、七千元及六千元，而第四名及以後的子女則沒有免稅額。

在致姬達及夏鼎基的信件中，中總指出，夏鼎基要議員們「不必辯論所宣佈的決定」，議員不能議論政府的提案，要議員來做什麼呢！」該會認為若夏鼎基要議員不必辯論，未免太不民主了。

上海建華僑新村
部分單位將於日內在港推出
售價由十四萬餘至廿四萬餘

上海華僑新村建築模型

【本報訊】自中國放寬海外投資限制以來，首間外商公司——環球物業代理公司被委為正在籌建中的上海華僑新村的代理。該新村預期於一九八一年四月間落成，售價由港幣十四萬五千元至二十四萬三千五百元不等。發展商將於日內推出部分單位予香港居民認購。

位於上海市南部的華僑新村，共有居住單位二百個，全部均是六層的建築物，整個工程由上海中華企業公司和香港成功企業公司合作興建。新村單位面積由七百六十平方呎至九百三十平方呎不等，必須以港幣或其他外幣付款。

上海華僑新村不獨替海外華僑意欲為國內親友置業提供機會，並為華僑於他日退休後的理想居處。

欲認購上海新村的香港居民可以其本人名義置業，並於樓宇落成後，正式向上海有關當局登記，簽發屋契。在徵得新買家同意下，業主可自行轉售物業，不受任何限制。

另外，為保護買家的利益，上海華僑新村的發展商，已為各單位購買政治及建築保險。

加拿大旅遊局昨舉行講座稱
港旅客去年赴加衆
僅次美英日西德估計今年續增

【本報訊】加拿大政府旅遊局為推廣該國旅遊事業，於昨日在富麗華酒店舉行「往加拿大觀光講座」。

加拿大駐港專員章端仁在會上稱，該國旅遊局正全力促進本港與加拿大的旅遊事業。他表示，去年包辦式旅行團的遊客，已增加了百分之十，並且有繼續增長的趨勢。旅遊業絕不會因難民問題而蒙受影響。

加拿大駐東京旅遊局經理麥當奴預測，今年前往加拿大旅遊的本港居民將較去年增加百分之十五至二十；去年接近二萬四千本港旅遊人士往加拿大觀光，較七八年增加百分之十六點七。

麥當奴表示，在港發展旅遊事業仍極具潛力和吸引力，特別是包辦形式的旅行團。去年由本港直達加拿大人數為一萬人，經美國往加拿大的則達一萬四千人。預計今年往加人士將增至二萬五千人至二萬六千人之間。

他說，往加拿大旅遊最多者為美國人，其次是英國、西德、日本，再其次才是本港人士。

會上還談到移民問題。加拿大駐港專員公署移民部一級秘書麥基表示，加拿大今年將收留六千名滯留本港的越南難民。移民加拿大最多的國家首推越南，其次是英國、美國和香港。去年，由本港往加拿大的居留者共一萬四千人，其中六千五百名為本港居民，其餘則為越南難民。

港須自審律師資格
英國不再為港舉行專業考試
工程師方面現已如此　醫科明年亦復相同

【本報訊】本港「三師」——律師、工程師及醫師的專業資格正在發生變化。英國律師公會及英國工程師學會將不再為香港舉行專業考試，醫科方面亦有同樣趨勢。換言之，今後這三種專業人員的專業資格將由本港有關方面審定，其專業執照亦將只囿限於本港範圍內。

香港大學昨日宣佈，由於英國及威爾斯律師公會取消一向為香港而設、在香港舉行的律師資格審定考試，該校法律學院將由今年九月開始設立一個專為法律界在職人士而設的進修課程，讓他們有機會考取執業資格。

這些人士需要在兩個學年內每周上課最少六小時，然後在一九八二年參加法學士學位第一部考試，這段課程，法律學院普通學生讀一年。

至於這些在職學生在第一部考試及格後，將可以繼續修讀以參加畢業試，但有關規例尚在制訂中。

這一特別課程四月三十日截止報名，申請表格需親自到該校校務處學生組索取，申請攻讀特別課程的不可以在同一年申請攻讀其他學士學位課程，包括一般三年制法學士課程。

據悉，香港律師公會今後將負責審定本港律師執照的專業資格。英國律師公會將不再每年派人來港主持專業資格考試。

換言之，今後在本港考取執照的律師，如果要到英國執業，需要再在英國考試。

同樣的情況已經在工程建築師中實行，英國工程師學會已不再為香港工程師考試。據悉，醫科專業資格方面亦將在明年出現同樣情況。英國皇家醫學會的專業考試亦將不再來港舉行。此種情況在新加坡亦已實行，有關的專業資格已不再與英國「掛鈎」。

自動工程公司
下月辦訓練班

【本報訊】為推廣氣動自動化技術，自動工程有限公司特舉辦實用工業自動化訓練班，課程適合對氣動全無認識的工業界人士及具有專門知識的工程人員，四月一日開課。課程完結時，學員將獲頒證書。報名處在香港干諾道中一三七至一三九號三台大廈十三樓，或電五—四三六四八四查詢。

先達投資六百萬元
改建桂林丹桂飯店
該公司昨天為此舉行慶祝簽約酒會

【本報訊】先達旅運有限公司為慶祝與廣西省旅遊局簽訂合約，投資六百萬港元改建桂林市丹桂飯店，昨日下午在希爾頓酒店舉行酒會，招待旅遊同業及各界人士。

該公司董事長廖翠蘭表示，先達旅運由本港及新西蘭商人合資組成，將投資改建位於桂林中山南路的丹桂飯店，工程預算在今年八月完成，專為往廣西線的旅客服務。

她指出，改建工程包括全部空氣調節系統，電話及音響電視設備、地毯、牆紙及浴室設備，並增設中西餐廳、銀行、郵電等服務，天台又設酒吧、電子遊戲室及小賣部等，估計全部可容三百名旅客，開放後將每五日有一廣西旅行團出發，下塌該飯店。

昨日參加酒會的來賓數百人。

被拒絕開辦英港航線
國泰航將上訴
該公司透露已經訂購三架新機

【本報訊】英國民航當局昨日下午電告國泰航空公司，告知該公司將不獲准開辦倫敦至香港的定期班機航線。國泰航空公司副主席布立克聞訊後表示，該項決定令他感到失望，而且是不公平的，他透露，該公司將於二十一日內提出上訴。

由於國泰航空公司不能行走上述航線，而由另一家英國公司——卡列東尼航空公司取得開辦權，所以倫敦至香港航線今後仍會由英國公司壟斷。目前，英國航空公司是唯一行走該航線的公司。

布立克昨日傍晚對記者表示，有關方面此次拒絕國泰航空公司的申請有三個原因，㈠倫敦方面只可容納多一間航空公司提供服務（即由國泰與卡列東尼共同行走這條航線的建議不獲接納），㈡英國有一項航空法例對國泰公司不利，因該法例將倫敦至香港的航線當作一「本土航線」，而「本土航線」是須由英國的航空公司經營的，故以香港為基地的國泰航空公司顯然受到歧視，㈢有關方面認為卡列東尼公司採用的DC—10型客機較適合行走該航線，而國泰所採用的是波音七四七客機。

布立克說，該公司今年已經訂購了三架新的波音七四七飛機加入服務，而英航目前行走倫敦至香港線亦是採用這種飛機。

香港航空牌照局已於去年十一月宣佈，國泰航空公司以及英國卡列東尼航空公司，均獲該局發給牌照。兩間公司並準備於本年五月初開始投入服務，由國泰每周派出三次班機，而卡列東尼則每周派出四次班機。但國泰的申請已於昨日被英國航空當局拒絕，而後者則獲得開辦權。

潮劇團訪潮商社
受到該社首腦熱烈歡迎

【本報訊】廣東潮劇團副團長鄭文風，舞台監督陳彥，演員李有存、蔡錦坤、吳麗君、張長城、范澤華、黃瑞英、朱楚珍、林舜卿、謝素貞、陳麗華、葉清發、方展榮、陳瑜、鄭健英、陳麗璇、陳郁英等二十多人，於十五日下午三時前往香港潮商互助社訪問，受到該社熱烈歡迎。

該社理事長楊文波，副理事長林本典、鄭持章，永遠名譽社長丘士俊，張蘭夫、楊木盛、楊錫華、陳維信以及全體理事和該社屬下「韓江潮劇」團演員方樺、柳惜春、許雲波等在場接待，並舉行歡迎會。

三萬多人申請「居屋」
房屋委會定下月第二個星期攪珠

【本報訊】房屋委員會昨日宣佈，該會現已收到約三萬二千份申請書，申請購買「居屋」計劃第二期甲的一千九百三十三個住宅單位。收到的申請書中，佔百分之八十九（二萬八千二百份）是由普通居民遞交，另約百分之十一（約三千五百份）的表格是來自公共屋邨的住戶。

上述的數字並非最後的統計，因該會目前仍陸續收到郵遞的申請書。

該會發言人說，這次出售「居屋」的反應比第一期更為熱烈，因為第一期收到的申請書雖有三萬六千份，但發售的單位數目則為這一期的四倍。所有申請書將會經過嚴密覆查，然後在四月份的第二個星期公開攪珠。

該發言人稱，單位數目將平均分配給普通申請人及公共屋邨住戶申請人，而攪珠亦分兩組舉行。兩組中籤名單將會合併於一表上，以使兩組中籤人士均有平等選擇樓宇的優先次序。

大公報在港復刊三十二周年紀念

鳳凰影業公司敬賀

「大牛」小風波

花边新聞

灣仔某銀行一名提款的老婦與銀行女職員有這樣的對答：

老婦：「小姐，我說過不要『大牛』的，換『十蚊紙』給我吧。」

職員：「亞婆，『大牛』還不是一樣？有什麼分別？」

老婦：「當然有分別，現在發現那麼多『假大牛』，我怎識認？」

職員：「這裏是銀行，怎會用假銀紙的呢？你放心好了。」

老婦：「總之我不喜歡，因為用出時很麻煩的。」

職員：「唉，如果個個客都話不要『大牛』，只要碎紙，我們很難做。」

老婦：「這麼大間銀行，難道沒碎紙給我嗎？」

職員：「話不是這樣說，但……。」

兩人你一言我一語，相持不下。還是銀行方面為了息事寧人，由一名主管出面打圓場，願意將「大牛」換過一百元面額，交給該老婦。而老婦在其他顧客的勸告下，亦不再堅持要「十蚊紙」，事情才告一段落。

兩男子各囚一年
使用偽證件偷渡

【本報訊】入境事務處拘捕了兩名使用偽造證件的偷渡客，揭露一個進行偷渡人口圖暴利的非法集團，該集團在港穗均設有據點。

接入境處人員透露，該處將加強檢查旅客入境措施，以堵塞偷渡入境者。

這宗嚴重偷渡案昨日在西區裁判署審訊。鴻鉅康（廿六歲）、黃汝星（五十一歲），被控本月十日在羅湖入境事務處辦事處分別行使塗改過的回港證及藏有偽造身份證兩項罪名，各被判入獄一年，刑滿後遣返廣州。

初中成績評核法
家長可索說明書

【本報訊】有子女就讀中二或較低年級的人士，可以參考一份與初中成績評核辦法有關的說明書，這份中英對照的說明書可以幫助他們對整個評核辦法更為了解。

各區民政署、各新界理民府及教育司署新聞及公共關係組（地址：銅鑼灣希慎道利園大廈四樓三零四零室）均備有該份說明書，供人索取。

澳賣地王昨天開標
鄭裕彤列出一次過與分期付款辦法
另有兩標因未全依章程被取消資格

【本報訊】澳門消息：澳門南灣利宵中學「地王」，昨日下午三時半如期在工務廳進行開投，採暗標方式。結果競投者未見熱烈，只有四條暗標。開標後，土地委會閉門會議達一小時始公佈投價如下：

㈠鄭裕彤，㈠一次過付款一億零一百萬元，㈡分期付款一億七千二百萬元，期限十年，每年付一千七百二十萬元，首期由接到通知書後十日內繳付。

㈡海洋發展有限公司，分期付款一億一千萬元，首期百分之二十，其餘百分之八十，分十期付款，每年一期，另繳付年息十厘。

㈢時代建築置業公司（代表人林明耀），一次過付款二億一千四百九十萬元。

㈣時代建築置業公司（代表人林旺），一次過付款二億一千五百〇五萬。

據悉，第三、四標未有依照開投章程在暗標附同其本身的經濟財力資格證明書，因此被取消資格，但依章可在十天內提出上訴，其中林旺已聲明保留上訴權利。

天星小輪超載
被罰四萬大元

【本報訊】天星小輪有限公司因超載，昨日被判罰款四萬元。

該案的另一被告為「銀星」號船長梁金滿（譯音），則被罰款五千元。

澳賽馬車場
八月間開幕

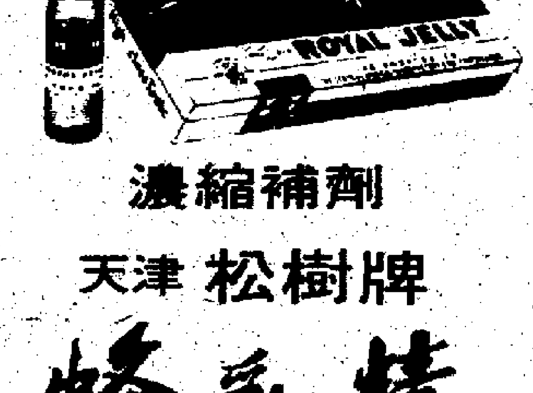
【本報訊】澳門消息：耗資達一億六千萬元的澳門氹仔賽馬車場將於今年八月開幕，本月廿三日上午十一時將舉行看台大樓平頂儀式。

英軍一營
來港接班

【本報訊】自英國抵港的英女皇直屬高地兵團第一營，已於昨日接替綠衣兵團，正式成為本港駐軍的一份子。該團來港人數共六百五十人。

買 天津蜂乳精2盒 送 精美毛巾1條
天津蜂乳精6盒 送 帶鏈旅行袋1個

補血補氣增營養！
助長發育添體力！
神經衰弱亦治好！
男女老幼都食得！



濃縮補劑
天津 松樹牌
蜂乳精
每支：人參（50mg）
北芪（200mg）
蜂乳精（275mg）
都齊晒！
國貨公司、藥行代售代送
經銷處：建興隆企業有限公司
電話：5-433026　5-436123

大公報在港復刊三十二周年紀念

工商寶鑑

永安銀行敬賀

紳士淑女 半月刊

H.K. $2　朱江如何被迫離開無綫

敬告各界人士：

本刊可經深圳海關直携帶上國內，如國內讀者欲訂閱本刊，可委託本港親友轉寄或携帶，或用港幣訂購，只要填妥訂閱表寄本刊即可寄回國內。凡訂購十二期為港幣三十五元正，二十四期即為港幣五十六元正。

紳士淑女編輯部啓

·朱江如何被迫離開無綫
·本刊內有多張藝員彩頁
·林鳴醫師教你如何自己診斷胆石

中港貿易投資動態

中外經濟關係的發展

本文為莊士（集團）有限公司主席、香港美中貿易諮詢公司主席莊重文有關中外經濟關係發展的講稿。

莊重文

中國為了推行四個現代化計劃，在經濟政策上作了重大的調整，對外實行開放和加強經濟活動的政策。重要的措施有三項：（1）擴大國際貿易，（2）引進外國先進技術和設備，（3）吸收外資在中國投資和合作。這三項措施都有密切關連，相輔相成，例如，通過擴大國際貿易來取得外匯，以便用於支付技術引進和購買國外設備，但另一方面，既要提高生產力，出產更多產品，因此鼓勵外商到國內投資設廠，進行補償貿易和來料、來樣加工等等合作業務，這樣既可擴大生產，亦可從中學習外國先進技術和企業管理經驗。中國為了大力推行上述對外經濟政策，所以批准廣東福建兩省採取靈活經濟政策和特殊措施，並設立若干經濟特區，以便引進新技術新設備和發展對外貿易的綜合試點，在特區內實行特殊管理和開放政策。目前，中國宣佈的特區有廣東的深圳市、珠海市、汕頭市和福建省的廈門市杏林、福州市的琅歧島等。

外商對中國的投資合作業務在一九八〇年至八一年將有顯著進展，整個八十年代將有着廣闊的發展前景，因為這種投資和合作，中外雙方都將獲得利益，是互利互惠的事情。現從三個方面來探討：

（一）政治情況的分析

當前，中國的政局更加穩定和有利於推行四化建設。最近召開的中共五中全會，已經令到中國高層領導更加團結，更加充實和更具活力。新恢復成立的中共中央書記處的十二個人全是中國當前年富力強，富於行政工作和經濟工作經驗的得力領導人物。這個書記處將會同國務院一起全力推動中國既定的政治路線和經濟政策，保持安定團結的局面，令到外商對中國政策的長期性和穩定性更具信心，這亦是中外經濟合作將進一步發展的基本條件和有利因素。

（二）經濟情況的分析

中國的經濟調整主要是確定了農、輕、重的發展順序，即優先投資，加速發展農業、輕工業（包括紡織工業）。大家知道輕工業和紡織工業的經營需要的資金少，投產快，見效也快，輕紡工業的產品出口門路廣闊，可以吸取更多外匯，對內來說，發展輕工紡織既可擴大就業機會，又可逐步提高人民生活，是很正確的方針。

從中國現階段同國外發展經濟合作的進展情況看，亦是以輕紡工業佔大多數，因為項目衆多，範圍廣泛，外商可直接同各省市和地方接洽，而重工業方面的合作關係重大，須由國家直接掌握洽談，進展較緩。

從加工合作、補償貿易和合資經營這三種主要合作形式來看，現階段外商（包括華僑和港澳廠商）同中國進行各種各樣的來料、來樣加工和補償貿易的業務合作，佔合作項目的絕大比例，而合資經營的項目則為數尚少。

美反通脹措施出籠 黃金跌破三千大關

收市每兩比上週損二百五十

【本報訊】昨日香港金價大跌特跌，九九金價在午後跌破了三千大關，創今年以來最低紀錄，收市比上週末收市每兩瀉了二百五十四元。飾金價則降二百元，降為三一〇〇元一兩。

據金融業人士說，昨日黃金市場上人心奇淡，寶盤蜂湧而至，即使間有買盤承接，但瞬又回吐，總之是無人願意揹進，金價就是在此情況下被步步壓低。九九金頭盤開出為三一七七元，一度挺至三一八〇元，以後再步步低瀉，下午連三千關也守不穩，最低價曾降至二八九五元，全日高低差額達二百八十五元。

很明顯，昨日九九收市價已跌過五百美元，即折合每安士只為四八二．五美元。業內人士分析，昨日港金大跌，主要是受美國總統卡特發表了反通貨膨脹計劃影響，因為有人認為這個計劃令人滿意，估計其會起到一些壓制通脹作用及穩定美元價格，於是在人們看好美元之下，金價隨即被拋低。加上最近銀行利率高昂，港幣美元漲價，新金成本增重，暫時又未有利好因素支持，故造成昨日此間金價續跌不已。

他們又說，由於目前金價已跌過心理關，而且當前人心仍極度虛怯，加上投機氣氛仍重，所以金價究竟再會跌多少？一時尚難估計。但人們認為可注視着美元動向及國際局勢變化而定。昨日飾白金價企在每兩四六〇〇元。

股票跌後升十五點

昨早炒即市吸進者午後又回吐 買家不放心多吸交投數值減縮

【本報訊】昨日股價反覆上升，個別項目升幅頗大，交投稍減。

恒生指數升十五點八七，升為七八三點三。遠東指數升五十二點三九，升為三七四四點二二。金銀綜合指數升十一點六七，升為六六七點八八。金指數升九點零一，升為六六九點二三。銀指數升二十點九二，升為七三九點一五，細股升幅更大。

港機股升得最多，每份升五元，升為七十元。新昌股升幅最大，每份升二毫二五，升為二元三二五，即升一成以上，英泥及恒生股各升一元半，前者升為四十五元半，後者升為八十四元半。新鴻基地產股升七毫，升為十六元七。滙豐股升六毫，升為二十一元。中巴及恒隆股各升五毫，前者升為三十九元半，後者升為七元八。長實、九倉、鷹君、大酒店、美漢及海外信託股各升四毫，長實股升為十九元七，九倉股升為十七元六，鷹君股升為五元三，大酒店股升為二十七元一，美漢股升為五元二，海外信託股升為四元二。此外電話股升三毫，港燈、太古A股各升二毫半，和記、置地、信託A、恰和、聯邦A、太古地產股各升二毫等。股票成交共值二億零六百八十八萬元，其中九龍佔七十九萬，金銀佔七千一百五十九萬，遠東佔九千零八十九萬，香港佔四千三百六十一萬，比上週五日減五千三百零三萬。

昨晨大市開始後，好友即大施拳腳，先後吸進，接着，市場中人有不少以股價接連不斷上升，一共跌掉[illegible]數一百六十二點[illegible]，於是認為「買得[illegible]」，遲了便形成市價[illegible]。到了下午，市[illegible]人覺得外圍市情未知，故不放心多吸。同時，早上吸進的炒即市者乘時吐出，以致下午價回軟。

美國銀行香港分行 十年計劃爭優勢

【本報訊】▲美國銀行香港分行上週在香港舉辦招募職員的集會上，表示擬訂未來十年規劃，其目標不僅是應付目前或將來的競爭，而且要維持其在世界上最大規模銀行的地位，並成為香港「首屈一指的外匯銀行」之一。

▲寶隆太平洋線多種用途貨櫃輪Simba號運到滑水用品。萬海公司經理江茂如估計今年夏季該貨零售將勝往年。

▲聯合橡膠、橡膠信託及上海加爾坦橡膠（簡稱各橡膠公司）董事會聯合宣佈，有關Genting Berhad一全東附屬，根據一項安排計劃（按照公司條例第一六六條），向各橡膠公司提出之收購建議文件，已於今日發予各橡膠公司股東。

簡訊

▲西德著名國際銀行之一——西德銀行之香港全東附屬——西德銀行亞洲有限公司宣佈截至一九七九年十二月三十一日止期間，該公司之除稅後溢利達港幣一千二百九十萬元，較去年增加百分之二十八。

▲森那美主席敦陳修信上週末主持該集團設於銅鑼灣皇室大廈之香港區新總行揭幕儀式。同時出席剪綵儀式者包括森那美香港有限公司主席Tunku Dato' Ahmad，康士股、集團各附屬與聯號公司董事及經理。敦陳修信向百多位商業鉅子及社會領袖致詞時強調，森那美對本港前途充滿信心，並正計劃大事擴充在港之業務。

▲森那美總行佔皇室大廈三十三、三十四及三十五樓全層及三十九樓半層。

森那美新總行揭幕 西德亞洲公司獲利

美利率將再升

估計在短期將越十九厘

【本報訊】此間一些銀行人士表示，美國利率在本週內會有再度上升之可能，其升幅將會接近一厘，意味十九厘之水平會在短期內超越。

據稱，由上週末美國總統卡特發表的新經濟方案中可以看到，美國總統對於搞好經濟的決心，比以往為大，而且其做法已趨向靈活，而不單靠國會的力量了。大家都知道美國的經濟已出現不少急迫的問題，如果卡特在這個時候還搞甚麼辦法，提上國會批准，但一拖又是幾個月，到時還不知道批不批准，及整個經濟狀況又變化到了什麼地步，這無疑令人對其信心失却，因此，這次卡特改為不向國會多提要求，而以唯一可行和不需要國會批准的辦法，以聯邦儲備局的名義，使用利率來收縮通貨，以求達到目的，其用[illegible]苦可見一斑。

由於此，美國銀行界刻正恐怕此一政策終會導致聯邦儲備局提高銀行同業放款利率，把銀行的銀根收緊，則美國銀行的優惠利率，難免不因本身利益而上升。市場上已傳出本週內美國優惠利率會有提高一厘可能之傳說。一些經濟專家認為，雖然已經有人估計美國利率會上升至二十厘，但由目前的情勢估計，二十厘也不會是頂點，這個月將是美國利率創紀錄的一個月份。而在美國大舉加息底下，看來英國利率亦會在短期內上升。本港的情形，就更不難想像到了，尤其是美匯在近日已節節上升。但本港會在何時才加息及加息多少，倒是一個值得商榷的問題，而由美國的趨勢來看，本港已處於不利的被動地位了。

美元節節挺進

昨日一度漲達五〇五元

【本報訊】美國總統卡特反通貨膨脹方案公佈以後，美元價節節報升，港市美元價亦不例外，昨日美匯價最高曾漲至五〇五，收市每百美元比上週末升了一點六港元。

昨日美匯價最高曾升至五〇四．八，收市則為五〇四，比上週末收市五〇二．四高了一點六。港市美匯價漲，主要是受外匯投機商大手吸納所抬升，因為有人以為美國的反通脹方案，反映出美國銀行利率仍有上升可能，即對美元續有堅強支持力，於是紛紛拋金買入美元保市者有之，昨日此間金價大跌與此有關。

一些外匯業人士說，港市美元價漲的另一原因，仍是與外國利息高、港資被吸引調外匯有關，因為有些銀行及財務公司，用港元換取歐洲美元外調，以套取歐洲美元十八厘的高息。不過，由於近期此間銀行業內頭寸不算十分緊，所以銀行同業拆息未致太高，昨日隔夜錢息還是十四厘七五、十四厘半不等。

他們又說，鑑於美國反通脹的做法，人們多猜測美國銀行利率可能仍會提高，目前其商業銀行優惠利率已升至十八厘半，前預計其會升至十九厘至二十厘，相信這可能性不少。

卡特措施對港經濟影響

商人說短中期不大有利

【本報訊】卡特總統的反通貨膨脹計劃，如獲國會通過而照樣執行，則就短中期來說，將對香港經濟有不利影響。

據此間財經界人士說，美國銀行收縮私人借貸及進行企業收購、合併等活動，意味着下半年的美國經濟將放慢，經濟衰退可能在第二季末期就出現。而且，美國經濟的收縮和冷卻，還將會使西歐國家受影響。所以，下半年香港出口貿易很可能放慢，到時工業的生產力將會減弱，一般居民的實際入息亦會減少。

他們又說，現在美國和香港的通貨膨脹都很厲害，高利率似乎還未到頂點。估計美國的優惠利率頂點，可能見十九厘半到二十厘，而香港的優惠利率，短期亦會再升，否則港元兌美元跌價的壓力將會增大。如果利息再加，必然會使廠商收縮廠房及設備投資的計劃，而現已轉見淡靜的物業市場，亦可能出現樓宇買家更少的不妙情景。因此，下半年的香港經濟，將要着重從中港貿易與經濟聯繫的進一步加強而取得支持，另一點就要靠當局增大公共開支，以爭取維持較高的就業比率。

據估計，就算美國國會批准反通貨膨脹方案照原樣付諸實行，但最快也要三個月才會見到效果。這即是說，美國的高利率可能在下半年才開始回降。從長遠來看，美國衰退能否快些結束，經濟能否早日復甦，將是影響香港出口貿易旺淡的一個重要因素。

昨日此間美匯市價，是先挺升而後回落，主因是下午有人獲利回吐。據了解，這也是人心對美國的反通脹方案能否切實推行存有疑慮所致。在另一方面，則是昨日此間股市先升後落。這表明當股價回升到較高水平時，即有人因前景欠明朗而增加賣貨。

釘邊股經

短期股市須防反覆

股市昨日先升後降，雖然收市時恒生指數比上週五還高出十五點多，但一些經紀認為短期內市道仍會反覆，趨勢還是向淡。

昨日股市回升，早在一般估計之內。原因在上週五收市後，財政司就近期股市之波動曾發表談話，而昨日上午開市後，淡友立即補倉，以致大市回升，中午前更在好淡相持底下，做價大幅挾升，不過，此情境並不能支持至下午市道。下午開市後，賣盤就一直不停的出現，不少小戶被其來勢影響，事後據市場經紀表示，昨日下午的賣盤主要是來自迫倉行動，這次比上週的一次還要大，相信昨日下午的情形，並未了結。據悉，銀行及財務公司的迫倉行動在上週已開始，以目前之成交額來看，相信不是一天半天可以解決。

引起這種行動擴大之主要原因是，銀行界估計本週內美國利率會指向十九厘水平底下，本港利率勢將受到進一步之壓力，加上昨日金價又大幅下跌及破了三千元一兩之心理關口，在一片看淡底下，迫倉行動於是再也遮掩不住。一些經紀認為，由於這次下跌之原因為外因所引起，相信本週市道仍會反覆向淡，小戶心理亦會受影響。（余敬華）

長實擁有和黃股權 證實增逾百分三十

【本報訊】和記黃埔有限公司董事局今日（三月十七日）宣佈，該公司已委任麥理思為和記黃埔有限公司之非執行董事。麥理思現任長江實業（集團）有限公司董事。他亦是青洲英泥有限公司、中國水泥（香港）有限公司及永高有限公司之董事。

和記黃埔有限公司董事局同時亦宣佈，長江實業已通知和記黃埔董事局，該公司所擁有之和記黃埔已發行普通股本已增至百分之三十一，並列其為長期投資。

人民幣兌港幣

【本報訊】香港銀行[illegible]的人民幣[illegible]價：三月十七日每百港元兌人民幣仍為賣價三〇．三四，買價三〇．五〇。

外幣對港幣買賣價

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	503.00	504.00
美匯	每百	503.80	504.20
英鎊	每鎊	10.90	11.05
西德馬克	每百	271.50	273.00
瑞士法郎	每百	283.50	285.00
法國法郎	每百	115.50	117.00
荷蘭盾	每百	246.50	248.00
意大利里拉	每千	5.65	5.85
加拿大元	每百	422.00	425.00
澳洲元	每百	542.00	547.00
日圓	每萬	201.50	202.50
新加坡元	每百	226.00	228.00
菲披索	每百	60.00	62.00
泰國銖	每百	248.00	252.00
印尼盾	每萬	75.00	77.00
人民幣	每百	327.86	329.59
新台幣	每百	12.95	13.30
澳門幣	每百	94.50	96.50

黃金（每兩）		白銀（十安士）	
開市	3,177.00	開市	1,050.0
收市	2,898.00	收市	1,050.0
最高	3,180.00	最高	1,050.0
最低	2,895.00	最低	1,050.0
息價	－22.33	平息	
交收兩	3,000.0		

東京美元微升

【本報訊】據美聯社東京十七日消息，該日當地外匯市場上美元匯價微漲。東京外匯市場十七日上午開市時，美元兌二四八．九〇日圓，比上星期五收市價稍高。上星期五收市價為二四八．七五日圓。

進出口貨物價格 去年均增一成八

【本報訊】根據統計處昨日（星期一）發表的一九七九年對外貿易價格和數量統計數字。出口的本港產品價格和入口貨品價格，均比上一年增加百分之十八。

出口的本港產品數量的增長率比入口貨品數量者略高（出口的本港產品數量的增長為百分之十七，入口貨品為百分之十五）。

在一九七九年轉口貨品價格與一九七八年時比較，增加百分之二十，若以數量計算則增加百分之二十七。

橫渡太平洋線客運 布蘭尼航認前景好

【本報訊】美國布蘭尼國際航空公司總裁戴樂索昨天指出，橫渡太平洋的客運前景好，亞洲區的業務比預期的好。

他指出東南亞經濟發展快，使橫渡太平洋客運前景好，該公司將擴充在本港的業務。

又該公司香港業務經理指出，去年該公司機票票價平均增百分之十五。美國政府快將批准航空公司再加價，由於油價上升、客運生意增長較慢，但估計往出本港的客運今年將增百分之十五，這是因為將有更多遊客來港或路經香港前往中國所致，此外，開採石油人員往來香港亦增加。

他並宣佈該公司擴大「廉價套票」服務，持有該套票後則可在一指定期間不限次數乘坐該公司美國國內航線班機。原設有三十天期的套票，現增設十五天期（普通位二百四十九美元，頭等位二百四十九美元）以及四十五天期（普通位四百九十九美元，頭等位五百九十九美元）。

日紡織品出口 上月增逾半數

【本報訊】據日本大藏省公佈的數字，二月份日本輸出紡織品共一千零六十六億二千九百萬日圓，比去年同期增加百分之五十點七。

日本進口的紡織原料，今年二月份共四百二十八億一千七百萬日圓，比去年同期增加百分之七。

上月，日本輸入原羊毛一萬一千八百七十二噸，以及進口原棉六萬九千六百五十一噸。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九八〇年三月十七日港幣實際匯兌率降為：九四．〇〇。

日貼現率今提高

由七厘二五加至九厘

【本報訊】據合衆國際社東京十七日消息，日本政府人士稱，為了保衛虛弱的日圓，日本銀行將會把貼現率從目前的七厘二五提高到空前高峯的九厘。

他們又說，新的貼現率將在本星期三開始實行。

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
收貨站：青衣迅發貨倉 電話12—457112,457387
歐洲定期航線
M.S. "HOWA MARU" 豐和丸
四月一日落貨 四月二日開行
直航：Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
收貨轉駁往下列各埠：
Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam, Helsinki, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London, Alesund, Tromsoe with transhipment at Hamburg.
由歐洲入口 Sulu Career 江亞快輪 四月廿九日到港 四月三十日開往上海
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8(8Lines)
澳門代理星華船務公司
電話：2797 地址：巴素打爾古街95號

M.S. TAIPOOSEK 大寶石 三月廿一日抵港 三月廿三日開行 直透：新加坡、庇能
M.S. SINGWIND 乘風 M.S. TAIPOOKSHAN 三月廿一日抵港 三月廿三日開行 直透：曼谷
大福山 三月廿四日抵港 三月廿七日開行 直透：曼谷

DAIWA LINE
香港南太平洋羣島全貨櫃定期航線
"FAMILY ACE" V-28
四月三日截貨 四月五日開行
由神戶轉運：Guam, Tarawa, Lautoka, Suva, Apia, Pago Pago, Papeete, Noumea, Vila Santo, Honiara,
收貨站：美利貨倉・紅磡TEL：3-648307—8
三利運輸有限公司
香港干諾道中111號・永安中心904室
電話：5-446130 5-446141-2

美國輪船公司
百年歷史 優良服務
香港——日本——夏威夷——美國東西岸——歐洲

船名	香港	三藩市	羅省	紐約	波的摩	諾福克
美國美鶴號 American Mohawk Liberty ★★★ V87	3月22日	4月6日	4月7日	4月20日	4月22日	4月23日
美國精兵號 American Legion V88	4月4日	4月17日	4月18日	5月1日	5月3日	5月4日
美國貿易號 American Trader V6	4月10日	—	4月24日	5月7日	5月9日	5月10日
美國太空人號 American Astronaut V78	4月14日	4月27日	4月28日	5月11日	5月13日	5月14日
美國百靈號 American Lark V80	4月21日	5月4日	5月5日	5月18日	5月20日	5月21日
美國太陽神號 American Apollo V53	4月28日	5月11日	5月12日	5月25日	5月27日	5月28日

兼收拖香山貨 ★★★ 一切貨截貨時間 一九八零年三月廿一日下午五時
港澳總代理：兼初船務有限公司
香港皇后大道中新世界大廈24樓（24）
電話：5—237071 237031
葵涌辦事處 葵涌收貨站電話：12—247525

EASTERN SHIPPING LINES
貨箱服務 香港—菲律賓定期航線
M.S. JAPRI VENTURE
東強輪 (VOY.75/CS) 三月廿四日到港 三月廿五日開行 直往：馬尼拉
總代理：東源大地有限公司
接載處：東源公司 香港德輔道西48-51號西區中心大廈21樓 電話：5-468151（五線）

CAVN/FMG
委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲
RIVERBANK VL-021
海霸 三月卅一日到港 四月一日開行
Discharging Ports: Buenaventura, Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache, Port of Spain and Paramaribo.
(Cargo for Colon free Zone, Panama City, Puerto Cortes, Port au Prince Santa Marta, Cartagena, Kingston & Santo Domingo acceptable with transhipment at Barranquilla.)
香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5—225046，5—617123
收貨站：美利公司貨倉 戴亞街黃埔東倉
電話：3—648307, 648308.
澳門代理：新興公司 電話：2515

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
收貨：2/4 截貨：8/4	"OCEAN ENTERPRISE"	南非：Durban, Capetown, 及 Port Elizabeth.
收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司。		
落貨：8/4 啓航：9/4	"IBERIA MARU" 愛比利亞丸	西非：Abidjan*, Douala*, Apapa*, Lome*, Port Harcourt+ 及 Matadi +，兼收 Tema + Cotonou + 及 Monrovia+, 經 Abidjan, Pointe Noire +, Libreville+, Port Gentil+ 經 Douala. +只收FCL，*FCL 及 Breakbulk
收貨：即日 截貨：20/3	"ITALY MARU" 伊太利丸	加勒比海：直航加勒比海各埠 兼收日本轉駁中南美各埠
收貨站：油塘灣，利高集運倉庫有限公司		

總代理：川崎（香港）有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：5—256131（十線）
澳門接載處：連達行 澳門新馬路廿一號 永亨銀行大廈302室 電話：5739
接載處：豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5—250141（七線）

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
英偉雅士	DYNAMIC ACE(上午一時)	日本	現代橋	東洋
光大	KWANG TA(下午四時)	高雄	油蔴地	永裕
愛國者	SL. PATRIOT(晨早)	美國	現代橋	海陸
廣西	KWANGSI(上午八時)	新西蘭	海厦	太古
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	海豐
利來西門士吉	NL. SIMONSKERK(下午八時)	基隆	A33	渣華
菲力斯	MOUNT FELIX(上午八時)	日本	B21	大源
利來高麗	NL. KOREA(上午九時)	新加坡	A34	渣華
力沙馬士基	LEXA MAERSK(上午十一時)	日本	海厦	馬士基
勝來	SINALOA(上午六時)	美國	國際橋	寶隆
高麗領袖	KOREAN LEADER(上午八時)	高雄	國際橋	港郵
海隆	HAI LONG(晨早)	基隆	B5	永裕
利來菲芝	NL. FIJI(下午八時)	新加坡	A31	渣華
利來士加	NL. SCHELDE(下午一時)	上海	A9	渣華
多寶馬士基	TORBEN MAERSK(下午十一時)	日本	海厦	馬士基
渣拿摩利	JALAMORARI(下午六時)	曼谷	A	安快

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
貿易	SL. TRADE(上午六時)	美國西岸	現代橋	海陸
金菲利是	GOLDEN FLEECE(下午六時)	地中海	A31	日郵
愛莉斯	ARISTEUS(下午六時)	北非	A7	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT(上午六時)	日本釜山	A33	福來
美國愛猻	AM. LYNX(上午一時)	加州紐約	國際橋	美輪
新熊	NEW BEAR(下午)	波斯灣	A27	新僑
保派	POPI P(下午)	拉高士亞巴巴	A28	達高
大成一號	TAISEI No.1(上午七時)	新加坡賜蒲	B8	協成
金巴蘆	KINABALU TUJOH(下午)	新加坡巴生	B38	天祥
高麗領袖	KOREAN LEADER(下午)	加州紐約	國際橋	港郵
天保	TEMPO(上午七時)	基隆	國際橋	川崎
英偉雅士	DYNAMIC ACE(中午)	馬尼拉日本	現代橋	東洋
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	海豐
岩丸	IWATE MARU(上午八時)	日本	A25	日郵
金華	KING HWA(下午)	高雄	油蔴地	東海
勝來	SINALOA(下午三時)	新加坡	國際橋	寶隆
昇龍	RISING DRAGON(上午八時)	亞庇	A40	東洋
美琪	MEIKI (上午八時)	唐逵	西區	遠洋
美國愛猻	AM. LYNX(上午一時)	馬尼拉	國際橋	美輪
西江	XIJIANG(上午十一時)	馬尼拉	國際橋	華林
海王	HAI WANG(上午十時)	台中	油蔴地	永裕

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
邊德	BENDEARG(上午六時半)	基隆	A	太古
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE(上午六時)	庇能	A21	森那美
亦榮	YEH YUNG	高雄	A	港郵
	CATHERINE MARU	台灣	B	大煦
新海順	NEW HYSAN	印尼	B	聯航
勝家	SONGKHLA(上午八時)	地中海	國際橋	寶隆
韓國	HAN KOOK(上午)	釜山	B	海馬
延寶	UNION YENBO	台灣	B	施必威
銀星	SILVER STAR	釜山	A	新興
木星	JUPITER	基隆	國際橋	港興
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	現代橋	海陸
豐友	UNITED BOUNTY	台灣	A	怡和
祥記	CHEN KEE(晨早)	日本	B	協成
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	現代橋	東洋
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	B	海豐
先鋒	UNIQUE CHALLENGE	台灣	B	懋德
泰來總統	PRES. TYLER(下午三時)	美國	國際橋	總統
美眞美	BULSOOK	曼谷	B	振盛行
昌隆	FORTUNE MARINER(上午十時)	日本	B	海聯
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	現代橋	邊行
亞寶士	P. ABOITIZ	馬尼拉	國際橋	福來
海富	MARINE CONPAINER	基隆	B	永裕
海洋丸	OCEANIA MARU(下午二時)	日本	A	天祥
大同	TA TUNG	高雄	油蔴地	東海

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡印尼	海厦	馬士基
光大	KWANG TA	高雄	油蔴地	永裕
利來西門士吉	NL. SIMONSKERK	東非	A33	渣華
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	現代橋	邊行
華利雅士	FAMILY ACE	高雄日本	現代橋	東洋
木星	JUPITER	基隆釜山	國際橋	港興
雅詩	ACE	釜山	油蔴地	和平
金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國西岸	現代橋	太平
愛國者	SL. PATRIOT	長堤	現代橋	海陸
福興	FOO HSING	高雄	油蔴地	海豐
菲力斯	MOUNT FELIX	新加坡巴生	B21	大源
利來菲芝	NL. FIJI	日本	A31	渣華
利來高麗	NL. KOREA	日本	A34	渣華
勝家	SONGKHLA	遮打地中海	國際橋	寶隆

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
雅倫	ALAN	B23	東元
曉光	DAWN RAY	B19	萬祥源
新曼谷	ZIM BANGKOK	吉列島	新興
臨江	LINJIANG	吉列島	招商局
木星	MUSING	B13	招商局
高朋	GAOPENG	A45	招商局
瑞昌	RUICHANG	B24	招商局
	OREKHOV	西區	華林
雅詩	ACE	油蔴地	和平
軒利達馬士基	HENRIETTE MAERSK	A13	馬士基
海安	HAI AN	B1	招商局
惠來三號	HUEI LAI No.3	油蔴地	東海
海風	OCEAN BREEZE	B17	東洋
大西洋海豹	ATLANTIC SEAL	油蔴地	華林
安東	ONTUNG	A42	遠洋
永風海	YONG FENGHAI	西區	招商局
牡丹江	MUDANJIANG	西區	招商局
五星丸	GOSEI MARU	B26	川崎
東勝	FORTUNE VICTORY	B6	華夏

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
黑鯨	BLACK WHALE	日本	8月20	大源
唐嘉	DONGA	基隆	8月20	太古
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	歐洲	8月20	沙嗜
馬西亞	MARCIA	南非	8月20	仕嘉
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	8月20	華林
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	美國	8月20	馬士基
地中海	MEDITERRANEA	基隆	8月20	天祥
奧華高華	NADEZHDE OBUKHOVA	歐洲	8月20	華林
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	8月20	和平
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	澳洲	8月20	華林
布連斯頓	SEA PRINCETON	美國	8月20	天祥
高麗好運	KOREAN JACEWON	歐洲	8月20	利洲
大統	TA TONG	日本	8月20	永泰
長豐	EVER HARVEST	高雄	8月20	利達
香港貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	8月20	香島
邊柯達	BENALDER	歐洲	8月20	邊行
羅麥士	KHUD ROMAS	日本	8月20	華林
粟島丸	AWASHIMA MARU	日本	8月20	天祥
北山	BEISHAN	天津	8月20	招商局
風勝	FENGSHENG	上海	8月21	招商局
金星	VENUS	日本	8月21	東方
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	8月21	順昌
東方學士	ORT. SCHOLAR	美國	8月21	港郵
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	8月21	海聯
乘風	SINGWIND	曼谷	8月21	順昌
	GANDA PRAWIRA	印尼	8月21	海洋
晏諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	8月21	馬士基
多利丸	DOLLY MARU	日本	8月21	日郵
富山	TOYAMA	日本	8月21	寶隆
金希拉	GOLD HILLA	南非	8月21	新興
美華	MYOMAYWA	仰光	8月21	新興
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	8月21	海運
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	波斯灣	8月21	馬士基
海風信子玉	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	8月22	港恒
泰臣禮士	TYSON LYKES	美國	8月22	怡和
海水晶	NEPTUNE CRYSTAL	日本	8月22	港恒
柯沙利亞	AL SALEHIAH	台灣	8月22	怡和
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	8月22	海豐
東方爲業	ORT. IMPORTER	基隆	8月22	港郵
長輝	EVER SHINE	美國	8月22	利達
金融	SL. FINANCE	美國	8月22	海陸
長勝	EVER VICTORY	歐洲	8月22	利達
伊太利丸	ITALY MARU	日本	8月22	川崎
美華碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	8月22	森那美
利來佛羅里達	NL. FLORIDA	基隆	8月22	渣華
湖北	HUPEH	新畿內亞	8月22	太古
美西美	MAH	曼谷	8月22	振盛行
先達快利	STRATHFYNE	釜山	8月22	太古
析福馬士基	CLIFFORD MAERSK	日本	8月22	馬士基
長安	CHANGAN	上海	8月22	招商局
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	日本	8月23	大三
海王明珠	NEPTUNE PEARL	高雄	8月23	怡和
邊柯達	BENALDER	高雄	8月23	邊行
百保風	BARBER PERSEUS	新加坡	8月23	邊行
長勇	EVER VALIANT	美國	8月23	利達
陶南一號	DONAM No.1	釜山	8月23	港興
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	8月23	大三
美國自由	AM. LIBERTY	美國	8月23	美輪
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	8月23	川崎
江興	ROSS CAREER	上海	8月23	泛洋
天馬	TIMBAR FORTUNE	關島	8月23	富必
阿大力	AEGIS ATHENIC	日本	8月23	大三
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	8月23	福來
嘉利	CHAR LY	台灣	8月23	嘉慶
荣蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	8月23	寶隆
南茜太子	PRINCE NANCY	台灣	8月23	美亞
永昌	OCEAN ACE	台灣	8月24	達高
峨嵋洲	NGOMEI CHAU	高雄	8月24	香島
麥加多托	MERCATOR	歐洲	8月24	沙嗜
上海	SHANGHAI	上海	8月24	招商局
大成功	SUCCESS	日本	8月24	中央
利來雅高亞	NL. ALGOA	基隆	8月24	渣華
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	8月24	順昌
勝拿	SIENA	曼谷	8月24	寶隆
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	8月24	港郵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	8月24	福來
印度丸	INDUS MARU	日本	8月24	大三
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	8月24	東洋
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	美國	8月24	捷成
加賀丸	KAGA MARU	基隆	8月24	日郵
安士得達	AMSTELSTADT	日本	8月24	怡和
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	8月25	山下
東强	JAPRI VENTURE	馬尼拉	8月25	東源
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	8月25	海豐
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	日本	8月25	大三
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	8月25	和平
[illegible]	ASTRA PEAK	新加坡	8月25	大三
巴巴馬利娜	BARBARA MARIANA	南美	8月26	福來
新東京	ZIM TOKYO	美國	8月26	新興
新亞大蘭大	ZIM ATALANTA	曼谷	8月26	新興
長生	EVER VITAL	歐洲	8月26	利達
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	8月26	太古
海黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	8月26	港恒
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	8月26	邊行

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊德	BENDEARG	歐洲來校士	8月20	太古
奧華高華	NADEZHDE OBUKHOVA	歐洲	8月20	華林
長豐	EVER HARVEST	地中海	8月20	利達
地中海	MEDITEREANEA	熱內亞馬賽	8月20	天祥
先鋒	UNIQUE CHALLENGE	地中海	8月20	懋德
富山	TOYAMA	歐洲	8月21	寶隆
派那可基	PIONER NAKHODKI	歐洲	8月21	華林
析福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡歐洲	8月22	馬士基
長生	EVER VITAL	歐洲	8月23	利達
海王明珠	NEPTUNE PEARL	歐洲	8月23	怡和
邊柯達	BENALDER	歐洲	8月24	邊行
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	8月24	大三
先鋒	MARITIME CHALLENGE	歐洲	8月27	仕嘉
高力根	KORRIGAN	歐洲	8月28	寶隆
哥路高夫	GRODEKOVO	歐洲	8月28	華林
保騎士羅	CHEVALIER PAUL	歐洲	8月29	沙嗜
美利維京	MERRY VIKING	歐洲	8月31	港貨櫃
邊拿芬	BENAVON	漢堡歐洲	8月31	邊行
榮惠	GREEN BLESSING	地中海	8月31	利達
威霸騎士	CHEVALIER VALBELLE	熱那亞馬賽	4月1	沙嗜
樂好信	NORDHAU SEN	歐洲	4月2	東亞

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
邊德	BENDEARG	遮打	8月20	太古
豐友	UNITED BOUNTY	波斯灣	8月20	怡和
長豐	EVER HARVEST	遮打	8月20	利達
延寶	UNION YENBO	紅海	8月20	施必威
新百靈	NEW LARK	紅海	8月22	新僑
多利丸	DOLLY MARU	遮打	8月22	日郵
新天鵝	NEW SWAN	波斯灣	8月22	新僑
利來佛羅里達	NL. FLORIDA	科倫坡	8月23	渣華
先達快利	STRATHFYNE	卡拉奇波斯灣	8月23	太古
柯沙利亞	AL SALEHIAH	波斯灣	8月23	怡和
不來梅丸	BREMEN MARU	遮打	8月24	大三
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	8月24	福來
阿大力	AEGIS ATHENIC	紅海	8月24	大三
峨嵋洲	NGOMEI CHAU	紅海	8月25	香島
印度丸	INDUS MARU	科倫坡	8月25	大三
加賀丸	KAGA MARU	遮打	8月25	日郵
美華	MYOMAYWA	仰光	8月26	新興
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	依力	8月26	新興
他輔總統	PRES. TAFT	阿拉伯海	8月27	總統
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	8月28	馬士基

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
渣拿摩利	JALAMORARI	拉高士亞巴巴	8月21	安快
南茜太子	PRINCE NANCY	拉高士亞巴巴	8月23	美亞
利來佛羅里達	NL. FLORIDA	東非	8月23	渣華
新櫻丸	SHINSAKURA MARU	東非	8月24	大三
安士得達	AMSTELSTADT	南非	8月25	怡和
利來施典吉	NL. STEENKERK	南非	8月25	渣華
利來雅高亞	NL. ALGOA	美國西非	8月25	渣華
江興	ROSS CAREER	西非	8月25	泛洋
永昌	OCEAN ACE	拉高士亞巴巴	8月25	達高
薩凡拿丸	SAVANNAHMARU	東非	8月25	大三
先鋒	MARITIME CHALLENGE	拉高士亞巴巴	8月27	仕嘉

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
丸井丸	MARUI MARU	馬尼拉	8月20	中美
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	8月20	天祥
祥記	CHEN KEE	新加坡庇能	8月20	協成
多寶馬士基	TORBEN MAERSK	曼谷新加坡	8月20	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	8月20	海陸
亞寶士	P. ABOITIZ	馬尼拉	8月20	福來
大統	TA TONG	新加坡巴生	8月21	永泰
粟島丸	AWASHIMA MARU	新加坡巴生	8月21	天祥
韓國	HAN KOOK	印尼	8月21	海馬
金星	VENUS	馬尼拉	8月21	東方
	GANDA PRAWIRA	雅加達泗水	8月21	海洋
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	8月21	大源
美眞美	BULSOOK	曼谷	8月22	振盛行
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	8月22	海聯
海信風子玉	NEPTUNE ZIRCON	新加坡印尼	8月22	港恒
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡賜蒲	8月23	順昌
乘風	SINGWIND	曼谷	8月23	順昌
新海順	NEW HYSAN	印尼	8月24	聯航
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	8月24	福來
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	8月25	山下
大成功	SUCCESS	馬尼拉	8月25	中央
美西美	MAH	曼谷	8月25	順昌
他路那加	ANDHIKA TARUNAGA	印尼	8月25	亞利來
東强	JAPRI VENTURE	馬尼拉	8月26	東源
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	8月26	邊行
新亞大蘭大	ZIM ATALANTA	曼谷	8月26	新興
力加馬士基	LICA MAERSK	印尼	8月26	馬士基
海黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	8月26	港恒
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	8月27	順昌
他輔總統	PRES. TAFT	新加坡印尼	8月27	總統
世界之獅	WORLD LION	曼谷	8月27	海陸
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	8月28	海聯
榮山丸	EIZAN MARU	曼谷	8月31	天祥

東亞·東北亞線

船	名	開往港口	月日	公司
銀星	SILVER STAR	釜山	8月20	新興
金星	VENUS	日本	8月21	東方
高山	GAOSHAN	上海	8月21	招商局
駿山	JUNSHAN	上海	8月21	招商局
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	8月22	和平
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	8月23	豐利行
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	8月24	東洋
陶南一號	DONAM No.1	釜山	8月24	港興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	8月25	福來
美華	MYOMAYWA	日本	8月26	新興
和平東南	HWAPYUNG DONGNAM	釜山	8月27	和平

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
羅麥士	KHUD. ROMAS	加州	8月20	華林
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	溫哥華	8月20	森那美
歌利亞夫斯基	IVAN KOTLYAREVSKIY	溫哥華	8月20	華林
川頓	SEA PRINCETON	美國西岸	8月21	天祥
晏諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	8月21	馬士基
長輝	EVER SHINE	加州	8月21	利達
泰來總統	PRES. TYLER	加州	8月21	總統
東方爲業	ORT. IMPORTER	西雅圖溫哥華	8月22	港郵
泰臣禮士	TYSON LYKES	檀香山美國西岸	8月22	怡和
海水晶	NEPTUNE CRYSTAL	美國西岸	8月22	港恒
長勇	EVER VALIANT	紐約	8月22	利達
萬輸	MAIN EXPRESS	加州	8月22	捷成
唐嘉	DONGA	南美	8月22	太古
美國自由	AM. LIBERTY	加州紐約	8月22	美輪
百保通	BARBER TONSBERG	洛杉磯紐約	8月23	百保利
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	8月23	川崎
伊太利丸	ITALY MARU	加勒比海	8月23	川崎
金融	SL. FINANCE	美國西岸	8月23	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	8月24	山下
勝拿	SIENA	加州	8月24	寶隆
嘉利	CHAR LY	加勒比海	8月24	嘉慶
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	8月26	新興
銀鳳凰	SILVER PHOENIX	美國西岸	8月27	太平
多籮利	THERMOPYLAE	紐約	8月27	百保利
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	8月28	馬士基
金石	GAMZAT TSADASA	溫哥華	8月28	華林
雅利洲	APLICHAU	加州	8月28	香島
利來本州	NL. HONSHU	南美	8月28	渣華
巴巴馬利娜	BARBARA MARIANA	南美	8月28	福來

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
	CATHERINE MARU	南太平洋	8月20	大煦
香港貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	8月21	香島
廣西	KWANGSI	新西蘭	8月21	太古
美華碧琪	MARTHA BAKKE	弗里曼特爾	8月24	森那美
湖北	HUPEH	新畿內亞	8月26	太古
大明	BIG GLORY	新畿內亞	8月27	大煦
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	8月27	太古
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	8月30	新興
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	8月31	福來
鄱陽	POYANG	新西蘭	4月1	太古

火·車·時·刻·表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時34	上午5時46	上午6時54
6時21	7時31	6時10	7時27
6時56	8時08	6時39	7時55
7時39	8時46	7時03	8時21
8時10	9時28	7時45	8時57
9時00	10時13	8時24	9時38
10時00	11時15	9時02	10時18
10時56	下午12時16	9時50	11時03
下午12時15	1時33	×10時31	×11時26
×1時00	×1時58	10時51	下午12時01
1時23	2時46	11時49	1時03
2時10	3時26	下午12時41	1時55
3時08	4時23	×1時11	×2時06
×4時00	×4時53	1時59	3時14
4時07	5時20	3時00	4時11
5時03	6時14	3時52	5時13
5時30	6時41	4時54	6時11
6時00	7時11	5時47	7時03
6時30	7時43	6時44	8時05
7時00	8時08	7時14	8時28
7時56	9時03	7時45	8時57
9時10	10時15	8時12	9時24
★10時30	11時37	9時07	10時26
▲11時00	0時08		

★星期六停開，▲星期六行走，×港穗班車

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午9時55	下午12時33	上午6時35	上午8時26
上午11時36	下午1時24	上午7時25	上午9時16
下午12時54	下午8時20	上午9時14	上午11時32
下午4時04	下午8時42	上午10時00	下午8時10

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分　到紅磡：上午十一時二十六分

紅磡開：上午十一時十分、下午一時、下午四時　到廣州：下午二時零六分、下午三時五四分、下午六時五十四分

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

全貨櫃船線來往香港—東京及神戶

華利雅士 FAMILY ACE(VOY.27) 三月十八日到 載貨·散貨·包箱：經已載貨 十八日下午五時

光榮雅士 GLORY ACE(VOY.25) 三月廿九日到 載貨·散貨·包箱：廿七日下午五時 廿八日下午五時

亞洲雅士 ASIA ACE(VOY.94) 三月廿四日到 載貨·散貨·包箱：廿二日下午五時 廿三日下午五時

川航日本—香港—馬尼拉

有利雅士 ELECTRO ACE (VOY.40) 三月廿五日到 載貨·散貨·包箱：廿三日下午五時 廿三日下午五時

英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.62) 四月六日到 載貨·散貨·包箱：四日下午五時 四日下午五時

收貨站：現代貨箱碼頭

平安輪 M.S. "PING ON" 三月廿六日到 不收出口貨

總代理：東洋船務有限公司

貴客託付貨物請惠臨接洽 大道中僑商大廈1101室電話5—249428, 250241(十線)

振盛行

美眞美 M.V. "BULSOOK" 三月二十日落貨 三月廿二日下午開行 直透：曼谷

美西美 M.V. "MAH" 三月廿二日落貨 三月廿五日下午開行 直透：曼谷

本行客貨接洽是荷 船務部直線電話：5—485749 5—404590 振盛行有限公司啓 干諾道西88號

WORLD LINE

直航星加坡、巴生

BLACK WHALE 黑鯨 3月20日到 3月22日開

PETRELD 發達 3月27日到 3月29日開

TANGA 天加 4月2日到 4月4日開

總代理：大源船務有限公司

接載處：東記公司 香港德輔道西40-50號 西區中心大廈廿一號

電話：⑤468151

名神汽船株式會社 Meishin Line

昌隆 "FORTUNE MARINER" 3月20日早由日本抵港 請各收貨人速來辦理提貨手續

名古屋丸 "NAGOYA MARU" 3月21日到 3月22日開 新加坡

神戶丸 "KOBE MARU" 3月29日到 3月30日開 新加坡

義宗丸 "GISO MARU" 4月5日到 4月6日開 新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 香港德輔道中249號東寧大廈601室 電話：5-445167 5-439504

CONCORDSHIP LINE

香港沙巴汶萊沙勞越定期航線

▲香港至沙巴，汶萊，沙勞越航運公會會員 快捷定期航線▼(具二十年川航本線經歷)

永安輪 M.V. "FORTUNE RUNNER" DWT4300 直放：山打根、亞庇 四月一日落貨 四月二日開行

祥安輪 M.V. "FORTUNE TRADER" DWT4500 直放：婆羅乃、古晉 四月三日落貨 四月四日開行

總代理：東安海運有限公司啓 香港干諾道中一三〇號城僑大廈六〇一室 電話：五一四四七〇三二一五(四線)

招商局

北山 M.S. "BISHAN" 三月廿日由天津到 請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

招商局輪船公司啓 干諾道中一五二—一五五號十九樓 電話：440555, 440557, 447402

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

陽光輪 M.S. "SUN BRIGHT" 三月廿七日到 三月廿八日開 直透：星加坡 庇能

總代理：協成輪船(香港)有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一〇一室 電話：H249428—9, 250241(十線)

日本郵船株式會社

紅海地中海航線 M.S. "KAGA MARU" 加賀丸 三月廿四日落貨 廿五日開行

M.S. "KII MARU" 紀伊丸 四月十五日落貨 十六日開行

直往：遮打·十四日到·全貨箱服務 勵志 四月七日落貨 八日開行

直往：JEDDAH, LATTAKIA, PIRAEUS M.S. "NOSHIRO MARU" 能代丸 四月七日落貨 八日開行

直往：BEIRUT, VALLETTA, ALEXANDRIA, ALGIERS M.S. "KAI MARU" 甲斐丸 四月九日落貨 十日開行

直往：遮打、亞喪 A VESSEL 四月九日落貨 十日開行

直往：遮打、阿擯巴、阿爾及耳 A VESSEL 四月十日落貨 十一日開行

M.S. "FUSO MARU" 直往：阿擯巴、的尼波里 扶桑丸 四月十日落貨 十一日開行

M.S. "VIVIEN" 直往：荷臺達、蘇丹港、亞丁 威運 四月十二日落貨 十三日開行

直往：LIMASSOL, LATTAKIA, PIRAEUS A VESSEL 四月十三日落貨 十四日開行

直往：塞得港 M.S. "IWATE MARU" 岩手丸 四月十二日落貨 十三日開行

M.S. "OCEAN ENTERPRISE" 直往：蘇巴羅等東非港口 海德 四月九日落貨 十日開行

M.S. "MIIKE MARU" 直往：德班、開普頓、伊莉莎伯港 三池丸 四月九日落貨 十日開行

M.S. "BOSTON MARU" 直往：仰光、科倫坡 波士頓丸 四月九日落貨 十日開行

直往：吉大港、察耳那

澳門接載處：日發船務公司 澳門新馬路三十二號 大豐銀行大廈三〇六室 電話：七九八四

總代理：日本郵船(香港)有限公司 地址：香港康樂大廈廿三樓 電話：五一二一〇八一(十線)

商台管弦樂器獎學金初賽成績佳
三小提琴手將決賽
分別是鄧敏成關立文和關立學

柔揚悅耳的鋼琴伴奏下，各種管弦樂器抒發出悲愴的、幻想的、田園的……名家作品。好一場管弦音樂會，把人蒸得醉兮兮的，這就是昨晚在九龍聖瑪利書院所舉行的商業電台管弦樂器獎學金的初賽。評判對參賽者的表演評價甚高。

各好手經過六個多小時的競技後，評判艾頓終在晚上九時選出了三位小提琴好手，進入管弦樂器的總決賽。這三名得獎者分別為鄧敏成、關立文和關立學兄弟。

鄧敏成是去年奏名曲的冠軍，現在就讀於拔萃小學六年級，雖然年僅十二歲，却已學習了小提琴六年有餘。評判認為他的技巧很好，音樂代入感亦很強，若能灌注多一點幻想於樂曲中，會更出色。

（右起）關立學、鄧敏成、關立文

現年十五歲的關立文，雖然習小提琴已有七年，今年還是第一次參加公開賽，即兩次穎頭獨佔（上周在小提琴協奏賽事掄元），他感到非常高興。評判非常欣賞他的演出，認為他的技巧和風格都非常突出，尤其他演奏時能做到忘我的陶醉境界。但他希望關立文可以忘記自己的成功，再努力練習，將來必有光明的前途。

至於其弟關立學，則已參加過多次的公開小提琴比賽，去年更在音樂節的高級小提琴獨奏賽中奪得亞軍。評判認為十三歲的立學對樂曲的節奏把握良好，除了部分語句彈奏得快了一點外，大致都能控制良好，亦是一位很有前途的小提琴演奏家。（佩韻）

藝術歌曲獨唱賽三名得獎者
陳惠良呂國璋與何英麟
在祭神曲賽再獲冠亞季
男中音獨唱公開組何偉強奪標

世上的事情真是巧合——三位男高音在相同的比賽相遇，一同得獎，而且保持自己的名次！

繼在男高音中文藝術歌曲組爭奪商業電台杯後，陳惠良、呂國璋和何英麟再度以冠、亞、季軍，在昨晚的祭神曲獨唱公開賽中脫穎而出。陳惠良以八十六分奪得獎杯。

評判史提芬認為，陳惠良有很優秀的演出，音色很美，能夠掌握樂曲的發展及高潮，控制非常脗合，並且覺得陳惠良有優美的歌劇音質，很適合演唱海頓這首敍述上帝創造天地及人類的歌曲。

祭神曲公開賽冠軍 陳惠良

對另兩位得獎者，史提芬認為呂國璋能恰當的處理樂曲，有流暢的演出。季軍何英麟得評判讚賞其唱歌時的說服力，只是未能完全控制到樂曲的意念。

今屆祭神曲賽事的成績普遍不理想，相信歌曲的難度是一主要因素。史提芬認為參賽者主要在製造歌曲氣氛及歌唱技巧上不及水平。如要有好的演出，參賽者必須有適合自己音域的調子，不能過高或過低，而且咬字必須清楚，使聽者明白歌曲的內容，有了純熟的技巧及好的音色才能有恰當的感情表達，但首先必要有大膽的嘗試。

女中音獨唱公開組冠軍蔡潔如

冠軍陳惠良曾在今屆藝術歌曲組及男高音中文歌曲組奪魁。陳惠良隨師學藝已達兩年，已考得香港皇家音樂院男高音八級文憑，剛在去年畢業於柏立基師範學院，是一位現任教師。

而呂國璋除在上述兩項賽事中得亞軍外，亦在歌劇組賽居亞軍，是珠海書院先修班學生，學習唱歌有四年之久。就讀於文福道新法書院中五的何英麟在去年開始，由老師教授唱歌，至今已有九月。

一首較深沉的歌曲，評判史提芬強調參賽者亦需將樂曲內容表現出來，在深沉中表現出它的神秘感。這首樂曲敍述一位乞丐走入了海底城向國王及王后求憐憫，但遭國王一口拒絕，於是海底城便因乞丐的咒詛而下沉。評判認為樂曲的首尾部分的節奏需慢，而中間乞丐咒詛的部分要較快的節拍，而且，聲線上要表現出憤怒的情緒。

男中音獨唱公開組四位參賽中，評判較賞識九龍工業中學的兩位學生的表現，覺得他們較能達到要求。獲冠軍的是中六的何偉強，而中五的黃德明得亞軍。

他們都是在音樂教師鼓勵及教導下參加這次比賽。同時也是他們第一次的公開賽。雖然是初次嘗試，評判認為何偉強音色很好，對樂曲很了解，所以很能掌握樂曲的情緒，亦能把握樂曲重要的特色。史提芬亦覺得黃德明的表演富感情，尤是尾部分的低沉很吸引，但提醒不可忽略大細聲的處理。

小提琴演奏比較困難
評判鼓勵參賽者努力
六級獨奏賽吳晉梁浩明分獲冠亞軍

小提琴是其中一種較難演奏的樂器，需要不斷的練習及無比的耐心，故評判馬志昨日在香港音樂及朗誦協會舉行的第六級小提琴獨奏賽事中對參加者有所表現的水準表示高興。

評判在總結時表示，有一部分的彈奏者表現非常出色，有些則從表情中可看到他們對自己的表現也感到失望。演奏小提琴比較困難，所以參賽者應多下苦功，例如在賽事中的第二首樂曲，應該使人聽來有快樂、歡躍的感覺，但一般比賽者則表現得太嚴肅，而且速度、節奏也慢了些，達不到樂曲的情緒。這是參加者必須注意的。

又有一些參賽者可能由於太過緊張，所以一站在表演台中便速速彈奏。評判認為大家站出來比賽時，應該穩定一下自己的情緒，用心細細品味樂曲，醞釀好然後才開始彈奏，而不應太過匆忙地開始，這會影響彈奏的水準。一部分的參加者亦缺乏了想像力，未能將樂曲的神韻、感情傳給聽衆。

這次比賽由慈幼學校的吳晉以八十七分奪得冠軍，成為羅保紀念杯的得主，亞軍由香港華仁書院的梁浩明以八十六分獲得，拔萃書院的馬維鈞及地利亞修女紀念中學的楊希寧，同時以八十五分成為雙季軍。

冠軍吳晉

評判認為冠軍對於節奏快慢控制得宜，能彈奏出高潮，富有音樂感。初次參加比賽的吳晉已彈了四年多小提琴，由於受到他熱衷於小提琴的父親的薰陶，吳晉也對小提琴產生興趣，他認為第一首比賽樂曲在音準控制方面比較困難，而第二首則在感情上較難表達。（雯薰）

十五歲以下女高音獨唱（左起）冠軍莫文基，亞軍雅斯文，季軍陳蕙嫻、陳曼詩。

女中音獨唱
蔡潔如勝出
評判稱唱歌要有想像力

昨晚在女中音獨唱公開組賽事中，比賽的樂曲是《銀河》。評判覺得年僅十五歲的蔡潔如確有一副銀般的歌喉，她能運用出足以表達歌曲中「靜」的音質，在她有限的歌唱技巧之下，這是很好的表現，但她需要加點色彩，使音調更柔揚悅耳。

就讀於香港瑪利諾書院中四的冠軍蔡潔如是第二次參加公開比賽，她說，「我唱歌非常緊張，連腳也不能靜下來，但我發夢也想不到會得冠軍。」她的聲音雖然是女高音，但唱這首女中音的歌曲也非常動聽。

得七十七分的余蕙恩，以一分落後居亞軍，是柏立基師範學院一年級學生，而季軍[illegible]也是香港瑪利諾書院學生，就讀中三，曾經在今居音樂節之女子三重唱中獲季軍。

女高音獨唱項目
拔萃莫文基奪魁

評判認為普遍參賽者欠缺歌唱技巧，特別在高音及低音地方不理想，有些甚至選擇了不適合自己的調子，破壞了整個演出。同時史提芬亦強調想像力，他說：「唱歌沒有想像力便不能唱出歌曲的內容。」

昨日在聖安德烈堂舉行的十五歲以下女子高音獨唱賽中，錦標由已經連得兩屆冠軍的莫文基以八十五分奪得，亞軍分別由鄧基書院的鄭淑儀和港島南區英童學校的雅斯文以八十三分獲得，季軍則由香港瑪利諾書院的陳蕙嫻和拔萃女校的陳曼詩以八十二分獲得。

評判惠娜斯認為冠軍的吐字清晰，感情豐富，語句流暢，而具音樂感，是一位很具前途的女高音歌唱家。

就讀於拔萃女校中學二年級的莫文基，現年只是十三歲，已有四年參加音樂節的經驗。在教師的鼓勵下，小學五年級已參加十三歲以下的女高音獨唱，獲得季軍，接着的兩年都在十三歲以下女子高音獨唱賽中奪魁。今年再接再厲，改參加十五歲以下女高音獨唱，再奪得錦標歸。

她雖然沒有學習聲樂，却能多方觀摩和學習演唱的技巧，例如運聲、用氣等，在演唱時都能發揮自如，唱出超水準的成績，雖徑在一百四十一位參賽者中，評判獨欣賞莫文基了。

她個人認為，演唱最重要的是運氣和呼吸，她自認在這方面做得不足，故以後會多加注意，希望明年參賽時再有改進，爭取更好成績。（佩韻）

聞見罕麗秀色景
旅遊名勝行不盡

昆明石林西雙版納
八天豪華遊
四月十日出發

慶祝西雙版納立族1342年，全城歡樂歌舞四日四夜，熱鬧萬分。並舉辦各項精彩娛興節目，佳節慶典與衆同樂，緊張刺激之划龍舟競賽，表演多姿多彩之民族舞蹈，遊覽著名之熱帶植物公園，萬花爭艷，美不勝收。一年一度之潑水節，盛況空前，實屬罕見。品嚐當地民族風味家鄉菜，佳餚美酒，口福不淺。遊山玩水，樂趣無窮，盡在不言中。

昆明石林六天豪華遊
四月五日出發

詳情請洽 世界旅行社 電話：3-687025 3-698321 九龍半島酒店大堂 ● 5-225185 5-225181 香港太古大廈1105室

血液是生命之源
鐵質是血液要素

施務露酒

每樽含有鐵質〇・一二量

常飲確保健康體力充沛

施務露酒，係施務露大醫師三代眞傳精益求精的精良補酒。純用新鮮葡萄、鐵質、金雞納皮三大要劑釀造，與人體生理有密切的關係，新鮮葡萄含豐富維他命B雜，功能補血補腦提神養顏，鐵質生血生精。金雞納皮功能健胃及使四肢發力。不含烈性酒精所以不傷肝臟，肝臟就是生命，應愛護肝臟。對於貧血男女更為有益，產後病後調養最宜。

施務露 SERRAVALLO

遠東藥廠方代表香港歐必成有限公司
大道中聯成大廈一樓 電話五—二三〇一九三
由1980年四月十五日起 售價每樽四十元

惠刊廣告 請撥電話：七二六九八〇

好消息

清明和復活節回鄉探親、旅遊；本公司特備廣東省及潮汕區各類公共包車服務，方便快捷，為免擠迫，報名從速。

（由三月份開始每天均有定期班車開往潮汕各區，尚有各種旅行團服務，歡迎查詢）

香港代理：香港興華旅運企業公司
九龍旺角山東街47號中僑商業大廈2203室
電話：3-320381-3

深圳市深港汽車運輸公司
辦事處：深圳和平路46號
電話：2169

廣角鏡

第90期（3月16日出版）

．劉賓雁黑龍江內部講話
這篇講話深入剖析中國社會各種現狀，極其深刻尖銳，惹起軒然大波，轟動全國。本刊獨家全文刊出……
．我怎樣做了中國的末代「皇妃」？——李玉琴自述
繼「賽金花自述」後，又一篇從未發表過的珍秘自傳。
．五中全會後的中國政局動向
．中共軍事改組與權力浮沉
．蔡某向周揚上萬言書
．劉少奇辟傳
．來美赴民的兒童的教育問題
．香港父母親大部分追不上時代
．販毒與反毒如何大鬥法
．中大江潤祥教授論中藥與中醫問題

香港佛教聯合會啓建
庚申年清明思親法會

定期四月三日（農曆二月十八日）假座九龍深水埗長發街卅八號佛教大雄中學開壇。即日起在香港灣仔洛克道三三八號佛教聯合會辦理登記附薦、延生

（週日假期照常辦公）

遷墳通告

因建設需要，凡在拱北東海邊至涼粉橋（含九江山、將軍山、牛頭山、東洋坑、西瓜埔）以南的山坡地段的墳墓、墳場，請在四月底前搬遷完畢。逾期作無主山墳處理。有關事宜，請到珠海殯葬管理所辦理。特此通告。

珠海市拱北區
城建辦公室
一九八〇年三月十五日

深圳 客運

豪華客車深圳來往國內各縣

旅遊包車 即日開出

深圳市來往海豐潮汕地區

定期班車 即日到達

逢星期五開出・歡迎預定車票

定票電話：3-307703　3-849801

辦公時間：星期一至六上午十時至下午六時

香港榮利客貨運輸公司
九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓
深圳市深港汽車運輸公司
深圳市和平路46號地下電話：2169

大公報在港復刊三十二周年

香港地產建設商會

名譽會長：
馮秉芬爵士
鄧肇堅爵士
何善衡博士
胡百全先生
祁士域先生

名譽顧問：
何　添
彭國珍

會長：
霍英東

副會長：
李嘉誠
鄭裕彤
何鴻燊
郭得勝
胡應湘
陳曾熙
李兆基
胡漢輝
趙世曾
方潤華
王德輝
羅鷹石

會董：
陳德泰
鍾明輝
馮景禧
李福兆
王寬誠
梁　燊
邱德根
陳澤富
黃廷方
方顯揚
楊志雲
鄭桂生
江德仁

香植球
湛兆霖
呂高華
曹紹松
鄭翼之
許達三
潘錦溪
屈武圻
何　昭
葉文山
李賜豪
吳多泰
張冠城
盧玉棎

同　敬　賀

甄妮在唱歌與生孩子之間，還在抉擇之中。

不再每晚豬豬地傻傻地
藝員咸認脫離苦海

他們認爲《歡樂今宵》不會捧紅藝員，只會玩死他們。若今後有長劇可演，他們實會「謝天謝地」。

一個維持了十二年的長壽節目《歡樂今宵》，這次改變了演出形式和內容，一部份一直在這個節目中演出的藝員，日後怎樣安排，在未接到演出通知之前，誰也不知道將會被派去演什麼節目。

《歡樂今宵》這樣變一變，藝員看法則是很不一致的，杜平日前說了一大堆話，有些人很讚許他的敢言，感謝他的關心，有些人則不以為然，亦有人認為他懂得利用這個機會自我宣傳。「無線」大員劉天賜則認為這是杜平個人的看法，沒有什麼不妥之處。

可是有一部分長期在《歡樂今宵》演出的藝員，則認為這次是個難得好機會，脫離了苦海。《歡樂今宵》對他們全不歡樂，理由是過去的《歡樂今宵》只會「玩死」藝員，不能夠捧紅藝員，因為任何一個紅星，都不是由演《歡樂今宵》紮起來的，在《歡樂今宵》的演出越多，給觀衆的印象就是越傻。《歡樂今宵》的節目，除歌舞外，大多數是趣劇、笑話，藝員要不斷製造笑料，任何一個藝員在演出《歡樂今宵》時，都要逗人笑！笑！笑！因此，

視與聽

《歡樂今宵》出了一羣諧星，甚至鄭少秋、關聰、這些小生被派到在《歡樂今宵》演出，也逃避不了做出一些傻里傻氣的表情，像陳儀馨、林建明這些可以演戲的女藝員，一上《歡樂今宵》就要「豬豬地」。演《歡樂今宵》就是要演得「神化」，不講求細緻的演技，更說不上什麼感情投入，投入的主要是諧趣。

「無線」的紅藝員都是在演戲劇或當主持為觀衆着迷的，例如汪明荃是演《家變》的洛琳而大紅大紫的，鄭少秋演《書劍恩仇錄》成了觀衆大偶像，近期的鄭裕玲是主持《繽紛咁嘅聲》，更主要是演《網中人》竄上來的。因此，有一部份過去在《歡樂今宵》演出的藝員，多麼盼望能擺脫了《歡樂今宵》，能有機會演戲，他們便成個「鬆晒」，因為演戲有望也。

任達華演出親情
將在該劇扮演超級闊少

任達華在《風雲》的演出較以前大有進步。觀衆口碑不錯。他並收到一些觀衆來信鼓勵，使他十分開心。

在新長劇《親情》裏，他將飾演一個特級富家子弟，因此花錢縫了一些名貴的衣服，他說：「我本來努力賺錢用作供房子的首期的，但現在却花去這麼多買衣服，房子也買不起了。」他必然是說笑無疑，幾套衣服能使他買不起房子，不是那些衣服超級名貴，就是他要買的房子超級平宜了。

任達華將扮特級闊少，雪梨則聲稱要減肥。

身體虛弱幾度流產
甄妮盼望生個孩子
對金唱片取消她去屆總冠軍感激氣

甄妮熱中歌唱生涯，因而久久未聞她生育孩子。其實，她是很渴望生一個孩子，嘗嘗初為人母的滋味。她說：「我丈夫和我的家翁都很希望我能有一個兒子，我丈夫並表示我生了孩子後，便不會干涉我演唱。但我的身體很虛弱，已經流產了幾次，醫生說假如我下決心要孩子，必定要先休息三個月，調理好身體；在有孕後又要躺在床上，直至孩子出世。這樣長的日子，你教我怎樣熬過？」

假如甄妮真要生育，除了要暫時離開她熱愛的工作外，還會放棄了一段頗長的賺錢時間，因此她久久未能作出抉擇。她又開玩笑說：「假如有人願意，我會出百萬元請她替我生個兒子。」甄妮素來愛說笑，即使她真的願意，她丈夫傅聲大概也不會答允吧。

對於「無線」取消舉辦「金唱片頒獎」的決定，甄妮認為這主要因為肯參加的歌星太少和「無線」與唱片協會不能達成協議。她又很不滿的說：「即使「無線」今年舉辦，我也不會參加。去年的全場總冠軍應該由我來拿的，但主辦人却認為我剛開始唱粵語歌曲，不應馬上發獎，加上我所屬的唱片公司規模不大，於是便臨時取消了該項獎。我很激氣，要是他們今年再舉辦，那個獎應該補頒給我。」

不久前曾傳出她有意跳槽，她也承認「麗的」黎小田曾找她洽商，但未幾「無線」何家聯又馬上邀她續約，並給她很優厚的條件，因此她說：「既然「無線」這樣重用我，便應該留下來了。」

嚴浩四月赴康城
作品夜車將參展

嘉禾公司駐美國片務經理李察伯利士日前來港，看過了嘉禾拍成的一些影片之後，很讚許嚴浩導演的時裝寫實片《夜車》。他提議把這部戲參加康城影展，後來獲知康城影展報名的影片已額滿，只可以送去參加康城另一個影展新導演雙週。因此，四月底嚴浩將赴康城出席。

劉松仁始終開唔正
阿帆

假如阿帆我係個編劇，奉命按劉松仁的性格去寫一個戲，會給他寫一個甚麼樣的角色呢？

劉松仁由「麗的」轉到「無線」，拍了一些單元劇，也拍過長劇。到今天為止，真正留在觀衆印象中的，似乎只有《陸小鳳》。但阿帆最欣賞的，却是收視率不太高的《北斗星》。雖然，《陸小鳳》很受觀衆歡迎，以阿帆看，僅僅因為它的情節曲折詭秘，吸引觀衆而已。陸小鳳其實未有充分發揮他的才華的。至於劉松仁正在播映的兩個長劇，包括正在播映的《風雲》，阿帆都不欣賞。《風雲》怎樣，大衆都心知肚明。《大亨》中那位所謂醉心藝術的太子爺，觀衆不僅睇到莫名其妙，簡直不忍卒睹。

「無線」的編導應該很了解松仔的個性的，何必一而再的要他演富家子弟呢！

影語
模型虛假 氣氛平淡
——再談《地球浩劫》
屏白

彗星碎片擊向美國本土的場面，高樓大廈塌毀的鏡頭，重覆多次，而且看來是從一些現成的菲林中剪接加插入去的。

《地球浩劫》的災難特技場面，顯得所下工本不足，最令人失望的地方，乃是美方「大力士」火箭，和蘇方「彼得大帝」火箭的造型。這些威力巨大的十多支並排火箭構成的犀利武器，儘管用特寫鏡頭去拍攝它們的雄姿，却一樣給人以塑膠模型代替品的虛假感覺。而兩排火箭，對準碩大的彗星，引爆的場景，也拍攝不出撼人的氣氛。灰飛煙滅的情景，要比《星球大戰》一類影片中的同類畫面，遜色得多，給人的視覺感極為平常。

提到「大力士」和「彼得大帝」這兩排火箭，應該指出影片此中的意圖。《地球浩劫》的拍攝，非常明顯地討好當今的蘇聯。當全球面臨毀滅的巨大危機時，辛康納利飾演的美國太空博士，和卡路馬登飾演的美國太空署長，口口聲聲，非得要蘇聯的協助，不能挽救人類的厄運。

結果，影片安排了白蘭仁基恩飾演的蘇聯科學家，和妲妮梨活飾演的蘇聯女繙譯，前來美國。在兩國太空人員的衷誠合作下，粉碎了彗星，挽救了全球。影片把蘇聯科學家的形象描繪得極惹人好感，又讓美方的辛康納利與蘇方的妲妮梨活結下一段情，結尾時更在機場對蘇聯人員作英雄式的歡送。

蘇聯的霸權主義，為擴張勢力到處挑起的戰禍，正是當今世界動亂的一個根源。影片如此一廂情願地鼓吹美蘇合作，美化蘇聯的形象，既令人費解，也令人覺得肉麻。

導演朗奴廉在此片中的表現，顯不出多大的功力。災難場面的處理平平無奇，太空署人員被困找尋出路的處理也顯得老套。這僅是一部水準普通的太空災難片。

影視短訊

甄妮要選好劇本 徐小明又拍長劇

▲甄妮和「無線」還有一年歌星合約，她表示目前她除唱歌外，也會拍拍電影，務求能在觀衆心目中保持一席位。她說自己會嚴格選擇，不會胡亂拍電影。她又說：「日前「麗的」曾找我談過，但我認為還有太多時間，不需過早作出決定。」

▲「麗的」繼《湖海爭霸錄》的新長劇，已決定由徐小明監製。他表示目前已有兩個故事大綱，一個是民初的故事，另一個是武俠劇集。他又說該台長劇一向長六十集，但由於觀衆認為太長，所以將會作出調整。

魏秋華在《浮生六劫》中將做新娘。

電視節目選

▲根據名小說家羅撰萊名著《羅撰果》改編，由白賴仁赫頓執導之緊張動作片《大破販毒黨》，將於今晚在「明珠九台」播映。該片由《金毛虎》、「光頭神探」大衛麥卡泰拉及女星史蒂芬妮史提芬擔手主演。

▲「麗的」第一部半小時劇集《追尋》，由今開始，逢星期二晚上十一時半，推出一個新片集，故事就是描寫當年因一場紅白人戰役後而發生的動人故事。片上附有中文字幕。

湖海爭霸錄今映特輯
袁和平等談武打劇集

今晚「麗的」將播出《湖海爭霸錄》特輯，使觀衆在收看該長篇武俠劇前，了解該劇的製作過程。

為了拍攝這個《湖海爭霸錄》特輯，該劇監製蕭笙，邀請到香港三位導演，親上螢幕，討論有關目前的武打劇集的趨勢，他們就是袁和平、洪金寶及袁祥仁，今晚他們會與觀衆見面。特輯介紹《湖海爭霸錄》裏面的一些片段，幕前幕後職員的工作，在韓國攝景的花絮等。

《湖海爭霸錄》已定於明晚首映。

標碧士比的《變形俠醫》
言進

《變形俠醫》這套電視片集，在各地電視播映，都獲得好評，男主角標碧士比有此成就，見諸在電視上，決定投資一千萬美元之鉅，把《變形俠醫》搬上大銀幕。

年前曾經有一部《變形俠醫》的電影上映過，但那只是電視台把數部《變形俠醫》的電視片集，輯剪而成。據標碧士比透露，他這部自資的《變形俠醫》，保證觀衆以往未曾看過的。

標碧士比在荷里活已經有相當的日子，但直到最近憑着《變形俠醫》這部電視片集，標碧士比這個名字，才在影視圈響亮起來。

自從標碧士比在荷里活得意之後，他更興起做生意的念頭。據聞他在加州開設的一間出版社，業務似乎不錯。標碧士比春風滿臉地對記者們說：「演戲是我的職業，投資出版社與拍製電影則是我的事業。在本人而言，職業與事業完全是兩回事，不可混為一談。」

今年已經有三十八歲的標碧士比，與妻兒在加州郊外一幢別墅居住，生活十分適舒愉快。鄰居們都表示，他們久來沒有見過標碧士比夫婦吵過架！

睇得講得

來個香港紅白歌賽
四二

金唱片頒獎典禮「無線」宣佈放棄主辦，作為觀衆之一分子，實感可惜。

這個節目，由「無線」舉辦，收視率是絕對不用懷疑的，從近日報章報道，「無線」放棄斯舉，乃係另有內因，那就不理它了。不過，以「無線」的人力物力，是否可以搞一個類似日本紅白歌星大賽之類的大型歌唱比賽呢？如果事成，可能比金唱片頒獎典禮更加「墟冚」哩。

盛之安在
任利

「無線」今年來的宣傳口號，經常播出的有這麼一句：「八十年代多盛事，盛事盡在『無線』。」

按它舉出的「盛事」，有奧運會、國際龍舟賽、香港小姐選舉等。前一項，由於廿多國宣布抵制蘇京奧運，這一盛事，行將難以言盛，至於後兩項，則是非八十年代亦有的香港「例牌」「盛事」，云乎哉?!

又錫又糟質
盧笙

有人說「麗的」在劇集的「煽情」方面「錫」足觀衆，煽得不夠，但我却不作如是觀，它有些劇集到了結局，全部角色幾乎死清光，這還不夠「煽」嗎？

小說林

犯罪廣告
松本清張著　晏洲譯

八

甚吉想了一陣，說道，對了，可以看到辨天岩的你那片蜜柑園。我一聽，心裏一驚。甚吉說，當初你把蜜柑園一片片賣出去，只留下那一片。不錯，你一定是把母親的白骨埋在辨天岩的洞穴裏，在挖這個六張蓆房間的時候，挖出了許多貝殼，因而有了這個想像，你要答應再挖洞穴中的砂地。我一直認為甚吉是個瘋子，沒有想到他有這樣敏銳的觀察力，不覺一驚。要是普通人，反而看不到這一點。靜的屍體，的確是我在二十年前埋在辨天岩洞窟裏的砂地下面。

二十年前那天晚上，我把靜帶出去，來到該處現場，用鐵鎚打爛了頭，埋在砂地下面。我這樣做，是為了波浪可以把附近的血跡洗掉。二十年前的辨天岩洞，退潮時是一片砂地，滿潮時則海水一直沖到洞底。後來，那個地方逐漸堆滿海砂，現在就是滿潮，海水也沖不進去了。所以，靜的屍體，一直深埋在海砂的底層。

甚吉並不知道這些經過，却說中了他母親的埋屍場所。我一聽，心中着急起來。瘋子的神經竟是特別敏銳。

甚吉馬上發覺了我的狼狽模樣，便高聲叫道，明天一定要挖掘辨天岩洞的砂地。我心中恐慌，再加上醉意影響，便向甚吉撲了過去。伴子也幫手，用手巾勒住甚吉的脖子。甚吉在大約二十分鐘之後嚥了氣。我們就暫時把甚吉的屍體藏在六張蓆房間的地板下面。

第二天，十一號早晨九點鐘左右，金次郎和印刷店的竹內一起來了，說是昨天晚上甚吉沒有回去，有沒有到這裏來？我說，甚吉昨天晚上確是來了，並未進門，在大門口就趕走了。那時，因為我高聲吼叫，兩人也沒有再問下去，就轉頭逃走了。我因為這個原因，擔心把甚吉屍體長期擱在地板下面不妥，怕有腐爛氣息散出，便決定當晚把屍體運到海邊，加上石塊，沉入海裏。

晚上八點鐘左右，由伴子幫手，剛要把甚吉的屍體從地板下面抬上來，就聽見後門有人在偷看，我從大門悄悄出去，轉到後門，發現金次郎在門縫中拚命窺望。當時我出其不意，抓住金次郎，塞住他的嘴，拉進家中。當時本來有意殺死他，可是殺死之後，又多了一具屍體要處理，而且金次郎一旦下落不明，又會使我受到猜疑。這樣一來，於是恐嚇金次郎，要他幫忙處理甚吉的屍體，金次郎就成為從犯，可以代為保持秘密。（四九）

二月的決定
挫折　夏易

「我現在也跟你差不多。也是受了別人影響。」綽麗說。

「有人找你一起去麼？」文傑問。

「這其實已經是去年二月間的事。你記不記得，去年二月間，我們曾經在這個地方見過面？」

「這裏？不記得了。我們來這個地方次數多，所以印象不深刻，反為——」

「可是，那次的印象，我却永遠不忘記，因為你使我很傷心。」

「是嗎？使你傷心？」文傑更加驚奇了。

「是的。」綽麗點點頭，很肯定。

「那非常對不起。那一定是無意的。在我記憶所及，我從來不曾有意使任何人傷心。同時，我好像，唔，好像從來不曾見你傷心過的呵！你永遠那樣快活。」

「一個人傷心，未必一定哭哭啼啼的。」

「那我很抱歉，我現在很正式向你道歉。你可不可以告訴我，我說了什麼使你傷心的話。你告訴我，那麼，我以後再也不說了。」

「不必告訴你。因為，你以後再也沒機會說了。」

「噢，綽麗，你真的要走麼？」

綽麗聽來，文傑從來不曾把綽麗兩個字叫得那麼親切的。她有點感慨地點點頭，跟着便解釋說：「這事去年二月決定的，當時很傷心，便作了這個荒唐的決定。」

「你是去年二月申請移民的麼？」

「光是申請移民，就不算荒唐。」

「怎樣荒唐？」文傑又是驚異一番。

「一個筆友從加拿大來，不是中國人，個性很怪，見了面，他竟向我求婚，我居然因為一時傷心，答應了，不過，附有一個條件，保留改變主意的權利，一直保留到真正舉行婚禮時為止。」

文傑專注地聽着，一時，竟為綽麗傷心起來，他感慨地說：「你們什麼時候舉行婚禮？」

「待我到了加拿大之後。」（六〇）

從
龍音

九七：思遠條件不夠

這天中午時分，雁玲在寫字樓接聽了思遠的電話，便滿懷高興的，跑到公關部去。

「麗莎，我不和你去吃中午飯了。」

「為什麼？」麗莎一面收拾案頭的文件紙張：「你答應了我的，沒有充分理由就不行。」

「剛才思遠來了個電話，要我馬上去見見他。」雁玲欣悅地道：「相信他一定有好消息要告訴我。」

「什麼好消息？他要馬上和你到婚姻註冊處辦登記？」

「大概差不多。」雁玲接着道：「他說，他昨天已經去過了。」

「什麼？他一個人到註冊處辦理婚姻登記？」

「你別亂扯好不好。」雁玲稍頓：「我不是跟你說過，要他到那些社會福利機構去奔走門路的。」

「結果給他找到門路了？」麗莎也有點替雁玲高興。

「他沒有說，急急忙忙就把電話掛上了。」雁玲充滿信心的續道：「不過，用不着說，我相信他一定把問題解決了。這個理由夠充分了吧？」

「OK，OK，」麗莎把肩膊聳了一聳，便繼續收拾她案頭的文件。

雁玲下了班，馬上趕去會見思遠。他們會面的地點，仍舊是思遠寓所對面街那家餐廳。

思遠露着笑容把雁玲迎進卡座，他的笑顏然有點不大自然的，而雁玲却似乎並沒發覺到，也對着他喜悅地笑笑，一邊坐下一邊問道：「四婆知道了嗎？」

思遠把頭搖了一搖。

「我擔心四婆知道了你要把她安置到老人院，她不肯去，那就麻煩了。」雁玲作了個深呼吸：「你應該事前告訴她，聽她的意見呀。」

「幸虧沒有跟她說。」思遠苦笑一下：「她用不着去了。」

「為什麼？」雁玲詫異地問道：「你不是說昨天已經去過了？」

「是呀，我在那個照顧老人的什麼福利部門，就了一個多鐘頭。」

「聽你這樣說，一定是找到門路了。」

「門路是找到了，可是，不夠條件。」

「甚麼?!」雁玲大惑不解：「一個殘廢了的老年人，也不夠條件？」

「不是我母親不夠條件，是我不夠條件！」

雁玲聽了，更加不明所以。

電話疑雲
黑天鵝

容某放下聽筒，想到自從分居以來，未吃過一頓正經的住家飯，恢復薛佬時代的碟頭散餐，碟頭散餐油水不足，怪不得飛輪遞時覺得肚空空了，今晚無端端有人請擦春茗，白吃是非乘機爭取營養不可，開心的事，面露笑容。

巢永森這時恰好由洗手間回來，看見容某放下電話而面露笑容，以為容某和女朋友通電話，不由大嘆走雞。這小職員對理人閒事勁道十足，「情報」一望而知，也好像對不起薛姑娘，借頭借路折回出口部那邊去，在薛姑娘耳邊低聲曰：「條揩佬剛才通電話，不知佢打出去還是人家打入來，我剛剛入了洗手間。極可能是佢打出去。因為我一入來佢就收線，蓮子容咁面口，顯然是女人電話，唔使審了。」

薛姑娘半信半疑。半信的，巢仔這樣緊張而又講得似層層，不由不信。半疑是，這個電話可能是老蕭打來的，蕭太說過老蕭今天打電話約他。無論如何，吩咐這個義務偵探留心一點是不吃虧的。低聲曰：「繼續留心佢有何動靜，最好在放工之前打聽一下口風。我教你點樣問。你話今晚放工有一個牌局，可惜三缺一，三條友吊起，問佢制唔制？如果佢今晚有約，就探到佢口風喇。」

義務偵探依計行事，回到入口部坐下不久，趁着容某比較得閒之時，把薛姑娘教路的說話照講。

容某果然中計，說對不起，今晚有約了。雖然中計，却令到巢永森大為緊張，原來他自命風流的阿Q精神又發作，居然暗示佳人有約。笑曰：「普通約會可以推，這個約會不能推。你知喇，女人零舍小器者。」

巢永森緊張萬分，扮懵曰：「嘩，主任都夠沙膽也，被薛姑娘知道，耳仔扭甩都似。」

容某笑曰：「就算知道，唔緊要喫，朋友啫。」

巢永森畢竟年輕經歷淺，做私家偵探未到家，率直的問，是不是楊麗珍？

這一問真是開正容某個檔，容某得意洋洋，既不承認，也不否認，亦不作正面回答，笑曰：「你閣下對阿珍似乎尚未忘情也。」（一〇五四）

香港家[illegible]遊

六六、[illegible]

學生們異口同聲問老師：「你這樣熱心奔走，籌辦曾灶財的書藝展覽會，目的是什麼？」

老師回答學生：「我忝稱藝術家，可惜不走運，沒有名氣，是你們向我指點迷津，教我借重名人出名的。」

禮拜五說：「老師你表錯情了，我們的意思不是這樣的。如果是老師你自己舉辦書藝展覽會，海報上標明，由大財主和書藝家曾灶財主催，才是道理，如今舉辦的是曾灶財的書藝展覽，不是你自己，你又是畫家而不是書家，借重什麼呢？豈不是俗語說的用心用錯了肺嗎？」

藝術家光瞪眼，不知所對。

倒是阿英的心多些，她說：「名流有多種，曾灶財不是等閒的名流，如果舉辦曾公的書藝展覽，只要在海報上標明，由某某人跑腿，也就光彩無比。」

藝術家茅塞頓開，頻頻點頭：「這正合鄙意。不過曾公的行藏不明，急切間怎樣尋找他老人家，未悉諸位有什麼高見？」

「這並不難，」禮拜五說，「我看大師你不妨立刻便張貼海報，招待記者，發新聞稿，宣佈開鑼。如果曾在財真有其人的話，他自然會鑽出來認帳，豈不勝過你好像大海撈針那樣找他？」

文小姐却有疑問：「作品從哪裏來呢？」

「這倒真正易如反掌，」木根說，「曾灶財的墨寶在東九龍觸目皆是，可以帶些家生上街拓印或臨摹。」

「必要時我們也可略效犬馬之勞，」阿英說，「就怕版權所有，也許會乾犯法律。」

梁山到底有幾分厚道，開玩笑也有個分寸，他建議畫家老師不必操之過急，曾灶財可以慢慢設法尋找，哪怕花三年五年功夫，有志者事竟成。

可是畫家自己急於出名，他要趁熱打鐵，實行把展覽會開起來作道理。當即別了衆人，揚長而去。

時候不早，梁山他們也要回山去了。禮拜五沒有同行，他說要獨自回去面壁，實行修心養性。阿英免不了又取笑幾句，叫他提防披起袈裟煩惱反更多。

梁山等回去後，第二天一早，木根獨自再出市區接阿土哥出院。文小姐和阿英照常上學，數天後，輪到文小姐開始住阿英家裏，這是預先約定的，其實是阿英住在梁家的時候較多。

木根深居簡出，決心對一切煩惱實行閉門不納。（五一〇）

淚俠
敖林

只是蘭風還是覺得心裏不舒服，覺得如果讓他們多留一陣或把信留下來，至少比現在要好些，要令人有所追尋些。

阿蘭給蘭風這麼一說，一方面說不該為這事情煩心，一方面又覺得如果信留下來，總可根據來信揣度一下，不至像現在似的毫無根據。

阿蘭說：「這也不該怪誰。不要自怨自責，我們究竟不是……男兒家，不夠膽識，要不然，早就不該跑上天棚啦。」

「沒關係呀！他們說過要再來嗎？」勇風雖然年紀輕，畢竟是男孩子，聽了有些不好意思，所以說要等着人家回來。「我會跟他們……」

蘭風笑道：「跟他們拘手瓜？瞧你的手瓜有多大？哎哎！我們沒有經驗，人家來了，我們就認定是壞人，要對付人家，像在電影裏似的。眼下……我看……最好還是跟大人們，跟爸爸說……」

「啊！想起來了，最好馬上找陳叔叔，……」

「那一位陳叔叔？」樂風問弟弟。

「嗯……是……是呵，對對……陳前叔叔，很好……現在就去，陳叔也許……認得這兩個人也就不定。」

樂風陪着蘭風找陳前，勇風還是陪着阿蘭。蘭風說她們會把食物帶回來。但是阿蘭說她此刻就去燒飯：「能買點豆腐乾、鹹菜……就好。」

蘭風却在個把小時後才能跟陳前晤面。樂風只好先把豆腐乾帶回去。

「我曉得有事情了。是不是阿蘭那裏果然出了事？」

「陳叔叔猜對了，兩個漢子，一個又瘦又長，一個又高又大又年青，他們不單帶了口信還帶了信說要找仁叔……」

陳前聽蘭風形容那兩人的模樣，思索好一回，說：「他們打那兒來的？是不是……你想到是……」

「你猜到了？」

「仁叔的朋友？」「有點像。」

「仁叔有留下什麼口信？」「又不全是，只是：他們是我們的朋友、不會留下地址的。」

蘭風說：「本來嘛，他們要留下一封信……可是，哎！因為我說仁叔已經搬了家，所以他們沒把信留下，陳叔，我想他們會再來的。他們說過要再來。」（九八）

特約稿

隨想錄
四十 探索之四
巴金

人各有志。即使大家都在探索，目標也不盡相同。你想拔擢技巧，我要打動人心，我看不妨來一個競賽，讀者們會……

……的意志也可能常常是正確的。長官也做報告，發表文章。這些報告和文章中所表達的就是長官的意志，而且它們大都是人們學習的材料。我沒有理由盲目反對任何長官的意志，可是我無法按照……

……標服務的。我無法拒絕他們的要求，也可能是我的思想不解放。我總以為過去所作所為全是個人奮鬥、為自己，現在能照刊物的需要辦事，就是開始為人民服務。這種想法，我今天覺得很古怪，可是當時我的確這樣想、這樣做，在「文革」的頭三年中我甚至認為讓我在作家協會傳達室工作也是幸福，可是「四人幫」的爪牙却說我連做這種工作也不配。因此我只好經常暗中背誦但丁的詩篇，想像自己就站在阿刻龍特（Acheronte）河岸上，等着白頭髮的卡隆（Caron）把我當作……

京華小記

……散步。這是他三十多年來第二次看到祖國首都的新容。這裏有許多現代化的新……

北京「友誼商店」的大字招牌吸引了他。……

……他是美籍華人，正在和小姪女在附近使館區……

他走出「友誼（！）商店」，就去附近的美國駐華領事館看一個朋友。門衞查看了他的護照後，他一踏進門，問訊處一個相識的美國中年婦女就笑臉相迎，隨隨便便的攀談起來，問問細約，說說美國，好像老友一般。他突然有一種溫暖的「回家」之感，而正是這種突如其來的感覺使他覺得：莫非是那兩位「友誼……

此時此地

……示將加强對老人的安置。社會福利署發言人表……他說，該署對本港社會福利服務之發展，特別在照顧老人方面，經常都有研究。今年稍後，將對老人提供更需要的照顧。……

隨想錄

四十 探索之四

巴金

特約稿

人各有志。即使大家都在探索，目標也不盡相同。你想炫耀技巧，我要打動人心，我看不妨來一個競賽，讀者們會出來充當義務評判員。

我在這裏不提長官，並非不尊敬長官，只是文學作品的對象是讀者。長官比我懂得多。例如我的作品就不是寫給長官看的，長官也可以作為讀者，也有權發表意見，但作者有權採納或者不採納，因為讀者很多，長官不過其中之一。而作者根據「文責自負」的原則對他的作品負全部責任，他無法把責任推到長官的身上。任何人寫文章總是講他自己的話，闡述他自己的意見，人不是學舌的鸚鵡，也不是錄音磁帶。

前些時候人們常常談起「長官意志」，我在去年發表的《隨想錄》中也講了我對「長官意志」的看法。我認為長官當然有長官的意志。長官的意志也可能常常是正確的。長官也做報告，發表文章。這些報告和文章中所表達的就是長官的意志，而且它們大都是人們學習的材料。我沒有理由盲目反對任何長官的意志，可是我無法按照別人的意志寫作，哪怕是長官的意志。我有過一些奇怪的經歷。五十年代有一份雜誌的編輯來向我組稿，要我寫一篇報道一位勞動模範的文章，人是編輯同志指定的，是一位技術員，編輯同志給了我一些材料，又陪我去採訪他一次。我寫好文章，自己看看，平平常常，毫無可取之處，但是到期又不能不把稿子送出去。結果文章不曾在雜誌上刊出，編輯同志不好意思退稿，就把文章轉給一份日報發表了。今天回想起來，我覺得編輯的「意志」並不錯，錯在我按照別人的意志寫作。當時我也為這種事情感到苦惱，但是我總擺脫不了它。為什麼呢？大概是編輯同志們的組稿技巧常常征服了我吧。這位去了那位來，彷彿所有組稿的人都是雄辯家，而且都是為一個偉大目標服務的。我無法拒絕他們的要求，也可能是我的思想不解放。我總以為過去所作所為全是個人奮鬥、為自己，現在能照刊物的需要辦事，就是開始為人民服務。這種想法，我今天覺得很古怪，可是當時我的確這樣想、這樣做，在「文革」的頭三年中我甚至認為讓我在作家協會傳達室工作也是幸福，可是「四人幫」的爪牙卻說我連做這種工作也不配。因此我只好經常暗中背誦但丁的詩篇，想像自己就站在阿刻龍特（Acheronte）河岸上，等着白頭髮的卡隆（Caron）把我當作「邪惡的鬼魂」渡過去。㊀真是一場但丁式的噩夢啊！

現在大夢已醒，我不再想望在傳達室裏度過幸福的晚年了。我還是要寫作，而且要更勤奮地寫作。不用說，我要講我自己心裏的話，表達我自己的意志。有人勸我下筆時小心謹慎，頭伸得長些，耳朵放得尖些，多聽聽行情，多看看風向，說是這樣可以少惹是非，平平安安地活到八十、九十。好意可感，讓我來試一下，也算是一種探索吧。但這是為聰明人安排的路。我這個無才、無能的人能走嗎？（二月二十九日）

㊀見《神曲·地獄篇》，第三曲。阿刻龍特是地獄中四條河的第一條，卡隆駕着船過來，大聲叫喊：「我來引你們到對岸，到永恒的黑暗……」

大公園

《隨想錄》讀後雜寫

魏紹昌

《隨想錄》在香港三聯書店出版了，巴金先生交他的女兒李小林帶了一本給我。我當天連夜讀了一遍，雖然這些文章在香港《大公報》上發表時已經讀過，但這次重讀仍然感覺非常新鮮，捨不得放手，書內充滿了「真實思想和真摯感情」，確實是一本好書。

去年十二月我在北京，荒煤和我談了一件很有意思的事情。他說在抗戰初期，有不少革命青年奔赴延安，都是受了巴金作品的影響，儘管巴金過去的作品並沒有宣傳共產主義，事實上卻起到了這種作用。我說：巴金後來沒有寫《群》，但覺慧既然走出了《家》，只要他和群衆打成一片，認真探索真理，現實是會指引他到最光明的地方去。我最初讀的一本新小說，就是巴金寫的《霧》（後來作者把它作為「愛情三部曲」的第一部），那時候我還是一個初中學生，書中的主人公周如水對自己心愛的女人從來不敢坦白求愛，甚至對方當面向他表示可以接受他的愛情的時候，他都沒有勇氣接受。我從周如水懦弱的性格中，看到了自己的懦弱，也看到了我們的民族的懦弱，產生了要衝破和驅散充滿在那個時代裏的漫天迷霧的迫切之感。我的愛好新文藝作品，就是從此開始的，以後我陸續讀了魯迅、郭沫若、茅盾等寫的不少作品，使我懂得了更多的東西，但我喝的頭一口奶汁卻是巴金的，我應該感謝他對我的哺育。

我認識巴金是在一九四六年，當時我向他介紹了一本不幸早夭的無名作者的小說集，他來信答允了我的要求，把這本集子收進他主編的「文學叢刊」之中，這是他給我的第一封信。解放以後，我們雖然一起在中國作家協會上海分會，但接觸最多最長的時期卻是將近十年的「牛棚」生活。在幹校，我們不但有同吃、同住、同勞動、同學習的「四同」關係，而且都是接受批判審查的對象，在造反派的眼裏，他和我又是同類人物（或者用他們的話來說，我們都是牛鬼蛇神），只不過罪行大小有所不同而已。那時候上海作協的「牛棚」中，以巴金為首，還有吳强、杜宣、柯靈、孔羅蓀、王西彥、師陀、菡子、黃宗英等人以及現已去世的葉以羣、魏金枝、聞捷、蕭芒等等。當時發生過的許多稀奇古怪的事情，也許十年以後我會寫一本回憶錄。這裏我只談一些與巴金有關的零星情況。

一九七〇年三月，我們初到奉賢塘外的文化幹校時，在集體宿舍裏，安排給巴金的床鋪，居然是雙層床的上鋪，其時他已經有六十七歲的高齡了，我看他吃力地爬上爬下，使我想起朱自清在《背影》中描寫他父親爬月台的情景，心裏有一種說不出來的難受的滋味。後來大家也覺得這樣實在太不像話了，才由軍宣隊叫他睡到下舖來的。有一次，他和別人一起抬豬食，腳下一滑，把眼鏡掉進水溝裏，不得不赤腳下溝去摸出來的狼狽情況，他自己在文章中已經寫過了。他還寫到自己在幹校多次做惡夢以致半夜驚叫的事情。我記得他發生這樣的事情已經在一九七二年間，這時候在幹校的大部隊回到上海搞防空洞去了，留在幹校的大都是我們靠邊人員，這樣，宿舍裏才比較寬舒些，我們的行動也比較少受點拘束。因為在這之前，宿舍裏擠得滿滿的，而造反派對巴金的監管又特別嚴厲，甚至在他的床邊床頭都貼着要他坦白交代的標語，他怎麼能睡得安穩呢？可以說他在睡夢中也還保持着高度的警惕性，牢記住必須「規規矩矩」，不許「亂說亂動」的。這時候我相信他的惡夢也許做得更多，但不知他是怎樣控制着自己不叫出聲來的。

我們在幹校勞動，起初做大田裏的雜活，後來專門種菜，巴金和我經常被分配在一起澆水，我們使用的兩把大水壺，每把一次裝滿水足足有三十斤重，從水塘到菜田有二、三百米路，這樣提水澆水連續往返，是相當勞累的。我因為這種勞動並非出於自願，心情又不舒暢，所以往往不大起勁，可不幹就不幹，可少幹就少幹。但巴金卻和我大不一樣，其實他的心情比我更沉重，體力也比我更衰弱，但幹起活來，不管有沒有人監督，總是鼓起幹勁，認認真真的把它做完做好，從不偷懶，也不會耍什麼花招，這是他一貫的勞動作風，實際也是他老老實實為人的基本態度，正是我們值得向他學習的地方。而當時澆完一片菜田是我們兩個人的共同任務，我少幹必然是他多幹，我省力就要增加他的負擔。現在回想起來，我對他感到無比內疚的歉意。

巴金夫人蕭珊前後兩度被揪到機關裏來批鬥，我都在場，而且參加陪鬥。巴金在文章中說到她曾為保護丈夫而自己遭受毆打的情況，我也親眼看到過一次。當時「牛棚」成員每天上下班和飯前飯後都要站隊聽訓，監督組常常就在這個時候當衆向我們盤問追查一些事情。有一次硬是說我們還有隱藏的存款沒有交出來，一個個盤問，對巴金追得更兇。當巴金、蕭珊連連說實在再也沒有時，監督組一個最愛打人的傢伙便向巴金走去，說時遲那時快，蕭珊趕快靠緊到巴金身邊，擋住了打手，於是「啪、啪」兩聲便落在蕭珊的臉上。當時造反派罵巴金為「黑老K」，罵蕭珊為「臭皮蛋」（Q）。我曾私下問過王若望，為什麼要叫巴金為「黑老K」，究竟是什麼含義？他也說百思不得其解，也許是他們打牌打膩了想出來的吧。我們都覺得這樣的綽號實在起得蹩腳，但倒也暴露了起這樣綽號的造反派們，其智慧和趣味是何等的低級和庸俗！（上）

新種

林未雪

原來，有一種「白菊仔」是粉紅色的。連花心都是粉紅色的。

是新品種，花瓣的形狀沒變，但花心部份卻增大了。

當花瓣盛開時，花心的大小還不顯著。但逐漸，花心也像獨立的花朵般開放起來了。

這時，那密叢叢的、細緻的、皺摺狀的花心，盡情地開成一個又一個小圓盆。而花瓣卻在小圓盆的四周垂下了。

一盆這樣的菊花，如果花尖開放先後不一致，驟眼看來，便像一種花枝，開出兩種或三種不同形狀的花。

葉的部份也發展了新特質，葉片大了，厚了，又長得份外濃密。

濃綠一叢，叢頂浮泛起許多形狀不一的粉紅花朵，煞是好看。

另外一種的新種，花色卻是黃的，花形與原種大致一樣。葉的部份卻也變了，粗壯了，陣容鼎盛了。

在「花展」中看了這些品種的植物，便聯想起食用植物的新品種，又聯想起動物的新品種。

其實人的新品種早就出現，混血兒不就是新品種了麼？只不過，人的新品種並非在研究人員的控制下造製出來就是了。

但如今，有了「人工受孕法」以及「試管嬰兒」，情況不同了，已經有人嘗試用獲得了諾貝爾獎的人物的精子去製造「優等」的人了。

一般說來，人種外型上的變異，很容易掌握，但內在心裏的特質，就不是那麼容易控制了。

外型的發展，先天因素決定了絕大部分，但心理特質卻大部分是後天形成的。

不過，話又說回來了，心理特質也可以分析為兩部分，一部分是基本的，百分之百由生理因素決定的，例如聰明人與白癡的分野便是。另一部分，卻是我們最常稱它為「個性」的那個部分。這部分有很大成份是從數不清次數的刺激反應培養成的。

除了聰明與白癡的分野，生理還決定了些什麼樣的心理特質呢？這方面的研究也早已開始，例如對內分泌的研究便是；但離全面認識還非常遙遠。

從歷史看來，我們知道，聰明人對這個世界貢獻很大，但聰明人中，也有無數人受誣迫害，或是從小就被忽略，被摧殘。

我們人類，除了需要聰明這個特質之外，還需要什麼樣的特質呢？

訪梅瑣憶

李君維

據我所知，梅蘭芳先生在解放前是不輕易接見記者的。大概在他拍攝影片《生死恨》的前後，我通過一位老攝影記者的關係，有幸到上海馬思南路梅宅訪問他。他的書齋陳設雅緻，靜穆，有書卷氣氛。先是梅先生的秘書跟我談了半個多小時，接着梅先生款款下樓來了，他穿了一套整潔的西裝，領帶打得整整齊齊，扣子扣得規規矩矩。他向我講述了他的表演藝術，講得從容不迫，有條不紊，生動細膩，並不時助以手勢，我可以順暢地筆記，用心記下全部內容。

另一次，有位美國劇作家到滬，仰慕梅先生的古典藝術，前往梅宅拜訪，我即聞訊趕去採訪。那位劇作家是由曹禺陪同而來的，他就梅先生的表演藝術，提出了幾個問題，梅先生一一作了答覆，並由曹禺權充翻譯。現在回憶起來，這也是中美文化交流的一頁史料。這兩次採訪，我都在上海《大公報》上作了報道，第一次訪問記還是篇特寫，並附有照片。梅紹武君現在寫先人回憶錄，似可就便查閱一下當時報紙，以資參考。

梅先生這樣舉世聞名的藝術大師，與我僅僅交往兩次，而在這種場合，即使是遠遠見到我，總要點頭微笑示意，他這種平易近人，和藹可親的作風，令我至今難忘。

荷塘（中國畫）　林風眠

京華小記

別有滋味在心頭

唐瓊

北京「友誼商店」的大字招牌吸引了他。

他是美籍華人，正在和小姪女在附近使館區散步。這是他三十多年來第二次看到祖國首都的新容。這裏有許多現代化的洋樓，他覺得很像瑞典郊區，又乾淨，又清靜，很美。

他倆走上商店的石階，

「你是從哪裏來的？」兩個嚴肅的毫無笑容的大漢攔住他，一個厲聲問道。

「美國。」他不免一驚。「你的護照。」護照在大漢手裏約莫看了五分鐘，逐頁查看，他有犯罪的感覺。

她站在一旁，嚇得不敢作聲。幾個外國人一直以好奇的眼光注視着他。他們莫名其妙。

「你可以進去，親屬要在外面等。」終於聽到這句話，而且是教訓口吻，他興緻索然了。看到那兩位大漢對待高鼻子的外國人，卻是滿臉笑容，垂手侍立，他心裏越發不是滋味。

還有不是滋味的事。

他走出「友誼（！）商店」，就去附近的美國駐華領事館看一個朋友。門衛查看了他的護照後，他一踏進門，問訊處一個不相識的美國中年婦女就笑臉相迎，隨隨便便的攀談起來，問問紐約，說說美國，好像老友一般。

他突然有一種溫暖的「回家」之感，而正是這種突如其來的感覺使他猶豫：莫非是那兩位「友誼」的面孔觸動他心靈深處最隱秘的情緒？把他嚇了過去的莫非是那婦人的和藹笑容？

當他告別的時候，他看見一個美國人，送一位土里土氣的中國老太太走出辦公室，和顏悅色，並用地道的北京話對她說：「實在對不起您，您的文件還缺少一道手續，您補齊了，就可以批准。您有什麼問題，盡管找我好了。」

我們這位黃帝子孫的外籍人士，這時心頭是什麼滋味？讀者看到這裏，又是一種什麼滋味？

友誼，首先需要禮貌和笑容。為什麼在這方面會有慷慨與吝嗇之分？為什麼膚色、語言會使某些人情不自禁的顯現出這種驚人的差別來？

小幽默

雲·峯譯

▲一個約六歲的孩子獨個兒走進雪糕店，一口氣吃下三大杯雪糕後，站起來把身上的衣服整理一下，脫下帽子，走上前禮貌地對店東說：「現在，我想誠懇地向你致謝。」

▲喜歡逛公司的史提芬太太最近患上了夢遊症。一天晚上，她的病症又發作了，史提芬先生不勝其擾，大聲喝道：「麥氏百貨公司早已關門了！」

▲兩位太太參觀新派畫展覽，在會場內逗留了好些時候。當她們走過一個展覽室時，走在後面的提醒另一個說：「我們已經參觀過這裏，我認得那個掛在牆邊的滅火筒。」

▲在歐洲遊覽了個多月後，薛太太拖着疲倦的身體踏上回程飛機。起飛之前，她對薛先生說：「希望我們不會被劫機，我沒有心情再往別的國家去了。」

隨意篇

平等

謝雨凝

「三八」國際婦女節過去了幾天之後，一位朋友打電話來問我，為什麼不在這幾天寫一篇應景的文章？我說：以前是寫過的，現在則覺得不必了。於是，她說她們工作的那個機構，在三月八日那天，全體女同事不用勞動（即工作），中午則由公家出錢請全體女同事品茗，然後下午一同看電影。

這位朋友問我怎樣度過這一天的。我說，公司既不放我們一天假，更沒有請飲茶之事；家裏呢，根本無人記起這一天是「三八」。於是，那位朋友在電話筒中傳來了一片同情之聲。我聽了反而哈哈大笑。

我說，我不是故裝若無其事，只是因為不想別人在一年之中才記起我一次——只有這一天對我這麼好而已。

有人說，寫文章的人，是很注重生活情趣的。可是在我的家庭中，除了老人家外，卻不作興做生日這玩意兒。不是故意不興，只因沒留意記住，事後過了，也就算了。幸而夫妻子女都不把這些事放在心上，自然也不存有怪別人不關心自己的心理。我很難保證年紀大了之後還是否如此灑脫？人的感情是會變化的，或許此刻我們為了生活奔波，難有寂寞的時刻；也許我們都不想親人只在每年的一個日子中才惦記自己吧！

有一點要在此聲明，以上所說，並非反對別人慶祝節日的意思。每個人都有自己的生活習慣。而節日也是衆多人的需求下才在社會上自然形成的。譬如「三八」節就是。要是世界上根本沒有男女不平等的事，又何來「三八」這一節日？不過，現代在社會做事的婦女，已經越來越懂得「平等」二字是什麼一回事了。節日裏大家吃吃玩玩湊個熱鬧兒是可以的，熱鬧過了，要平等還得靠自己。

西方漫畫選

童心未泯

（美國漫畫）

「別害怕，孩子。你爸爸只想重溫童年的樂趣。」

此時此地

又是老人問題

廣東先生

社會福利署發言人表示將加强對老人的安置。他說，該署對本港社會福利服務之發展，特別在照顧老人方面，經常都有研究。今年稍後，將對老人服務之十年發展計劃再加研討，為老人提供更需要的照顧。

這番說話，似非無緣無故。前幾天，在老人權益促進籌委會等社團的記者招待會上，曾就耗資六百多萬元興建九龍塘老人院，只能為五十名能操英語的老人提供服務一事表態，事隔兩天，社會福利署發言人就發表其加强對老人安置工作的研究和檢討了。他特別提到那「專為操英語人士而設之中華海岸公益園老人院，只是免息貸款，院址及建築費用則由主辦者籌措。該院是個自供自給的機構，故需收費以應各種日常開支。」人們以為，中華海岸公益園老人院，應該就是設在九龍塘高尚住宅區那個有「外籍老人之家」之稱的老人院，院例規定只能為能操英語的五十名老人入住，每人月付二千五百元。老人權益促進籌委會等團體提出質問：香港有待安置的老人為四萬二千人，七年之後，還將大量增加，倘能利用九龍塘那個老人院來興建多個老人宿舍，豈非更為實際？每月能自行負擔二千五百元的人士，是否最急切援助的一羣？

看來，社會福利署的這個質問（也包括了較早時候社會人士的非議）而有所「澄清」的。他說，目前港府主要是照顧一般無依老人，私人機構亦可開辦類似中華海岸公益園的老人院，使中等家庭之老人獲得同樣照顧。衆所週知，九龍塘那個老人院所耗去的六百多萬元，一半是由馬會捐贈，一半則是港府的免息貸款。馬會與港府有其不可分的關係，既然可對那些外籍老人如此慷慨，何不為「目前港府主要是照顧一般無依老人」這些特定對象而做好心？不這樣做，難道不是善財難捨？

一方面强調照顧無依老人，一方面又說中等家庭的老人亦可獲得類似中華海岸公益園老人院同樣的照顧，究竟照顧的重點是無依老者還是小康之家，似嫌不夠明確。人家建議檢討港府執行社會福利白皮書的進度，和履行白皮書就老人福利所作出的承諾，發言人就提到興建老人宿舍的地點和地質問題，這和「賴地硬」又有什麼分別呢？

就在社會福利署發言人講話之翌日，數十名老人代表為了「宿無住所，病缺醫療」，前往港督府遞交請願書，陳述當前非筆墨所能形容的苦況，要求關注和安置了！

鱷以皮亡

圃丁

為了製造豪華物品，獵鱷行徑已有年矣。鱷魚如今已幾頻絕境，種類共有廿一種的鱷魚，其中三四種到本世紀末便有可能絕種了。

不過，在巴布亞新幾內亞，正努力保護鱷魚，在那兒，依照慣例，這種爬行動物乃是當地居民所有，成為他們的收益。所以，完全禁止他們獵鱷是不可能的，折衷的辦法是，只准他們從沼澤射殺已長大的鱷魚，未長大的只許活捉，然後畜養三四年，到它們的皮已大至法定尺寸時才准剝取。

由於新幾內亞野生淡水鱷約有百分之五可達到成熟（成熟的雌鱷每次下卵廿五至三十枚），如果所殺的總數不超過它們生理上所能補充的數目，鱷皮製品業便有可能遏止迅速下降的現狀。

此外，鱷魚畜養場每年可供應市場上品鱷皮三萬張，這表示，不必增加獵取野生鱷魚的數目，村民的收益也不會減少。

俯拾即事

當局者迷

江鴻

看電視節目，有藝員養有小型狗仔一隻，她叫它的名字，叫它到跟前來，她會說：「嚟媽咪個度！」人各有所好，寵物也，當然視之如寶了。

有喜玩雀者，金錢自然在所不惜，一個雀籠閒閒地三幾百，已經算便宜了。

寧願自己少吃些，也要為兒好唱口。於是自己「瘦到臭蜢咁」，亦拿幾元去買蜢給雀仔品嘗，難得之至！

在茶樓酒肆，當見愛狗者叫叉燒飯、牛肉飯給狗兒吃，已是平常事了。

有人帶狗上茶樓，餵以珍品，但鄰枱却有人吃豉汁排骨，有骨落地，狗兒便視為珍品，照吃如儀；但狗主却感肉痛，竟叫吃排骨者不要將骨吐落地，免吃壞他的寵兒。

大概豉汁排骨可以「下火」，那人並不反駁，照做如儀。此舉是「狗兒失望，主人開心」。否則，「交都有得打咯！」

店小生意大

蕭楓

這真是奇怪的事：辦公處附近街道的許多食肆，近年來開了關、關了開的可謂不計其數，只有其中一間的情形並不一樣。它自開張以來，一直生意滔滔，不僅從未改換招牌，而且鋪面擴充一倍後，生意依然好得出奇。

有機會和這間咖啡室的老闆交談，這才知道，他的店子之所以能夠越開越大、生意越做越好，實在有其訣竅。

原來，他很會籠絡職工。一方面自己親力親為，事事帶頭，另外在待遇上給職工以比他的同行多出兩至三成的工資，使後者甘於為他賣力氣。其次，他採取嚴格控制成品質量和薄利多銷的宗旨，務使顧客建立信心，樂於再次光顧。此外，他還想方設法擴大食品供應品種，適應不同顧客需求，每年另又大事裝修店面，予顧客以常新印象。

就是這些訣竅，使只賣小食和飲品的這家店子，每日的生意額達到萬元上下，比一些大餐廳還要多。

海南三大港

文澄

大連、營口、秦皇島、天津、煙台、青島、連雲港、上海港、寧波、鎮海、北侖、汕頭、黃埔、湛江、海口、三亞、八所，都是我國港口的名稱，都是在我國交通部直接管理下的港口。這十多個港口中的最後六個都是在廣東省境內的，而最後三個即海口、三亞、八所則在海南島。

海口位於海南島北部，南渡江口西側，北隔瓊州海峽與雷州半島的海安港相對峙，當北海和廣州間的海運要衝，有優良的港灣，為海南島進出口貿易中心。

海口港是在沙質海岸上修建起來的人工港口。初建於一九三〇年，解放後港區建設規模比解放前大了好幾倍，現在港口有公路與全島各地溝通，有輕便鐵路與海口市中心區聯繫，有定期班輪來往雷州半島海安港與廣州。

三亞港位於海南島的南端三亞灣內，是海南島南部海運中心。港區有鐵路專線與鶯歌海鹽場聯繫。三亞港既是貿易港，也是漁港，盛產池魚、鮐魚、金色小沙丁、小公魚、青甘魚、白鯧、烏鯧、馬鮫魚，此外還有石斑、龍蝦、鮑魚、泥蚶等出產。

八所港位於海南島西部，面臨波濤洶湧的北部灣。也是沙岸上的人工港口，港灣優美，水深浪靜，是海南島三大港口中水深最大、專業設備最優良的港口，萬噸巨輪可靠碼頭。港口與石碌鐵礦山有鐵路專線溝通，它是海南島重要的礦石、木材等物資的輸出港。

第一張
大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬七千四百二十…
地址：香港軒尼詩道三四二…
電話總機：七二八一一…
港聞課：七二四四…
經濟課：七三九六…
廣告課：七三八二…
今日出紙三張半 零售港幣…
香港有利印務有限公司

足總今研究籌辦世界杯外圍賽
將成立籌委會推選各小組人選

【本報訊】足總今天下午召開執委會會議，專題研究籌辦今年十二月間在港舉行的世界杯亞洲區足球外圍賽事項。

足總希望通過今次的外圍賽，把本港球市搞好，更主要是通過門票收入，搞好足總經濟。足總將吸取上次主辦亞洲杯外圍賽的經驗，把各項工作做好，因此，會議將研究成立籌委會，並推選出各小組人選，如賽務組、票務組、宣傳組、財務組等。

亞洲足聯將於今年六月廿三日在港召開會員大會，目前議程尚未擬出。據內幕人士透露，今次的亞洲足聯會員大會主要是推選亞洲出席國際足聯會議的代表。會議還將商討有關改善及提高亞洲足運事務。

寶尼下半場頭場推攻門奠定勝局
寶路華擊敗精工
球賽火藥味濃盧福興被逐離場

【本報訊】精工保持了一季半在甲組足球聯賽未敗的紀錄，昨天終於被寶路華打破。雙方經過九十分鐘的激戰後，寶路華以一比〇力挫精工。精工盧福興兩度侵犯對方球員，被逐出場。

昨天之役在旺角場上演，精工失敗後，聯賽榜首爭奪更形激烈，精工及愉園各打了十四場，各得二十四分，對於爭奪聯賽冠軍，機會是「五五波」。

是役，雙方打來火藥味甚濃，精工中場線除森寶表現還可以外，其餘胡國雄及曾廷輝表現平平，前鋒戴歷及夏利士形同虛設，麥威廉在被積奇卅制下，威力頓減。寶路華表現不俗，人人走多一步，把握精工後防一個誤會，打敗對手。

上半場比賽，雙方互有攻守，但未開紀錄。

下半場接戰，十分鐘，托各夫入替甚夫。十一分鐘，托各大右輔傳中，盧福興在積奇力壓下將球交回林芳基，林見積奇衝門，欲大腳踢出，豈料皮球卻彈中人堆，寶尼衝至一頂入網，一比〇，寶路華領先。十八分鐘，盧福興踢寶尼，被示黃牌警告。二十一分鐘，李桂雄撞跌盧福興，被球證示黃牌警告。三十八分鐘，盧福興踢李桂雄，球證鄭蘇拔「紅牌」逐盧福興出場。李桂雄亦傷出，由曾永雄入替。此後，精工全軍反撲，但未能取得入球。完場，寶路華以一比〇氣走精工。

頭場預備組聯賽，東昇勝愉園一比〇。臨場觀衆二千五百七十人，收入二萬五千七百元。

寶路華：黃金福；余國森、積奇、安德遜、黎榮富；李桂雄、耀寶、何新華；施建熙、寶尼、甚夫。

精工：林芳基；區永雄、古廉權、麥哥利、盧福興；曾廷輝、胡國雄、森寶；戴歷、麥威廉、夏利士。

結束在新加坡馬來西亞比賽後
中國足球隊昨經港
霍英東張志威等前往機場迎接

【本報訊】前往新加坡參加奧運會亞洲區第三組足球外圍賽，並赴馬來西亞訪問比賽的中國國家足球隊，昨天下午一時在領隊徐寅生率領下，乘搭航機經港，稍作休息，明天乘火車經穗北上。

足總會長霍英東、委員張志威及新華社香港分社總編輯李冲前往機場迎接。

中國隊職球員名單如下：領隊徐寅生，副領隊楊秀武，會議代表王亦洲，翻譯苗淑實，軍醫單文盛，教練年維泗、任彬、陳成達，隊長李富勝，隊員許建平、林樂豐、劉志才、相恒慶、遲尚斌、臧蔡霞、何佳、容志行、王莽、左樹聲、王向東、李福寶、楊玉敏、古廣明、徐永來、沈祥福。

中國足球隊領隊徐寅生（左）昨率隊由馬來西亞經港，與前往機場迎接的香港足總會長霍英東握手。

元朗兩球員被罰不服
昨入信足總提出上訴

【本報訊】元朗昨天入信足總，提出上訴，不服足總紀律小組上周判罰元朗兩名球員停賽，今天的足總執委會決定是否受理。

足總紀律小組上周四開庭，傳詢元朗球員林春樹和馬天雄，他們兩人於二月十一日對港聯的一場友誼賽，被球證示黃牌警告。該場比賽因雙方球員動粗，球證下令腰斬。

賽後球證報告指林春樹當天行為不檢，被判停賽一場，馬天雄被記四罰分，其後又因另一黃牌再扣五罰分，連同過去的三罰分，剛滿十二分，須停賽兩場。

元朗昨天入信提出上訴，理由有兩點：㊀二月十一日的一場比賽，因港聯隊備戰南斯拉夫紅星隊，僅屬練波性的友誼賽；㊁去年九月港會對東方的一場友誼賽，出現雙方球員被黃牌警告，紀律小組交給裁判小組處理，經過研究後，裁判小組只紀錄在案。

體育

足總票務有流弊
昨商討杜絕辦法
盧志忠今天將向執委會報告

【本報訊】由於足總在票務方面出現漏洞，故此昨晚在廣州酒樓舉行的甲組會座談會上，特別談及此問題，並將新的方案提交今天舉行的執委會。

票務的漏洞，主要是沒計劃地印票過多，而且傳出在預售時出現一些流弊情況，為了防止這個漏洞，經已在昨晚的會上提出一套新辦法，由盧志忠向今天的執委會報告，待研究通過後，便可實行。

淘大登山賽
紙品廠奪標

【本報訊】淘大庚申年春節聯歡，昨在路道理農場舉行二千公呎登山賽，參加單位計有：總寫字樓、淘大紙品廠、本銷部、食品廠、豉油製造部、冠業、綠寶廠、修車部等八隊。結果紙品廠獲冠軍，食品廠及本銷部分獲亞季軍。

賽後，淘大董事兼總經理鄭正訓頒發淘大錦旗。

七區籃球賽
十五隊參加

【本報訊】大埔區體育協會主辦的一九八〇年度七區公開籃球賽，日前在大埔墟鄉事會街公共籃球場揭幕，該會主席黃源章邀請大埔副理民官陳德霖主持揭幕開球禮。參加隊伍有YBBT、青聯、海舵B、日鳴、火鳥、飛翔、青年會、太平地毯、旭隊、七四七、翠青、聯青及海舵A等十五隊。

籃球賽今燃戰火
友邦警察分遇福建僑聯

【本報訊】公開籃球聯賽今晚在伊館場重燃戰火，演出兩場，七時半，男甲二組友邦對福建，八時半，男甲一組警察對僑聯，門票三元，學生優待票二元。

男甲二組比賽，南青已穩奪冠軍，今晚友邦對福建，是一場例行賽事。

男甲一組比賽，警察開賽以來連負數場，已失掉爭霸機會，僑聯向有黑馬之稱，打垮警察的可能性很大。

甲組足球聯賽積分表
（截至三月十七日止）

隊名	賽次	勝次	和次	負次	得球	失球	積分
精工	一四	一一	二	一	三五	一一	二四
愉園	一四	一一	二	一	三一	一一	二四
寶路華	一八	一〇	三	五	二五	二四	二三
東方	一五	五	七	三	一七	一四	一七
東昇	一六	七	三	六	二九	二九	一七
南華	一五	五	五	五	一八	一三	一五
駒騰	一七	六	三	八	一八	一九	一五
海蜂	一四	五	三	六	一二	一五	一三
嘉山	一六	四	五	七	一五	二四	一三
港會	一五	四	三	八	一六	二六	一一
元朗	一六	三	五	八	一三	二二	一一
市政	一六	一	一	一四	六	三六	三

杭菊茶

杭菊如名茶 新春敬飲家

明目、清熱、醒腦、除膩、解酒渴

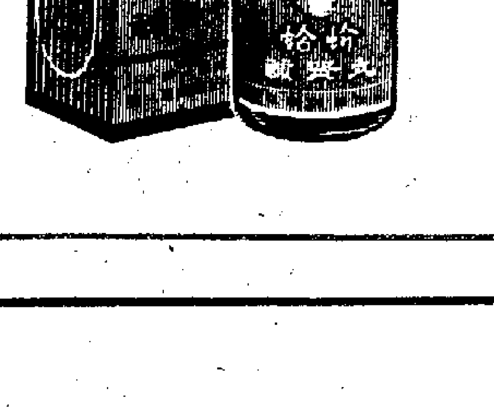
菊普(菊花＋普洱)，**菊壽**(菊花＋壽眉)，**菊仙**(菊花＋水仙)

下列酒樓特設供應：

(香港區)
中環
萬花紅酒樓
鑽石酒家
西區
國邦酒樓
得男茶樓
灣仔
廣東大酒樓
歡樂酒家
銅鑼灣
有利酒樓
鑽石酒家
北角
皇賓酒樓
北大菜館
新光酒樓
金京酒樓
麗華樓
皇冠閣酒樓
筲箕灣
明華酒樓
(九龍區)
尖沙咀
興龍樓潮州酒樓
金年華酒樓
國喜酒樓
永樂居酒樓
油蔴地
冠生園
萬壽宮酒樓
雲天酒樓
人人酒樓
金山樓
旺角
百年酒樓
永康酒樓
鑽石酒家
大富酒樓
龍鳳酒樓
新羊城酒樓
羊城酒樓
飛龍大酒樓
金漢酒樓
倫敦酒樓
敦煌酒樓
雲來酒樓
品心酒樓
千里香飯店
七喜酒樓
深水埗
萬宜酒樓
香城酒樓
蘇屋村百合酒樓
雅麗宮大酒樓
愛羣酒樓
新華酒樓
雲華酒樓
南華酒樓
合發酒樓
冠江酒樓
醉瓊樓酒家
金慶酒樓
美頓酒樓
福華酒樓
德興茶樓
信興茶室
紅磡
愛民酒樓
廣州酒樓
龍珠酒樓
嘉賓酒樓
九龍城
漢年酒樓
新蒲崗
公爵酒樓
黃大仙
一品齋食家
官塘
新寶酒樓
榮興茶樓
萬好酒樓
好旺景酒家
天然酒樓
寶冠酒樓
(新界區)
葵涌
好爵酒樓
好時年酒樓
荃灣
金喜酒樓
福華酒樓
龍溪酒家
歡慶酒樓
合石酒樓
成城酒樓
嘉年酒樓
英華酒家
金玉醉瓊樓
富麗華酒樓
屯門
大興城酒樓
元朗
雁園
沙田
康城酒樓
沙田雅苑野味館

經銷處：長興行杭菊部 香港李陞街2號 電話：5-402626

補滋身强
意想不到
龍精虎猛
從心所欲



蛤蚧補腎丸係選用廣西特產蛤蚧及人參、鹿茸等多種正地道國藥提煉，常服可以健身益氣，補血養顏，有意想不到的功效。

經銷處：泉盛國產醫葯有限公司
地址：香港北角七姊妹道4-6號地下
電話：5-630141-4